

**HOMEDICS®**

# Gel Shiatsu with Thai Air Compression Back and Shoulder Massager with Technogel®



**Instruction Manual**

CBS-2000H-EU  
TBS-2010H-GB

**2** year  
guarantee



**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.  
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

## IMPORTANT SAFEGUARDS:

**WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:**

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning. To disconnect, turn all controls to the 'OFF' position, then remove plug from outlet.
- NEVER leave an appliance unattended when plugged in. Unplug from the mains outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.  
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen in water or other liquids. Switch off at the mains and unplug it immediately. Keep dry – DO NOT operate in wet or moist conditions.
- NEVER insert pins or other metallic fasteners into the appliance.
- Use this appliance for the intended use as described in this booklet. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics.
- NEVER operate the appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to the HoMedics Service Centre for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Excessive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the cord or use cord as a handle.
- DO NOT use outdoors.
- DO NOT crush. Avoid sharp folds.
- This product requires a 220-240 V AC power.
- DO NOT attempt to repair the appliance. There are no user serviceable parts. For service, send to a HoMedics Service Centre. All servicing of this appliance must be performed by authorised HoMedics service personnel only.
- DO NOT sit or stand on the massage (back) part of the appliance. The unit should only be used when attached to a chair with the back in the vertical position.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch. Keep air openings free of lint, hair etc.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a bath or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- Failure to follow the above may result in the risk of fire or injury.
- Burns can result from improper use.
- When the unit is working, do not touch the moving massage mechanism with any body part except your back.

## SAFETY CAUTIONS :

### PLEASE READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

- If you have any concerns regarding your health, consult a doctor before using this appliance.
- Individuals with pacemakers and pregnant women should consult a doctor before using this appliance.  
Not recommended for use by Diabetics
- DO NOT use on an infant, invalid or on a sleeping or unconscious person. DO NOT use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.
- This appliance should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies in the lower half of their body.
- NEVER use directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- If you feel any discomfort whilst using this appliance, discontinue use and consult your doctor.
- This is a non-professional appliance, designed for personal use and intended to provide a soothing massage to worn muscles. DO NOT use as a substitute for medical attention.
- DO NOT use before going to bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- Do not use for longer than the recommended time.
- Not recommended for use on wooden surfaces as the zipper may damage the wood.  
Caution is also recommended when using on upholstered furniture.
- Care should be taken when using heated surfaces. If the product feels excessively hot, switch off at mains and contact the HoMedics Service Centre.
- Only gentle force should be exerted against the seat in order to eliminate risk of injury.
- You may soften massage force by placing a towel between yourself and the unit.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Not recommended for use on leather furniture.
- Please ensure that all hair, clothing and jewellery are kept clear of the massage mechanism or any other moving parts of the product at all times.

## MAINTENANCE:

### Cleaning

Unplug the appliance and allow to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge.

- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

### Storage

Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

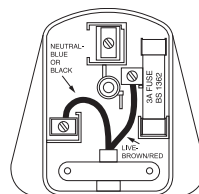
### Back flap

This massage cushion incorporates a removable back flap in suede finish fabric to add comfort to the massage experience – this is used to soften the massage if too intense. The flap is easily removed as secured by hook and eye fastening. To clean back flap only simply follow the wash instructions:



### Plug (MODEL TBS-2010H-GB ONLY)

If the plug on this appliance is damaged, it can be replaced with a BS 1363 plug, fitted with a 3A BS 1362 fuse. Only use a 3 amp fuse with this appliance. Care must be taken when changing the plug. If in doubt, contact a qualified electrician.



## PRODUCT FEATURES:

Unique Technogel® nodes provide a smooth, natural touch massage.

### Demo Button

Activates a brief demonstration of product features.

### Up/Down Shoulder adjust $\Delta \nabla$

First ensure neck support pillow is lifted and you are seated before adjusting the height. To adjust height of shoulder unit press and hold Up/Down button (the nodes will partially inflate – hold until the nodes reach your shoulders then release the button – the nodes deflate before massage starts)

### Shoulder Air Massage $\curvearrowright \curvearrowleft$

The air pockets will gently begin to inflate giving a relaxing Thai compression massage.

### Lumbar Air Massage $\curvearrowright \curvearrowleft$

The air pockets will gently begin to inflate giving a relaxing Thai compression massage.

### Intensity $\pm$

3 levels of intensity shown by LED indicators – continue pressing to set the intensity.

### Heat $\heartsuit$

For soothing heat on Gel Shiatsu back or Thai air shoulder massage, press the heat button. To deselect, press the button again.



### Power Button

To start a massage, press the 'POWER' button and the LED will illuminate to confirm your selection. To turn off, simply press the button again. The LED will blink while the massage mechanism returns to its starting position.

**Shiatsu Gel Massage** - A deeply relaxing and rejuvenating experience invented in Japan using rhythmic finger pressure to stimulate 'chi' (vital energy), relieving stress and tension.

### Shiatsu Massager

**Full back gel massage**  
LED indicates selection.

**Mid back gel massage**  
LED indicates selection.

**Lower back gel massage**  
LED indicates selection.

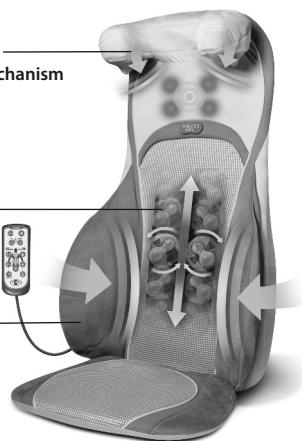
### Press again:

Stops shiatsu massage.

Thai Air Compression  
shoulder massage mechanism  
(lift before use)

Moving Technogel Shiatsu  
massage mechanism

Thai Air Compression  
lumbar massage mechanism



The actual product materials and fabrics may vary from the picture shown.

NOTE: There is a 15-minute auto shut off on the unit for your safety.

NOTE: The shiatsu massage mechanism on the back always "parks" or finishes in its lowest position. It will continue to this position after the power has been turned off. If the electrical supply is interrupted, when power is restored, the mechanism will "park" or move to its lowest position. The Thai Air shoulder mechanism will "park" in its uppermost position.

## INSTRUCTIONS FOR USE:

### IMPORTANT - Preparing the appliance for use

The massager comes with a screw located on the back of the unit to protect the massage mechanism during shipment, which must be removed before the first use to allow the shiatsu feature to function. Use the provided Allen key. Then, properly dispose of the screw.

**WARNING – Failure to remove screw may cause permanent damage to the appliance.**

**Error:** all remote control LEDs flash for a few seconds.

**Cause:** massager overloaded.


**Solution:** ensure the allen key bolt/screw has been removed from back of the massage cushion (using the allen key included). Should the condition continue after this please contact your HoMedics service centre.

### Strapping System




The massager incorporates a unique strapping system which allows you to fasten it to almost any chair. Just slip the straps over the seat or chair and adjust fastening straps to secure. Your massager won't slip or slide away.

**Note: Do not use this product for more than 20 mins at a time.**






NOTE: complete steps 1 and 2 before switching the appliance on at the mains.

1. Attach the Massage seat to almost any chair using the integrated strap located at the back of the seat. Ensure it is held firmly in place by adjusting the strap as necessary.
2. Connect the power supply lead into a 220-240V AC mains outlet and switch on.
3. Once seated, use the remote control to operate the appliance. Press the  button.





#### • Demo mode

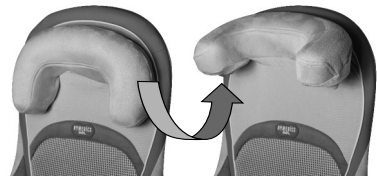
- Press demo button
- Up/Down   arrows will flash for shoulders
- Press down  arrow to lower the shoulder mechanism on to your shoulders (the nodes will partially inflate before the mechanism starts to move, hold until the nodes reach your shoulders then release the button – the nodes will then deflate before massage starts)
- Demo mode will then cycle all massage modes

#### • Air Shoulder massage mode

- Use Up/Down arrows  
  - Press down arrow  to lower the shoulder mechanism on to your shoulders (the nodes will partially inflate before the mechanism starts to move, hold until the nodes reach your shoulders then release the button – the nodes will then deflate)
  - Press the shoulder massage button  to activate Thai air compression massage – intensity can be set using the +/- button 
- (Note: intensity for both shoulder and lumbar are controlled simultaneously)

- Heat is controlled simultaneously on gel shiatsu back massage and Thai air compression shoulder massage

4. Select lumbar air massage  and/or shiatsu gel massage   as required.
5. Press the  button to stop the massage.



Before use lift the Thai air compression shoulder massage mechanism so you can rest your head comfortably.

### WEEE explanation



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling

**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.  
LES CONSERVER POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.**

## **PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :**

**LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, PARTICULIÈREMENT EN PRÉSENCE D'ENFANTS, IL EST CONSEILLÉ DE TOUJOURS PRENDRE DES PRÉCAUTIONS DE BASE, NOTAMMENT DE SUIVRE LA PROCÉDURE SUIVANTE :**

- TOUJOURS débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant tout nettoyage. Pour l'éteindre, positionner tous les boutons de réglage sur 'OFF', puis retirer la prise du secteur.
- NE JAMAIS laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher de la prise secteur quand il n'est pas utilisé ou avant d'adjoindre ou de retirer des pièces ou accessoires.  
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaire, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.  
Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- NE PAS toucher un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Couper le secteur et débrancher immédiatement. Le maintenir au sec – NE PAS le faire fonctionner dans des conditions d'humidité ou de moiteur.
- Ne JAMAIS insérer d'épingles ou d'autres fixations métalliques dans l'appareil.
- Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics.
- Ne JAMAIS mettre en marche l'appareil en cas de cordon ou de connecteur endommagé, en cas de fonctionnement incorrect, en cas de chute ou de détérioration ou de chute dans l'eau. Le retourner au Centre Service HoMedics en vue de contrôle et de réparation.
- Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Une utilisation excessive pourrait entraîner une surchauffe et écourter la durée de vie du produit. Si cela se produit, espacer les cycles d'utilisation pour que l'appareil refroidisse entre chaque opération.
- Ne JAMAIS faire tomber ou insérer tout objet dans l'une ou l'autre des ouvertures.
- NE PAS faire fonctionner dans des endroits où des produits aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- NE PAS faire fonctionner sous une couverture ou un oreiller. Cela pourrait provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie, d'électrocution ou de dommages corporels.
- NE PAS transporter l'appareil à l'aide du cordon ou en l'utilisant comme une poignée.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.
- NE PAS comprimer. Éviter de le replier brutalement.
- Ce produit nécessite une source d'alimentation en courant alternatif 220-240V.
- NE PAS essayer de réparer l'appareil. Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur. L'envoyer à un Centre Service HoMedics pour réparation. Tout dépannage de cet appareil doit être réalisé uniquement par un personnel de service HoMedics agréé.
- NE PAS se tenir assis ou debout sur la surface massante (dos) de l'appareil. L'élément doit être uniquement utilisé fixé à un siège, le dos en position verticale.
- Ne jamais obturer les sorties d'air de l'appareil, ni le placer sur une surface non rigide, telle qu'un lit ou un canapé. Maintenir les sorties d'air exemptes de peluches, cheveux, etc.
- Ne pas poser ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou basculer dans une baignoire ou un évier. Ne pas placer ni laisser tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Le non-respect des consignes ci-dessus peut entraîner un risque d'incendie ou de blessure.
- Risque de brûlures en cas d'utilisation incorrecte.
- Lorsque l'appareil est en marche, ne touchez pas le mécanisme de massage mobile avec toute partie de votre corps, à l'exception du dos.

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ :

### VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE SECTION AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- Si vous avez un problème de santé, demandez conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Il est conseillé aux personnes ayant un pacemaker et aux femmes enceintes de demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil. Utilisation non recommandée pour les diabétiques
- NE PAS utiliser sur un enfant, une personne invalide, endormie ou inconsciente. NE PAS utiliser sur un épiderme insensible ou sur une personne souffrant d'une mauvaise circulation sanguine.
- Cet appareil ne doit JAMAIS être utilisé par toute personne souffrant de tout trouble physique susceptible de limiter l'aptitude de l'utilisateur à manier les boutons de réglage ou souffrant de déficiences sensorielles au niveau de la partie inférieure du corps.
- Ne JAMAIS utiliser sur des zones enflées ou enflammées ou sur une peau boutonneuse.
- En cas de gêne durant l'utilisation de l'appareil, interrompre les séances et consulter votre médecin traitant.
- Il s'agit d'un appareil non professionnel, destiné à un usage personnel et conçu pour procurer un massage apaisant des muscles fatigués. NE PAS utiliser en substitution d'un traitement médical.
- NE PAS utiliser avant d'aller se coucher. Le massage a un effet stimulant qui peut retarder l'endormissement.
- Ne pas dépasser la durée d'utilisation recommandée.
- Utilisation non recommandée sur les surfaces en bois car la fermeture éclair pourrait endommager le bois. Il est également recommandé de faire attention lors d'un usage sur siège capitonné.
- Utiliser les surfaces chauffées avec précaution. Si le produit devient excessivement chaud, débrancher la prise secteur et contacter le Centre Service HoMedics.
- Pour éviter tout risque d'accident, ne pas exercer de pression trop forte sur le siège.
- Vous pouvez atténuer la force du massage en plaçant une serviette entre vous et l'appareil.
- L'appareil est doté d'une surface chauffante. Les personnes sensibles à la chaleur doivent faire attention en utilisant l'appareil.
- Utilisation non recommandée sur des sièges en cuir.
- S'assurer que le mécanisme de massage ou toute autre pièce mobile du produit n'est pas gêné par des cheveux, vêtements ou bijoux en cours de fonctionnement.

## ENTRETIEN :

### Nettoyage

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Utiliser uniquement une éponge souple légèrement humidifiée pour le nettoyage.

- Ne jamais mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

### Rangement

Ranger l'appareil dans son carton d'emballage ou dans un endroit frais, sec et sûr. Éviter tout contact avec des objets à angles saillants ou pointus, susceptibles de déchirer ou de percer la surface du tissu. NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour éviter tout dégât. NE PAS le suspendre par le fil électrique.

### Rabat

Ce coussin masseur est doté d'un rabat amovible en tissu finition daim qui rend l'expérience de massage encore plus agréable - celui-ci sert à adoucir le massage en cas d'intensité trop forte. Le rabat s'enlève facilement en détachant le crochet de l'oeillet qui le maintient. Pour nettoyer le rabat seul, suivre les consignes de lavage :



## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT:

Le Technogel® offre une expérience unique de massage naturel et continu par pression.

### Bouton démo

Active une brève démonstration des fonctionnalités du produit.

### Réglage haut/bas des épaules $\Delta \nabla$

Avant de régler la hauteur, s'asseoir dans le fauteuil en s'assurant en premier lieu que le coussin cale nuque est relevé. Pour régler la hauteur au niveau des épaules, maintenir enfoncé le bouton Haut/Bas (les nœuds vont partiellement se gonfler - maintenir jusqu'à ce que les nœuds atteignent les épaules, puis relâcher le bouton - les nœuds se dégonflent avant que le massage commence)

### Massage à air pour les épaules $\curvearrowright \curvearrowleft$

Les poches d'air commencent à se gonfler doucement, procurant un massage thaï relaxant par compression.

### Massage à air pour les lombaires $\curvearrowright \curvearrowleft$

Les poches d'air commencent à se gonfler doucement, procurant un massage thaï relaxant par compression.

### Intensité $\pm$

3 niveaux d'intensité signalés par des voyants LED - accentuer plus ou moins la pression pour régler l'intensité.

### Chaleur $\mathcal{S}$

Pour associer la chaleur apaisante au massage Thaï par compression d'air sur les épaules ou au masseur gel Shiatsu pour le dos, appuyer sur le bouton chaleur. Pour désactiver, appuyer à nouveau sur le bouton.



### Bouton d'alimentation

Pour mettre en marche un massage, appuyer sur le bouton « POWER » et le voyant LED s'allume pour confirmer votre sélection. Pour arrêter, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton. Le voyant LED clignote pendant que le mécanisme de massage revient à sa position de départ.

**Massage Gel Shiatsu** - une thérapie régénérante et très relaxante, inventée au Japon, qui utilise des pressions rythmées des doigts pour stimuler le 'chi' (l'énergie vitale) et soulager ainsi les nœuds de tension musculaire.

### Masseur Shiatsu

Le voyant LED du masseur gel dos complet indique la sélection.

Le voyant LED du masseur gel milieu du dos indique la sélection.

Le voyant LED du masseur gel bas du dos indique la sélection.

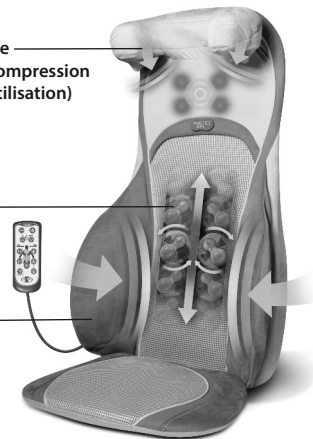
### Appuyer à nouveau :

Arrête le massage Shiatsu.

Mécanisme de massage  
Thaï des épaules par compression  
d'air (soulever avant utilisation)

Mécanisme mobile  
de massage Shiatsu  
Technogel

Le mécanisme de massage Thaï  
par air des épaules retourne à la  
position la plus élevée.



Les matériaux et les tissus du produit actuel peuvent varier de l'illustration montrée.

REMARQUE: Pour votre sécurité, cet appareil s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes.

REMARQUE: Le Shiatsu mécanisme de massage du dos « se place » ou s'arrête toujours dans sa position la plus basse. Il restera dans cette position après avoir éteint l'appareil. En cas de coupure de courant, le mécanisme « se placera » ou se mettra dans sa position la plus basse dès que le courant est remis. Le mécanisme de massage Thaï par air des épaules retourne à la position la plus élevée.

## MODE D'EMPLOI :

### IMPORTANT : Préparation de l'appareil avant emploi

Le coussin masseur est livré avec une vis située à l'arrière de l'appareil, pour protéger le mécanisme de massage durant le transport, et qui doit être retirée avant la première utilisation pour permettre un fonctionnement correct du coussin masseur Shiatsu. Utilisez la clé Allen fournie. Jeter alors la vis de manière appropriée.

### ATTENTION - Le fait de ne pas retirer les vis peut gravement endommager l'appareil.

**Erreur :** tous les voyants LED de la télécommande clignotent pendant quelques secondes.

**Cause :** surcharge du masseur.


**Solution :** Vérifier que la vis/l'écrou à six pans a été retiré à l'arrière du coussin de massage (en utilisant la clé Allen fournie). Si le problème persiste, contacter votre centre de service HoMedics.

### Système de fixation



Le dossier de massage à est muni d'un système de fixation unique vous permettant de l'attacher à pratiquement tout type de chaise. Faire simplement glisser les sangles par-dessus le siège ou la chaise et fixer les sangles de fixation pour l'immobiliser en place. Votre masseur ne glissera pas et restera bien en place.

**Remarque : Ne pas utiliser ce produit plus de 20 minutes par opération.**





REMARQUE : suivre les étapes 1 et 2 avant de brancher l'appareil à une prise secteur.

1. Attacher le siège de massage sur pratiquement n'importe quel fauteuil à l'aide de la sangle intégrée, située à l'arrière du siège. S'assurer qu'il est fermement maintenu en place en ajustant la sangle si nécessaire.
2. Brancher le cordon électrique à une prise d'alimentation secteur de 220-240V et allumer.
3. En position assise, utiliser la télécommande pour faire fonctionner l'appareil. Appuyer sur le bouton .




#### • Mode démo

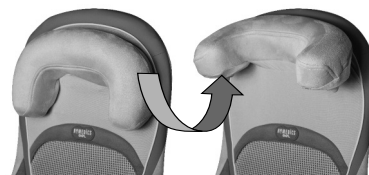
- Appuyer sur le bouton démo
- Les flèches Haut/Bas  clignotent pour les épaules
- Appuyer sur la flèche descendante  pour abaisser et adapter le mécanisme à vos épaules (les nœuds vont se gonfler partiellement avant que le mécanisme commence à bouger, maintenir la pression jusqu'à ce que les nœuds atteignent vos épaules, puis relâcher le bouton - les nœuds vont alors se dégonfler avant que le massage commence)
- Le mode démo va ensuite faire une démonstration de tous les modes de massage

#### • Mode de massage par air des épaules

- Utiliser les flèches Haut/Bas 
  - Appuyer sur la flèche descendante  pour abaisser et adapter le mécanisme à vos épaules (les nœuds vont se gonfler partiellement avant que le mécanisme commence à bouger, maintenir la pression jusqu'à ce que les nœuds atteignent vos épaules, puis relâcher le bouton - les nœuds vont alors se dégonfler)
  - Appuyer sur le bouton de massage des épaules  pour activer le massage Thaï par compression d'air - il est possible de régler l'intensité avec le bouton 
- (Remarque : le contrôle de l'intensité pour les épaules et les lombaires se fait simultanément)

• La fonction chaleur avec le masseur gel Shiatsu du dos et le massage Thaï des épaules par compression d'air se contrôle simultanément

4. Sélectionner la fonction de massage à air des lombaires  et/ou du masseur gel Shiatsu du dos  en fonction de vos besoins.
5. Appuyer sur le bouton  pour arrêter le massage.



Avant utilisation, relever le mécanisme de massage Thaï des épaules par compression d'air afin de pouvoir poser votre tête confortablement.

### Explication WEEE



Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.

**LESEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG ALLE HINWEISE GUT DURCH.  
BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.**

## WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

**BEI DER VERWENDUNG ELEKTRISCHER PRODUKTE, INSBESONDERE IM BEISEIN VON KINDERN, SOLLTEN IMMER FOLGENDE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEACHTET WERDEN:**

- Ziehen Sie **IMMER** sofort nach der Benutzung und vor dem Säubern des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose. Stellen Sie zum Ausschalten alle Regler in die AUS-Stellung, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie ein eingeschaltetes Gerät **NIEMALS** unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie Teile oder Zubehör hinzufügen oder entfernen. Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, außer wenn diese angemessen beaufsichtigt werden oder entsprechende Anleitungen zur Verwendung des Geräts von einer Person erhalten, die für deren Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sichergestellt werden kann, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie **KEIN** Gerät, das ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gefallen ist. Schalten Sie das Netz ab und ziehen Sie sofort den Stecker. Bewahren Sie es trocken auf – benutzen Sie es **NICHT** unter nassen oder feuchten Bedingungen.
- Stecken Sie **KEINE** Nadeln oder andere metallische Klammern in das Gerät.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den hierin beschriebenen vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie **NUR** von HoMedics empfohlene Zusatzgeräte.
- Benutzen Sie das Gerät **NIEMALS**, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Schicken Sie es zur Prüfung und Reparatur ins HoMedics Service Centre zurück.
- Legen Sie das Kabel nicht auf heiße Flächen.
- Eine zu lange Benutzung könnte zu übermäßiger Erwärmung des Produkts und einer verkürzten Lebensdauer führen. In solch einem Fall unterbrechen Sie den Betrieb und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung abkühlen.
- Stecken Sie **KEINE** Dinge in irgendwelche Öffnungen.
- Benutzen Sie es **NICHT** dort, wo Aerosol-(Spray)-Produkte verwendet werden oder wo mit Sauerstoff gearbeitet wird.
- Benutzen Sie es **NICHT** unter einer Decke oder einem Kissen. Bei übermäßigem Aufheizen kann es zu Bränden, Tod durch Stromschlag oder Personenschaden kommen.
- Tragen Sie dieses Gerät **NICHT** am Kabel an und benutzen Sie das Kabel **NICHT** als Griff.
- Benutzen Sie es **NICHT** im Freien.
- Drücken Sie es **NICHT** zusammen. Vermeiden Sie scharfes Zusammenfallen.
- Dieses Produkt benötigt ein 220-240V-AC-Netzteil.
- Versuchen Sie **NICHT**, das Gerät selbst zu reparieren. Es gibt keine Teile, die der Nutzer selbst reparieren kann. Senden Sie es zur Reparatur an das HoMedics Service Centre. Alle Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur durch Fachleute, die von HoMedics autorisiert sind, vorgenommen werden.
- **NICHT** auf den Massagebereich des Geräts (Rückteil) sitzen oder stehen. Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn es an einem Stuhl befestigt ist. Außerdem ist darauf zu achten, dass der Benutzer aufrecht sitzt.
- Versperren Sie niemals die Luftöffnungen des Gerätes und legen Sie es auf keine weiche Oberfläche, wie z.B. ein Bett oder eine Couch. Verstopfen Sie die Luftöffnungen nicht mit Fusseln, Haaren usw.
- Das Gerät nicht an einem Ort aufstellen oder aufbewahren, an dem es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen könnte. Nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit stellen oder fallen lassen.
- Eine nichtbeachtung der obigen hinweise kann zu einer brand- oder verletzungsgefahr führen.
- Ein unsachgemässer gebrauch kann zu verbrennungen führen.
- Während des Betriebs des Geräts den sich bewegenden Massagemechanismus mit keinem Körperteil außer dem Rücken in Berührung bringen.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN :

### BITTE LESEN SIE DIESEN ABSCHNITT VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH.

- Sollten Sie vor der Verwendung dieses Gerätes gesundheitliche Bedenken haben, konsultieren Sie zuerst einen Arzt.
- Personen mit Herzschrittmachern und Schwangere sollten vor der Benutzung dieses Gerätes einen Arzt konsultieren. Dieses Produkt sollte nicht von Diabetikern verwendet werden.
- Benutzen Sie es NICHT bei Kleinkindern, körperbehinderten, schlafenden oder bewusstlosen Personen. Benutzen Sie es nicht bei empfindlicher Haut oder bei Personen mit schwachem Blutkreislauf.
- Dieses Gerät sollte NIEMALS von Personen mit körperlichen Beschwerden, die die Fähigkeit zur Bedienung der Regler einschränken, oder die an Sinnesstörungen in der unteren Körperhälfte leiden, benutzt werden.
- Benutzen Sie es NIEMALS direkt auf geschwollenen oder entzündeten Körperteilen oder Hauteruptionen.
- Sollten Sie sich bei der Benutzung dieses Gerätes unwohl fühlen, unterbrechen Sie die Benutzung und konsultieren Sie einen Arzt.
- Es ist ein nicht berufsmäßig verwendetes Gerät, das für die persönliche Benutzung bestimmt ist und es soll eine beruhigende Massage für erschöpfte Muskeln bieten. Benutzen Sie es NICHT als Ersatz für medizinische Behandlung.
- Benutzen Sie es NICHT, bevor Sie ins Bett gehen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann das Einschlafen verzögern.
- Benutzen Sie es nicht länger als empfohlen.
- Dieses Produkt sollte nicht auf Holzoberflächen verwendet werden, da der Reißverschluss das Holz beschädigen kann. Darüber hinaus ist bei der Verwendung auf Polstermöbeln Vorsicht geboten.
- Besondere Vorsicht ist bei erwärmten Oberflächen notwendig. Wenn sich das Gerät übermäßig heiß anfühlt, schalten Sie es vom Netz ab und informieren Sie das HoMedics Service Centre.
- Um das Verletzungsrisiko zu vermeiden, sollte nur ein leichter Druck auf den Sitz ausgeübt werden.
- Zur Abschwächung der Massage können Sie ein Handtuch zwischen Rücken und Einheit legen.
- Das Gerät umfasst eine erhitzte Oberfläche. Wärmeunempfindliche Personen müssen bei der Verwendung des Geräts vorsichtig vorgehen.
- Nicht zur Verwendung auf Ledermöbeln empfohlen.
- Stellen Sie bitte sicher, dass Haare, Kleidung und Schmuck niemals in die Nähe des Massagemechanismus oder anderer beweglicher Teile des Produkts gelangen.

## WARTUNG :

### Säuberung

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Säubern Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Schwamm.

- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Tauchen Sie es zum Reinigen in keine Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten, Glasreiniger/Möbelpolitur, Verdünnung o.ä.

### Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton oder an einem sicheren, trockenen, kühlen Ort auf. Vermeiden Sie, dass es mit scharfen Kanten oder spitzen Objekten in Kontakt kommt, die den Stoff zerschneiden oder durchlöchern könnten. Um Bruchstellen zu vermeiden, wickeln Sie das Stromkabel NICHT um das Gerät herum. Hängen Sie das Gerät NICHT an seinem Elektrokabel auf.

### Rückenlehnen-Polsterung

Dieses Massagekissen umfasst eine abnehmbare Rückenlehnen-Polsterung im Wildleder-Look, die während der Massage für zusätzlichen Komfort sorgt und auf Wunsch zur Abschwächung der Massageintensität dient. Die Polsterung lässt sich durch den Haken- und Ösenverschluss einfach entfernen. Zur Reinigung der Rückenlehnen-Polsterung die Waschanleitung befolgen:



## PRODUKTMERKMALE:

**Einzigartige Technogel<sup>®</sup> Noppen bieten eine sanfte Massage, die sich ganz natürlich anfühlt.**

### Demo-Taste

Aktiviert eine kurze Demonstration der Produkteigenschaften.

### Aufwärts-/Abwärts-Schultereinstellung $\Delta \nabla$

Stellen Sie zunächst sicher, dass das Nackenstützkissen angehoben ist und Sie sitzen, bevor die Höhe eingestellt wird. Zum Einstellen der Höhe des Schulterteils drücken und halten Sie die Aufwärts-/Abwärtstasten (die Knoten pumpen sich teilweise auf – halten Sie, bis die Knoten Ihre Schultern berühren und lassen Sie die Taste dann los – die Knoten lassen Luft ab, bevor die Massage beginnt).

### Schulter-Luftmassage $\curvearrowright \curvearrowleft$

Die Lufttaschen beginnen sanft, sich aufzupumpen und geben dabei die entspannende Thai-Druckmassage.

### Lendenwirbel-Luftmassage $\curvearrowright \curvearrowleft$

Die Lufttaschen beginnen sanft, sich aufzupumpen und geben dabei die entspannende Thai-Druckmassage.

### Intensität $- +$

3 Intensitätsstufen werden von den LED-Anzeigen markiert - drücken Sie weiter, um die Intensität einzustellen.

### Wärme $\}}\}}\}$

Für beruhigende Wärme bei der Gel Shiatsu Rücken- oder Thai Luft-Schultermassage drücken Sie die Wärmetaste. Zum Abwählen drücken Sie die Taste erneut.



### Ein-/Aus-Taste

Zum Starten der Massage drücken Sie die „POWER“-Taste und die LED beginnt zu leuchten und bestätigt damit Ihre Wahl. Zum Ausschalten drücken Sie die Taste einfach erneut. Die LED blinkt, während der Massagemechanismus auf seine Startposition zurückkehrt.

**Shiatsu Gel Massage** - Eine tiefenentspannende und verjüngende Erfahrung. Die Methode wurde in Japan entwickelt und verwendet rhythmischen Fingerdruck, um das „Chi“ (Vitalenergie) zu stimulieren und nimmt damit Druck und Spannung.

### Shiatsu Massage

#### $\odot$ Vollständige Rücken-Gelmassage

Die LED zeigt die Auswahl an.

#### $\odot$ Mittelrücken-Gelmassage

Die LED zeigt die Auswahl an.

#### $\odot$ Unterer Rücken-Gelmassage

Die LED zeigt die Auswahl an.

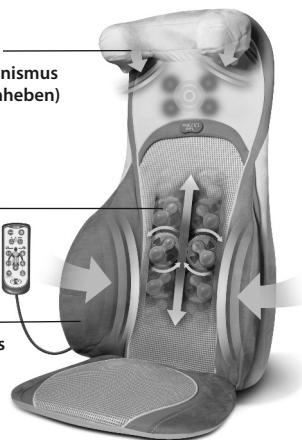
### Erneut drücken:

Die Shiatsu Massage hält an.

Thai Luftkompressions-Schultermassagemechanismus (vor der Verwendung anheben)

Bewegliche Technogel<sup>®</sup> Shiatsu Massagemechanismen

Thai Luftkompressions-Lendenwirbelmassagemechanismus



Die tatsächlichen Produktmaterialien und -stoffe können von der dargestellten Abbildung abweichen.

**HINWEIS:** Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch ab.

**HINWEIS:** Der Shiatsu-Massagemechanismus am Rücken „parkt“ bzw. stoppt immer in der niedrigsten Position. Nach Abschalten des Geräts wird der Massagemechanismus so lange weiterbewegt, bis er diese Position erreicht hat. Sollte die Stromversorgung unterbrochen werden, wird der Massagemechanismus bei erneuter Stromzufuhr in die niedrigste Position gebracht. Der Thai Luft-Schultermechanismus „parkt“ in seiner obersten Position.

## GEBRAUCHSANWEISUNG:

### WICHTIG - Vorbereitung des Gerätes zur Benutzung

Das Massagegerät wird mit einer Schraube geliefert, die sich hinten am Gerät befindet und dazu dient, den Massagemechanismus während des Transports zu schützen. Diese Schraube muss vor der ersten Verwendung entfernt werden, damit das Gerät ordnungsgemäß funktionieren kann. Den mitgelieferten Innensechskantschlüssel verwenden. Die Schraube danach ordnungsgemäß entsorgen.

**ACHTUNG – Wenn Sie die Schraube nicht entfernen, kann dies zu einer permanenten Beschädigung des Gerätes führen.**

**Fehler:** Alle LEDs der Fernsteuerung blinken einige Sekunden lang.

**Ursache:** Massageeinheit ist überlastet.


**Lösung:** Stellen Sie sicher, dass die Inbusschraube hinten am Massagekissen entfernt wurde (den mitgelieferten Inbusschlüssel verwenden). Sollte der Zustand fortauern, kontaktieren Sie bitte Ihr HoMedics Servicezentrum.

### Gurtsystem




Das Massagegerät enthält ein einzigartiges Gurtsystem, mit dem Sie das Gerät an fast jedem Stuhl anbringen können. Streifen Sie einfach die Bänder über den Sitz oder Stuhl und ziehen Sie diese straff. Ihr Massagegerät ist nun rutschfest befestigt.

**Hinweis: Dieses Produkt jeweils nicht länger als 20 Minuten verwenden.**






HINWEIS: Führen Sie die Schritte 1 und 2 aus, bevor Sie das Gerät an den Netzstrom anschließen.

1. Sie können den Massagesitz an beinahe jedem Stuhl befestigen, indem Sie den integrierten Gurt hinten am Sitz verwenden. Achten Sie darauf, dass der Sitz sicher befestigt wurde, indem Sie den Gurt nach Bedarf anziehen.
2. Schließen Sie das Netzkabel an eine 220-240V AC Steckdose an und schalten Sie die Vorrichtung ein.
3. Nachdem Sie Platz genommen haben, verwenden Sie die Fernsteuerung, um die Vorrichtung zu bedienen. Drücken Sie die  Taste.

#### • Demo-Modus




- Drücken Sie die Demo-Taste
- Die Aufwärts/Abwärts   Pfeile blinken für die Schultern
- Drücken Sie den Abwärts  Pfeil, um den Schultermechanismus auf Ihre Schultern abzusenken (die Knoten werden teilweise aufgepumpt, bevor sich der Mechanismus bewegt, halten Sie solange, bis die Knoten Ihre Schultern berühren und lassen Sie dann die Taste los – die Knoten lassen Luft ab, bevor die Massage beginnt)
- Der Demo-Modus schaltet durch alle Massage-Modi

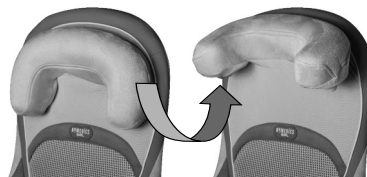
#### • Luft-Schultermassage-Modus

- Verwenden Sie die Aufwärts-/Abwärts-Pfeiltasten  
- Drücken Sie den Abwärts  Pfeil, um den Schultermechanismus auf Ihre Schultern abzusenken (die Knoten werden teilweise aufgepumpt, bevor sich der Mechanismus bewegt, halten Sie solange, bis die Knoten Ihre Schultern berühren und lassen Sie dann die Taste los – die Knoten lassen jetzt Luft ab)
- Drücken Sie die Schultermassage-Taste  zur Aktivierung der Thai Luftkompressionsmassage – die Intensität kann mithilfe der  Taste eingestellt werden

(Hinweis: Die Intensität für Schultern und Lendenbereich wird gleichzeitig geregelt)

- Die Wärme wird gleichzeitig für die Gel Shiatsu Rückenmassage und die Thai Luftkompressions-Schultermassage geregelt

4. Wählen Sie die Lendenbereichs-Luftmassage  und/oder Shiatsu Gel-Massage  wie gewünscht.
5. Drücken Sie die  Taste, um die Massage zu beenden.



Vor der Verwendung heben Sie den Thai Luftkompressions-Schultermassagemechanismus an, damit Sie Ihren Kopf bequem positionieren können.

### WEEE-Erklärung



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe.

Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.  
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.**

## PRECAUCIONES IMPORTANTES :

**CUANDO SE USEN APARATOS ELECTRICOS, ESPECIALMENTE EN PRESENCIA DE NIÑOS, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR LAS PRECAUCIONES BASICAS DE SEGURIDAD, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:**

- Inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo desenchufe SIEMPRE el aparato de la toma eléctrica. Para desconectarlo, ponga todos los controles en la posición de desconexión 'OFF', después retire la clavija del enchufe.
- NUNCA deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Desenchufe de la toma general cuando no lo use y antes de poner o quitar piezas o accesorios.  
Este aparato no debe ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que no tengan los suficientes conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción para el uso del aparato por parte de una persona que sea responsable de su seguridad.  
Se debe supervisar a los niños para impedir que jueguen con el aparato.
- NO trate de coger un aparato que se haya caído al agua u otro líquido. Desenchufe de la toma general inmediatamente. Manténgalo seco – NO lo use si está mojado o húmedo.
- No introduzca NUNCA alfileres u otros objetos metálicos en el aparato.
- Use este aparato para el uso concebido según se describe en este manual. NO use accesorios que no estén recomendados por HoMedics.
- No use NUNCA este aparato si se ha dañado el cable o la clavija, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o caído al agua. Envíelo al Centro de Servicio de HoMedics para su revisión y reparación.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- El uso excesivo podría ocasionar un calentamiento excesivo del aparato y reducir su duración. Si esto sucede, deje de usar el aparato, para que se enfríe antes de usar de nuevo.
- No introduzca NUNCA ningún objeto en los orificios.
- NO lo use en presencia de productos en aerosol o donde se administre oxígeno.
- NO lo use debajo de una manta o almohada. Se puede producir un exceso de calor y causar incendio o lesión a personas.
- NO transporte este aparato por el cable ni use el cable como asa.
- NO lo use en el exterior.
- NO lo aplaste. Evite los dobleces fuertes.
- Este aparato necesita una acometida eléctrica de 220-240V CA.
- NO trate de reparar el aparato. No contiene piezas que las pueda reparar el usuario. Para servicio, envíelo al Centro de Servicio de HoMedics. Todas las revisiones y arreglos de este aparato los debe realizar solamente el personal autorizado de HoMedics.
- NO se sienta ni se ponga de pie sobre la parte de masaje (parte de la espalda) del aparato. El aparato solamente se debe usar sujeto a una silla con el respaldo en posición vertical.
- No tape nunca los orificios de aire del aparato ni lo coloque sobre una superficie blanda, como en la cama o sofá. Mantenga los orificios de aire limpios de pelusa, pelo, etc.
- No guarde ni coloque el aparato en lugares donde se pueda caer o tirar en una bañera o pila de agua. No lo ponga ni lo deje caer en agua u otro líquido.
- Si no se siguen estas instrucciones puede presentar riesgo de incendio o lesión.
- El uso indebido puede causar quemaduras.
- Cuando este aparato esté en funcionamiento, no se debe tocar el mecanismo de masaje en movimiento con ninguna parte del cuerpo excepto con la espalda.

## PRECAUCIONES IMPORTANTES :

### LEA ESTA SECCION DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO.

- Si tiene cualquier duda referente a su salud, consulte a un médico antes de usar este aparato.
- Las personas con marcapasos y mujeres embarazadas deberán consultar al médico antes de usar este aparato. No se recomienda su uso por parte de personas diabéticas.
- NO lo use en un niño pequeño, persona inválida o dormida o inconsciente. NO lo use sobre piel insensible o en una persona con mala circulación sanguínea.
- Este aparato no lo debe usar NUNCA una persona que sufra cualquier impedimento físico que pueda restringir la posibilidad de operar los controles o que tenga dificultades sensoriales en la parte inferior del cuerpo.
- NUNCA use el aparato directamente en áreas hinchadas o inflamadas o en erupciones de la piel.
- Si siente cualquier molestia mientras usa este aparato, deje de usarlo y consulte a su médico.
- Este aparato no es profesional, está concebido para uso personal con la idea de ofrecer un masaje suave en los músculos agotados. NO lo use como sustituto de atención médica.
- NO lo use antes de irse a la cama. El masaje tiene un efecto estimulante y puede impedirle dormir.
- No lo use durante más tiempo del recomendado.
- No se recomienda su uso sobre superficies de madera ya que la cremallera podría deteriorar la madera. También se debe tener cuidado al usarlo en muebles tapizados.
- Se debe tener cuidado cuando se use en superficies calientes. Si el producto se calienta demasiado, desconecte en la toma general y póngase en contacto con el Centro de Servicio de HoMedics.
- Para evitar el riesgo de lesión sólo se deberá ejercer una ligera presión contra el asiento.
- Se puede reducir la fuerza del masaje poniendo una toalla entre el cuerpo y la unidad.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas que sean insensibles al calor deben tener cuidado al usar el aparato.
- Se desaconseja su uso sobre mobiliario de piel.
- Asegúrese de que el pelo, la ropa y las joyas o accesorios estén alejados en todo momento del mecanismo de masaje o de cualquier parte móvil del artículo.

## MANTENIMIENTO :

### Limpieza

Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Limpie sólo con una esponja suave y ligeramente húmeda.

- Evite el contacto del aparato con el agua o cualquier otro líquido.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Para limpiar no use nunca limpiadores abrasivos, cepillos, limpiador de cristal o muebles, disolvente de pintura etc.

### Almacén

Guarde el aparato en su caja o en un lugar seguro, seco y frío. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la superficie de tela. Para evitar roturas, NO envuelva el cable eléctrico alrededor del aparato. NO cuelgue el aparato por el cable.

### Solapa del respaldo

A fin de hacer el masaje más agradable, este cojín de masaje incluye una solapa de tela tipo ante para el respaldo. Se utiliza para suavizar el masaje si resulta demasiado intenso. La solapa se puede sacar fácilmente pues se encuentra sujeta mediante corchetes. Para limpiar la solapa, simplemente siga las instrucciones de lavado:



## FUNCIONES DEL APARATO:

Exclusivos nodos Technogel® para un masaje suave y natural.

### Botón Demo

Activa una breve demostración de las características del producto.

### Ajuste del hombro hacia arriba/abajo Δ∇

Primero asegúrese de que el cojín de sostén del cuello esté levantado y de sentarse antes de ajustar la altura. Para ajustar la unidad de altura del hombro, pulse y mantenga presionado el botón Up/Down (Arriba/Abajo) (los nodos se inflarán parcialmente. Mantenga presionado hasta que los nodos lleguen a sus hombros y luego suelte el botón. Los nodos se desinflarán antes de que comience el masaje)

### Masaje de aire para los hombros ㄣㄣ

Los bolsillos de aire comenzarán a inflarse suavemente, proporcionando un relajante masaje tailandés por compresión.

### Masaje de aire para la zona lumbar ㄣㄣ

Los bolsillos de aire comenzarán a inflarse suavemente, proporcionando un relajante masaje tailandés por compresión.

### Intensidad ±

Los indicadores LED muestran 3 niveles de intensidad – continúe presionando para configurar la intensidad.

### Calor ㄣㄣ

Para recibir un calor relajante en un masaje shiatsu con gel para la espalda o un masaje por compresión de aire tailandés para los hombros, pulse el botón de calor. Para anular la selección, vuelva a pulsar el botón.



### Botón de encendido

Para comenzar un masaje, pulse el botón 'POWER' (encendido) y la luz LED se iluminará para confirmar su selección. Para apagarlo, simplemente vuelva a pulsar el botón. La luz LED parpadeará mientras el mecanismo de masaje regresa a su posición inicial.

### Masaje Shiatsu con nodos de gel -

Una experiencia profundamente relajante y rejuvenecedora creada en Japón y que utiliza la presión rítmica de los dedos para estimular el 'chi' (la energía vital) y, de ese modo, aliviar la tensión y el estrés.

### Masajeador Shiatsu

#### Masaje con gel para toda la espalda

La luz LED indica la selección.

#### Masaje con gel para la mitad de la espalda

La luz LED indica la selección.

#### Masaje con gel para la parte inferior de la espalda

La luz LED indica la selección.

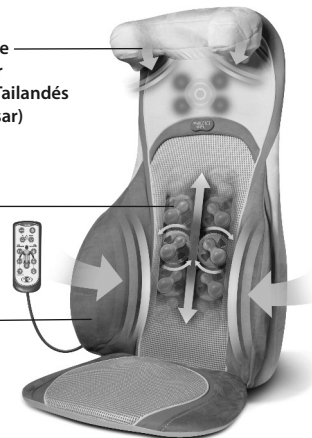
### Vuelva a pulsar:

Detiene el masaje shiatsu.

Mecanismo de masaje para los hombros por Compresión de Aire Tailandés (Levantar antes de usar)

Mecanismo de masaje Shiatsu móvil con Technogel

Mecanismo de masaje lumbar por compresión de aire tailandés



Los materiales y telas del producto pueden ser diferentes a los que aparecen en la imagen.

NOTA: para su seguridad, el aparato se apaga automáticamente al cabo de 15 minutos.

NOTA: el Shiatsu mecanismo masaje para la espalda siempre se detiene, al finalizar, en la posición más baja. Continuará en esa posición aun después de apagar el aparato. Si se interrumpe la corriente eléctrica, una vez que se reestablezca el mecanismo se desplazará hasta la posición más baja para detenerse ahí. El mecanismo de Aire Tailandés para los hombros se "estacionará" en su posición más alta.

## INSTRUCCIONES DE USO:

### IMPORTANTE – Preparación del aparato para su uso

El Cojín de Masaje tiene un tornillo situado en la parte trasera de la unidad para proteger al mecanismo de masajes durante el transporte. Este se debe retirar antes de usar por primera vez para poder usar la función de Shiatsu. Use la llave Allen incluida. El tornillo se puede tirar después.

**ADVERTENCIA – Si no se quita el tornillo puede causar daño permanente al aparato.**

**Error:** todas las luces LED del control remoto destellan durante algunos segundos.

**Causa:** el masajeador está sobrecargado.


**Solución:** asegúrese de haber retirado el perno/tornillo de la llave Allen de la parte posterior del cojín de masaje (utilizando la llave Allen incluida). En caso de que el problema persista, comuníquese con su centro de servicios de HoMedics.

### Sistema de sujeción




El masaje incorpora un sistema exclusivo de correas que permite sujetarlo a prácticamente cualquier silla. Solo hay que colocar las correas sobre el asiento o la silla y ajustarlas para que el cojín quede bien sujeto. El cojín de masaje no se deslizará ni se moverá.

**Nota: No usar este artículo durante más de 20 minutos por sesión.**






NOTA: complete los pasos 1 y 2 antes de conectar el aparato a la red principal.

1. Sujete el asiento de Masaje a casi cualquier silla usando la correa integrada ubicada en la parte posterior del asiento. Asegúrese de que esté firme ajustando la correa todo lo que sea necesario.
2. Conecte el cable de suministro de energía a un tomacorriente CA de 220-240 V y enciéndalo.
3. Una vez sentado, utilice el control remoto para manejar el aparato. Pulse el botón .




#### • Modo Demo

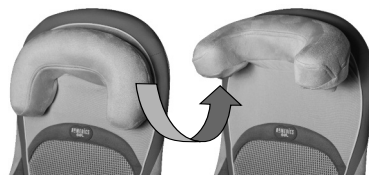
- Pulse el botón Demo
- Las flechas Arriba/Abajo   destellarán para los hombros
- Presione la flecha  para bajar el mecanismo de los hombros hacia sus hombros (los nodos se inflarán parcialmente antes de que el mecanismo comience a moverse. Mantenga presionado hasta que los nodos lleguen a sus hombros y luego suelte el botón. Los nodos entonces se desinflarán antes de que comience el masaje)
- Luego, el modo Demo pasará por todos los modos de masajes

#### • Modo de masaje de aire para los hombros

- Use las flechas Arriba/Abajo  
- Presione la flecha  para bajar el mecanismo de los hombros hacia sus hombros (los nodos se inflarán parcialmente antes de que el mecanismo comience a moverse. Mantenga presionado hasta que los nodos lleguen a sus hombros y luego suelte el botón. Los nodos entonces se desinflarán)
- Presione el botón de masaje para los hombros  a fin de activar el masaje por compresión de aire tailandés; la intensidad puede regularse utilizando el botón 

(Nota: la intensidad para los hombros y para la zona lumbar se controlan simultáneamente)

- El calor se controla simultáneamente en el masaje shiatsu con gel para la espalda y el masaje por compresión de aire tailandés para los hombros
4. Seleccione masaje de aire para la zona lumbar  y/o masaje shiatsu con gel , según lo requiera.
  5. Presione el botón  para detener el masaje.



Antes de utilizarlo, levante el mecanismo de masaje por compresión de aire tailandés para los hombros para poder apoyar la cabeza con comodidad.

### Explicación RAEE



Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle

de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

**LEGGERE INTEGRALMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.  
CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.**

## **NOTE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA :**

**AL MOMENTO DI UTILIZZARE APPARECCHI ELETTRICI, SOPRATTUTTO IN PRESENZA DI BAMBINI, OCCORRE SEMPRE OSSERVARE ALCUNE PRECAUZIONI DI SICUREZZA. IN PARTICOLARE SI RACCOMANDA QUANTO SEGUE.**

- Scollegare SEMPRE il prodotto dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia. Per scollegare il prodotto, portare tutti i comandi nella posizione 'OFF' e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Non lasciare MAI incustodito un apparecchio collegato. Scollegare sempre il prodotto dalla presa elettrica se non viene utilizzato e scollegarlo sempre prima di montare o smontare eventuali componenti o accessori. L'utilizzo di questo apparecchio non è destinato a persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte. L'apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di persone che manchino di esperienza e familiarità con il prodotto, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dello stesso da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- NON tentare di recuperare un prodotto caduto in acqua o in altri liquidi. In tal caso, staccare l'interruttore principale dell'energia elettrica e scollegare il prodotto dalla presa. Proteggere il prodotto dall'umido – NON azionare il prodotto in ambienti umidi o bagnati.
- Non inserire MAI spine o altri fissaggi metallici nel prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente opuscolo. NON usare accessori non raccomandati da HoMedics.
- Non azionare MAI il prodotto in caso di danni al cavo o alla presa, malfunzionamenti, cadute accidentali o contatto con acqua. Se ciò dovesse accadere, rispedire il prodotto al Centro Assistenza HoMedics per la riparazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Un utilizzo eccessivo può causare il surriscaldamento del prodotto con conseguente riduzione della sua durata. In caso di surriscaldamento, interrompere l'uso e lasciare raffreddare il prodotto prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non introdurre o fare MAI cadere oggetti nelle aperture del prodotto.
- NON azionare il prodotto negli stessi ambienti in cui si utilizzano apparecchi per l'aerosol (spray) o si somministra ossigeno.
- NON azionare il prodotto sotto coperte o cuscini. La mancata osservanza di questa precauzione comporta il rischio di incendi, folgorazione o infortuni di altro tipo.
- Il cavo NON deve essere utilizzato per afferrare o trasportare il prodotto.
- NON utilizzare il prodotto in ambienti esterni.
- NON schiacciare il prodotto. Non piegare eccessivamente il prodotto.
- Questo prodotto richiede un'alimentazione c.a. da 220-240V.
- NON tentare di riparare il prodotto. Il prodotto non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Se il prodotto richiede manutenzione, rispedirlo al Centro Assistenza HoMedics. Qualunque intervento di manutenzione del prodotto deve essere affidato esclusivamente al personale autorizzato HoMedics.
- NON sedersi o stare in piedi sulla parte (posteriore) dell'apparecchio che esegue il massaggio: usare l'apparecchio solo se attaccato a una sedia con lo schienale in posizione verticale.
- Non bloccare le bocche di ventilazione del prodotto; non azionare mai il prodotto su superfici morbide, ad esempio letti o divani. Tenere le aperture di ventilazione libere da peluria, capelli ecc.
- Non riporre né conservare l'apparecchio laddove potrebbe cadere o scivolare in una vasca da bagno o in un lavandino. Non immergere in acqua o altri liquidi.
- La mancata osservanza delle precauzioni sopra elencate comporta il rischio di incendi o infortuni.
- Un utilizzo improprio può provocare ustioni.
- Quando l'unità è in funzione non toccare il meccanismo di massaggio mobile con nessuna parte del corpo fatta eccezione della schiena.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA :

### LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE SEZIONE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

- In caso di dubbi riguardo la propria salute, consultare un medico prima di utilizzare questo prodotto.
- I portatori di pacemaker e le donne incinta devono consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio. L'utilizzo dell'apparecchio è sconsigliato a persone affette da diabete.
- NON utilizzare questo apparecchio su bambini, invalidi o persone addormentate o non coscienti. NON utilizzare su soggetti affetti da perdita della sensibilità cutanea o problemi di circolazione sanguigna.
- Questo apparecchio non deve MAI essere utilizzato da soggetti affetti da problemi fisici che pregiudicano la capacità di azionare i comandi o da quanti soffrono di carenze sensoriali nella parte inferiore del corpo.
- Non utilizzare MAI il prodotto direttamente su zone gonfie o infiammate o su eruzioni cutanee.
- Se si avvertono sensazioni di disagio durante l'uso del prodotto, sospenderne l'impiego e rivolgersi ad un medico.
- Questo apparecchio non professionale è progettato per l'impiego personale e serve esclusivamente a praticare un massaggio benefico sulla muscolatura stanca. NON utilizzare il prodotto in sostituzione delle cure mediche.
- NON utilizzare il prodotto prima di andare a letto. Il massaggio ha effetti stimolanti e può ritardare il sonno.
- Non utilizzare per periodi superiori a quelli raccomandati.
- Si sconsiglia l'uso del prodotto su superfici legnose poiché la chiusura lampo può danneggiare il legno. Si consiglia, inoltre, di fare attenzione quando si utilizza il prodotto su mobili rivestiti.
- Porre attenzione quando si utilizzano superfici calde. Se il prodotto risulta eccessivamente caldo, scollegarlo dall'alimentazione e contattare il Centro Assistenza HoMedics.
- Per evitare il rischio di infortuni si raccomanda di esercitare solo una leggera forza contro il sedile massaggiatore.
- L'intensità del massaggio può essere ridotta posizionando un asciugamano tra la schiena e l'unità.
- L'apparecchio ha una superficie riscaldata. Le persone insensibili al calore devono prestare la massima attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- Se ne sconsiglia l'uso su mobili in pelle.
- Assicurarsi di tenere sempre capelli, indumenti e gioielli lontano dal meccanismo di massaggio o da qualsiasi altra parte mobile del prodotto.

## MANUTENZIONE :

### Pulizia

Scollegare il prodotto dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia. Pulire solo con una spugna morbida e leggermente inumidita.

- Evitare sempre che il prodotto entri a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non pulire mai il prodotto immergendolo in liquidi.
- Non pulire mai il prodotto con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia di vetro/mobilia, solventi per vernici ecc.

### Conservazione

Riporre il prodotto nella sua confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Evitare il contatto con oggetti taglienti o appuntiti che possono danneggiare il rivestimento in tessuto. Per evitare danni, si raccomanda di NON avvolgere il cavo attorno al prodotto. NON appendere il prodotto dal cavo elettrico.

### Patta posteriore

Questo massaggiatore è dotato di una patta in tessuto scamosciato nello schienale, amovibile, che rende l'esperienza del massaggio più confortevole e serve per addolcire il massaggio quando è troppo intenso. La patta si toglie facilmente grazie al suo sistema di fissaggio a strappo. Per pulire la patta, basta seguire le istruzioni per il lavaggio:



## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:

Esclusivi cuscinetti Technogel<sup>®</sup> per un massaggio naturale e uniforme.

### Pulsante Demo

Aziona una breve dimostrazione delle funzionalità del prodotto.

### Regolazione spalle Su/Giù

Prima di regolare l'altezza, sedersi e controllare innanzitutto che il cuscino di supporto per il collo sia sollevato. Per regolare l'altezza al livello delle spalle, premere e tenere premuto il tasto Su/Giù (i cuscinetti si gonfiano parzialmente - tenere premuto fino a quando i cuscinetti non raggiungono l'altezza delle spalle, quindi rilasciare il tasto - i cuscinetti si sgonfiano prima che cominci il massaggio)

### Massaggio ad aria per le spalle

Le sacche d'aria cominciano a gonfiarsi dolcemente, fornendo un rilassante massaggio a compressione stile tailandese.

### Massaggio ad aria per la zona lombare

Le sacche d'aria cominciano a gonfiarsi dolcemente, fornendo un rilassante massaggio a compressione stile tailandese.

### Intensità

Le spie LED mostrano 3 livelli di intensità - continuare a tenere premuto per impostare l'intensità.

### Funzione termica

Per abbinare il calore a effetto distensivo al massaggio a compressione stile tailandese per le spalle o al massaggio Shiatsu con gel per la schiena, premere il tasto della funzione termica. Per annullare l'impostazione selezionata, premere nuovamente il pulsante.



### Pulsante di accensione/spengimento

Per iniziare il massaggio premere il pulsante 'POWER' e verificare che si accenda il LED di conferma. Per spegnere il prodotto premere nuovamente il pulsante. Il LED lampeggia per indicare che il meccanismo di massaggio sta tornando nella posizione iniziale.

### Massaggio Shiatsu con cuscinetti in gel

Un'esperienza massaggiante profondamente rigenerante e rilassante, inventata in Giappone, che utilizza la pressione ritmica delle dita per stimolare il 'Chi' (energia vitale), alleviando stress e tensione.

### Massaggiatore Shiatsu

#### Massaggio con gel per tutta la schiena

Il LED indica la selezione.

#### Massaggio con gel per metà schiena

Il LED indica la selezione.

#### Massaggio con gel per parte inferiore della schiena

Il LED indica la selezione.

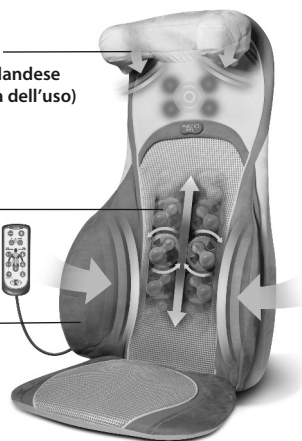
### Premere di nuovo:

Interrompe il massaggio Shiatsu.

Meccanismo di massaggio a compressione d'aria stile tailandese per le spalle (sollevare prima dell'uso)

Meccanismo di massaggio Shiatsu mobile con Technogel<sup>®</sup>

Meccanismo di massaggio a compressione d'aria stile tailandese per la zona lombare



I materiali e i tessuti del prodotto possono differire da quelli mostrati in figura.

NOTA: per motivi di sicurezza, l'unità si spegne automaticamente dopo 15 minuti di inutilizzo.

NOTA: il meccanismo shiatsu massaggiante sulla schiena sempre si ferma o termina nella sua posizione più bassa e continua in questa posizione dopo lo spegnimento dell'alimentazione. Se la corrente elettrica viene interrotta, il meccanismo si ferma o si sposta sulla sua posizione più bassa, al ripristino della corrente. Il meccanismo di massaggio ad aria stile tailandese per le spalle si "ferma" nella sua posizione più alta.

## ISTRUZIONI D'USO:

### IMPORTANTE - Predisposizione dell'apparecchio all'uso

Il massaggiatore viene venduto completo di una vite situata nella parte posteriore dell'unità per proteggere il meccanismo massaggiante durante il trasporto. Per consentire il funzionamento della funzione Shiatsu, questa vite deve essere estratta prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Utilizzare la chiave a brugola fornita. Quindi, gettare opportunamente la vite.

### ATTENZIONE – Se la vite non viene rimossa, l'apparecchio può subire danni permanenti.

**Errore:** tutti i LED del telecomando lampeggiano per alcuni secondi.

**Causa:** massaggiatore sovraccarico.


**Soluzione:** assicurarsi di aver rimosso il bullone/la vite della chiave esagonale dal retro del sedile massaggiante (utilizzando la chiave a brugola fornita). Se il problema persiste, contattare il centro assistenza HoMedics.

### Sistema di chiusura con cinturini




Il massaggiatore per la schiena dotato di un esclusivo sistema con cinturini integrato, che consente di fissarlo a praticamente tutti i tipi di sedia. Basta infilare i cinturini sopra la seduta o la sedia, e regolarli per fissare il massaggiatore in posizione. In questo modo, il massaggiatore evita di scivolare o spostarsi.

**Nota: non utilizzare il prodotto per più di 20 minuti consecutivamente.**






NOTA: completare la procedura dal punto 1 al punto 2 prima di collegare il prodotto all'alimentazione di rete.

1. Fissare il cuscino massaggiatore alla sedia/poltrona utilizzando la fascia posta nella parte posteriore del sedile. Verificare che il sedile sia correttamente fissato regolando l'apposita fascia.
2. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di rete da 220-240 V e accendere.
3. Una volta seduti, utilizzare il telecomando per azionare l'apparecchio. Premere il tasto .




#### • Modalità Demo

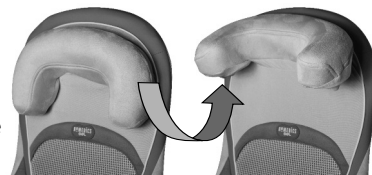
- Premere il tasto demo
- Le frecce Su/Giù   lampeggiano per le spalle
- Premere la freccia discendente  per abbassare e adattare il meccanismo di massaggio sulle spalle (i cuscinetti si gonfiano parzialmente prima che il meccanismo inizi a muoversi – tenere premuto fino a quando i cuscinetti non raggiungono l'altezza delle spalle, quindi rilasciare il tasto – i cuscinetti quindi si sgonfiano prima che cominci il massaggio)
- La funzione demo passa poi in rassegna tutte le modalità di massaggio

#### • Modalità di massaggio ad aria per le spalle

- Utilizzare le frecce Su/Giù  
- Premere la freccia discendente  per abbassare e adattare il meccanismo di massaggio sulle spalle (i cuscinetti si gonfiano parzialmente prima che il meccanismo inizi a muoversi – tenere premuto fino a quando i cuscinetti non raggiungono l'altezza delle spalle, quindi rilasciare il tasto – i cuscinetti quindi si sgonfiano)
- Premere il tasto del massaggio per le spalle  per attivare il massaggio a compressione d'aria stile thailandese, la cui intensità può essere regolata con il tasto 

(Nota: il controllo dell'intensità per le spalle e la zona lombare avviene simultaneamente)

- La funzione termica si controlla simultaneamente al massaggio Shiatsu con gel per la schiena e al massaggio a compressione d'aria stile thailandese per le spalle
4. Selezionare la funzione di massaggio ad aria per la zona lombare  e/o massaggio Shiatsu con gel  secondo necessità.
  5. Premere il tasto  per interrompere il massaggio.



Prima dell'uso, sollevare il meccanismo di massaggio a compressione d'aria stile thailandese per le spalle in modo da poter appoggiare comodamente la testa.

### Spiegazione direttiva RAEE



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

**LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR.  
CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

## AVISOS IMPORTANTES:

### **QUANDO UTILIZAR APARELHOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE SE HOUVER CRIANÇAS POR PERTO, HÁ QUE RESPEITAR SEMPRE AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA, INCLUINDO AS SEGUINTE:**

- Desligar SEMPRE o aparelho da tomada eléctrica imediatamente após utilização e antes de o limpar. Paradesligar, rodar todos os controlos para a posição de desligado ('OFF'), e retirar a ficha da tomada.
- NUNCA deixar um aparelho sem vigilância quando estiver ligado. Desligar da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de colocar ou retirar quais peças ou extras.  
Este aparelho não se destina a utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se estiverem supervisionadas ou se lhes tiverem sido dadas instruções pela pessoa responsável pela sua segurança relativamente à utilização do aparelho.  
As crianças devem estar sob vigilância para assegurar que não brinquem com o aparelho.
- NÃO tentar apanhar um aparelho eléctrico que tenha caído à água ou noutros líquidos. Desligar da tomada imediatamente. Manter seco – NÃO UTILIZAR em condições de humidade ou molhadas.
- NUNCA introduzir alfinetes ou quaisquer objectos de fixação metálicos no interior do aparelho.
- Utilizar este aparelho somente para o fim a que se destina conforme descrito no presente folheto. NÃO utilizar extras que não tenham sido recomendados pela HoMedics.
- NUNCA utilizar este aparelho se algum fio ou ficha estiver danificado, se não estiver a funcionar devidamente, se tiver caído ou estiver danificado, ou se tiver caído na água. Devolver o aparelho ao Centro de Assistência da HoMedics para ser analisado e reparado.
- Manter o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Uma utilização excessiva poderá conduzir ao aquecimento excessivo do produto e a uma vida útil mais curta. Se tal se verificar, interromper a utilização e deixar a unidade arrefecer antes de funcionar.
- NUNCA deixar cair nem introduzir no interior do aparelho qualquer objecto através de qualquer abertura.
- NÃO ligar o aparelho em locais onde estejam a ser utilizados aerossóis (produtos de pulverização) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- NÃO utilizar sob um cobertor ou uma almofada. Poderá formar-se calor excessivo e provocar fogo, electrocussão ou ferimentos em pessoas.
- NÃO transportar este aparelho puxando pelo fio ou utilizando o fio como pega.
- NÃO utilizar no exterior.
- NÃO apertar nem colocar demasiado peso em cima. Evitar dobrar fazendo vincos.
- Este produto requer corrente 220-240V AC.
- NÃO tentar reparar o aparelho. Nenhuma das peças pode ser reparada pelo utilizador. Para obter assistência, enviar para um Centro de Assistência da HoMedics. Qualquer assistência técnica a este produto só poderá ser prestada por Técnicos de Assistência da HoMedics.
- NÃO sentar nem se pôr de pé sobre a parte de massajamento (parte de trás) do aparelho. A unidade só deverá ser utilizada quando estiver fixada a uma cadeira, com a parte de trás em posição vertical.
- Nunca bloquear as entradas de ar do aparelho nem colocá-lo sobre uma superfície mole, como uma cama ou sofá. Manter as entradas de ar limpas, sem algodão, cabelos, etc.
- Não colocar nem guardar o aparelho num local de onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório. Não colocar nem deixar cair dentro de água, nem de qualquer outro líquido.
- A falta de cumprimento desta recomendação poderá resultar num risco de incêndio ou ferimento.
- Uma má utilização pode resultar em queimaduras.
- Quando a unidade estiver em funcionamento, não tocar com nenhuma parte do corpo (excepto as costas) no mecanismo de massagem em movimento.

## AVISOS DE SEGURANÇA:

### POR FAVOR LEIA ESTE CAPÍTULO COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Se tiver qualquer preocupação relativamente à sua saúde, por favor consulte um médico antes de utilizar este aparelho.
- Pessoas que tenham um pacemaker e grávidas deverão consultar um médico antes de utilizarem este aparelho. NÃO recomendada a utilização por parte de diabéticos.
- NÃO utilizar com bebés, pessoas inválidas, nem com uma pessoa que esteja a dormir ou inconsciente. NÃO utilizar sobre pele insensível ou numa pessoa com má circulação sanguínea.
- Este aparelho NUNCA deve ser utilizado por qualquer pessoa que sofra de qualquer problema físico que limite a sua capacidade para operar os controlos ou que tenha qualquer deficiência sensorial na metade inferior do corp.
- NUNCA utilizar directamente sobre zonas inchadas ou inflamadas, nem sobre erupções cutâneas.
- Se sentir qualquer desconforto durante a utilização deste aparelho, suspenda a utilização do mesmo e consulte o seu médico.
- Este aparelho não se destina a utilização profissional, tendo sido concebido para utilização pessoal e para proporcionar uma massagem calmante a músculos cansados. NÃO utilizar como substituição de cuidados médicos.
- NÃO utilizar antes de ir para a cama. A massagem tem um efeito estimulante e pode adiar o sono. Nunca utilizar este produto na cama.
- NÃO utilizar por períodos mais longos do que os recomendados.
- Não se recomenda a utilização deste produto sobre superfícies de madeira pois o fecho de correr pode danificar a madeira. Recomenda-se igualmente cautela ao utilizar sobre móveis estofados.
- Há que ter cuidado ao utilizar superfícies aquecidas. Se o produto parecer estar excessivamente quente, desligar na tomada e contactar o Centro de Assistência da HoMedics.
- Para evitar o risco de lesões só se deverá exercer uma ligeira pressão contra o assento.
- É possível amenizar a intensidade da massagem colocando uma toalha entre o utilizador e a unidade.
- O aparelho tem uma superfície aquecida. As pessoas que não tiverem sensibilidade ao calor deverão ter cuidado quando utilizarem o aparelho.
- Não recomendada a utilização sobre móveis em pele.
- Por favor verificar que nem o mecanismo de massagem, nem qualquer parte móvel do produto estão em algum momento em contacto com o cabelo, o vestuário ou qualquer artigo de joalharia.

## MANUTENÇÃO:

### Limpeza

Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar. Limpe apenas com uma esponja suave e ligeiramente húmida.

- Evite o contacto do aparelho com água ou qualquer outro líquido.
- Não o mergulhe em nenhum líquido para o limpar.
- Para o limpar nunca use produtos de limpeza abrasivos, escovas, limpa-vidros ou móveis, solventes de tinta etc.

### Armazenagem

Guarde o aparelho na sua caixa ou em lugar seguro, seco e fresco. Evite o contacto com margens afiadas ou objectos pontiagudos que possam cortar ou perfurar a superfície de tela. Para evitar roturas, NÃO enrole o cabo eléctrico em volta do aparelho. NÃO segure o aparelho pelo cabo.

### Aba traseira

Esta almofada de massagem integra uma aba amovível na parte de trás em tecido tipo camurça para acrescentar conforto à experiência de massagem e que é utilizada para suavizar a massagem se esta for demasiado intensa. A aba pode ser tirada facilmente pois é fixada através de tira aderente dupla. Para limpar o encosto para as costas, basta seguir as instruções de lavagem:



## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO:

As exclusivas bolas de massagem Technogel<sup>®</sup> proporcionam uma massagem suave e com um toque natural.

### Botão Demo

Activa uma breve demonstração das funcionalidades do produto.

### Regulação ombro cima/baixo $\Delta \nabla$

Primeiro, certifique-se de que a almofada de apoio do pescoço é levantada e de que você está sentado antes de regular a altura. Para regular a altura da unidade do ombro, prima e mantenha premido o botão cima/baixo (as cabeças enchem parcialmente – continue a premir até as cabeças chegarem aos seus ombros e depois solte o botão – as cabeças esvaziam antes de a massagem começar)

### Massagem Pneumática na zona dos Ombros $\{ \cdot \}$

As bolsas de ar começam a encher suavemente, proporcionando uma relaxante massagem tailandesa por compressão.

### Massagem Pneumática na zona Lombar $\{ \cdot \}$

As bolsas de ar começam a encher suavemente, proporcionando uma relaxante massagem tailandesa por compressão.

### Intensidade $- +$

3 níveis de intensidade indicados por indicadores LED – continue a premir para definir a intensidade.

### Calor $\{ \{ \}$

Para um calor relaxante durante a massagem Shiatsu com gel nas costas ou pneumática nos ombros, prima o botão de calor. Para anular a selecção, prima o botão outra vez.



### Botão Liga/Desliga

Para iniciar uma massagem, prima o botão "POWER" (liga/desliga) e o LED acende-se para confirmar a sua escolha. Para desligar, basta carregar novamente no botão. O LED fica intermitente enquanto o mecanismo de massagem regressa à posição inicial.

**Massagem com Gel Shiatsu** - Uma experiência profundamente relaxante e rejuvenescedora inventada no Japão, utilizando a pressão ritmada dos dedos para estimular o "chi" (energia vital), alivia o stress e a tensão.

### Massajador Tipo Shiatsu

**Massagem com gel na zona selecção das costas**  
LED indica selecção.

**Massagem com gel na zona intermédia das costas**  
LED indica selecção.

**Massagem com gel na zona inferior das costas**  
LED indica selecção.

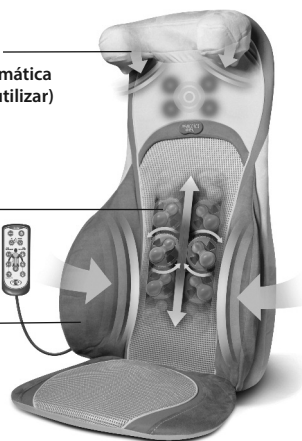
### Prima novamente

Interrompe a massagem shiatsu.

Mecanismo de massagem dos ombros por compressão pneumática tailandesa (levantar antes de utilizar)

Mecanismo de massagem móvel, tipo shiatsu Technogel<sup>®</sup>

Mecanismo de massagem lombar por compressão pneumática tailandesa



Os materiais e tecidos utilizados no produto poderão ser diferentes dos da ilustração.

NOTA: Para sua segurança, a unidade desliga-se automaticamente ao fim de 15 minutos de funcionamento.

NOTA: O mecanismo de massagem Shiatsu das costas acaba sempre na sua posição mais baixa. Descerá para esta posição depois de ter sido desligado. Se a corrente eléctrica for interrompida, ao voltar, o mecanismo "repousará" ou mudará para a sua posição mais baixa. O mecanismo de massagem pneumática nos ombros tailandesa pára na posição superior.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

### IMPORTANTE – Preparação do aparelho para utilização

O massajador tipo é fornecido com um parafuso localizado na parte de trás do aparelho para proteger o mecanismo de massagem durante o transporte, devendo o mesmo ser retirado antes da primeira utilização de modo a permitir a funcionalidade de massagem tipo shiatsu. Utilizar a chave macho fornecida. Seguidamente, deitar fora o parafuso em local próprio.

**AVISO – O parafuso terá de ser retirado, caso contrário poderá provocar danos permanentes ao aparelho.**

**Erro:** todos os LED do telecomando ficam intermitentes durante alguns segundos.

**Causa:** massajador com sobrecarga.


**Solução:** certifique-se de que o perno/parafuso de chave allen foi removido da parte de trás da almofada de massagem (utilizando a chave allen incluída). Caso a condição persista, contacte o seu centro de assistência HoMedics.

### Sistema de Fixação




O Aparelho com integra um sistema de fixação único que permite prendê-lo a praticamente qualquer cadeira. Basta fazer passar as alças por cima do assento ou cadeira e ajustá-las até ficarem bem presas. O aparelho de massagem não escorrega nem sai do sítio.

**Nota: Não utilizar este produto durante mais de 20 minutos de cada vez.**






NOTA: complete os passos 1 e 2 antes de ligar o dispositivo à rede eléctrica.

1. Fixe o assento massajador a praticamente qualquer cadeira utilizando a cinta incluída, situada na parte de trás do assento. Certifique-se de que fica bem fixo ajustando a cinta conforme necessário.
2. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de 220-240V CA e ligue.
3. Quando estiver sentado, utilize o telecomando para accionar o dispositivo. Prima o botão .

#### • Modo Demo





- Prima o botão demo
- As setas cima/baixo   ficam intermitentes para os ombros
- Prima a seta para baixo  para baixar o mecanismo do ombro sobre os ombros (as cabeças encham parcialmente antes de o mecanismo começar a mover-se; mantenha até as cabeças chegarem aos seus ombros e depois liberte o botão – as cabeças esvaziam antes de a massagem começar)
- O modo Demo percorre todos os modos de massagem

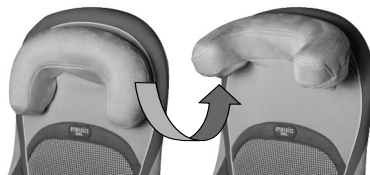
#### • Modo de massagem pneumática nos ombros

- Utilize as setas cima/baixo  
- Prima a seta para baixo  para baixar o mecanismo do ombro sobre os ombros (as cabeças encham parcialmente antes de o mecanismo começar a mover-se; mantenha até as cabeças chegarem aos seus ombros e depois liberte o botão – as cabeças esvaziam)
- Prima o botão de massagem nos ombros  para activar a massagem por compressão pneumática tailandesa – a intensidade pode ser ajustada utilizando o botão 

(Nota: a intensidade para a massagem nos ombros e lombar é controlada em simultâneo)

- O calor é controlado em simultâneo na massagem de costas com gel tipo shiatsu e na massagem nos ombros por compressão pneumática tailandesa

4. Seleccione massagem lombar pneumática  e/ou massagem com gel tipo shiatsu   conforme necessário.
5. Prima o botão  para parar a massagem.



Antes de utilizar, levante o mecanismo de massagem nos ombros por compressão pneumática tailandesa, de modo a que possa pousar a cabeça confortavelmente.

### Explicação da REEE



Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

## **ALLE INSTRUCTIES LEZEN ALVORENS HET PRODUCT IN GEBRUIK TE NEMEN. DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN.**

### **BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN :**

#### **BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE PRODUCTEN, VOORAL WANNEER ER KINDEREN IN DE BUURT ZIJN, DIENEN ALTIJD ALGEMENE VOORZORGSMATREGELEN TE WORDEN GETROFFEN, WAARONDER:**

- Onmiddellijk na gebruik en alvorens het apparaat te reinigen ALTIJD de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen. Het apparaat uitschakelen door alle bedieningselementen in de stand 'OFF' te zetten en vervolgens de stekker uit het stopcontact halen.
- Een apparaat NOOIT met de stekker in het stopcontact achterlaten. De stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en alvorens onderdelen of hulpstukken te plaatsen of verwijderen. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze dit gebruiken onder toezicht van iemand die verantwoordelijk voor hun veiligheid is, of het gebruik ervan door een dergelijke persoon aan hen is uitgelegd.  
Kinderen moeten het apparaat onder toezicht gebruiken om te voorkomen dat ze ermee spelen.
- NOOIT reiken naar een apparaat dat in water of een andere vloeistof is gevallen. In dat geval onmiddellijk de netvoeding uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Droog houden. NOOIT in natte of vochtige omstandigheden gebruiken.
- NOOIT spelden of andere metalen voorwerpen in het apparaat steken.
- Het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel gebruiken, zoals in deze folder uiteengezet. ALLEEN door HoMedics aanbevolen hulpstukken gebruiken.
- Het apparaat NOOIT gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet goed werkt, is gevallen of beschadigd, of in water is gevallen. Retourneer het naar het onderhoudscentrum van HoMedics, waar het zal worden onderzocht en gerepareerd.
- Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
- Overmatig gebruik kan leiden tot oververhitting en een kortere levensduur van het apparaat. Bij oververhitting het gebruik van het apparaat staken en het laten afkoelen.
- NOOIT iets in de openingen van het apparaat steken of laten vallen.
- NOOIT gebruiken in een ruimte waar aerosols (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
- NOOIT onder een deken of kussen gebruiken. Het apparaat kan dan oververhitten en brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat NOOIT aan het snoer dragen en het snoer nooit als handgreep gebruiken.
- NIET buiten gebruiken.
- NIET pletten. Scherpe vouwen voorkomen.
- Dit product heeft een voedingsbron van 220-240 volt wisselstroom nodig.
- NOOIT proberen om het apparaat te repareren. Het heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud dient u contact op te nemen met een onderhoudscentrum van HoMedics. Onderhoud aan het apparaat mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde medewerkers van HoMedics.
- NOOIT op het masserende (achterste) deel van het apparaat gaan staan of zitten. De eenheid mag alleen worden gebruikt wanneer deze is bevestigd aan een stoel met de rug in de verticale stand.
- Nooit de luchtopeningen van het apparaat blokkeren of het op een zacht oppervlak plaatsen, zoals een bed of een bank. Luchtopeningen vrij houden van pluis, haar enz.
- Het apparaat nooit plaatsen of bewaren op een plek waar het in een badkuip of wasbak kan worden getrokken of vallen. Het apparaat nooit in water of een andere vloeistof plaatsen of laten vallen.
- Indien u zich niet aan bovenstaande voorschriften houdt, kan dit leiden tot brand of verwondingen.
- Onjuist gebruik kan leiden tot brandwonden.
- Wanneer het apparaat in werking is, dient u het bewegende massagemechanisme met geen enkel lichaamsdeel aan te raken, behalve met uw rug.

## VOORZORGSMAATREGELEN :

### DIT GEDEELTE AANDACHTIG LEZEN ALVORENS HET APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN.

- Indien u bezorgd bent over uw gezondheid, dient u uw arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.
- Personen met pacemakers en zwangere vrouwen dienen een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken. Niet geschikt voor gebruik door diabetespatiënten.
- NOOIT op kleine kinderen, mindervaliden en slapende of bewusteloze personen gebruiken. NIET gebruiken op ongevoelige huid of op iemand met slechte bloedsomloop.
- Dit apparaat mag NOOIT worden gebruikt door personen met lichamelijke aandoeningen die de bediening van het apparaat zouden kunnen belemmeren, of door personen met sensorische gebreken in het onderlichaam.
- NOOIT rechtstreeks op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of huiduitslag gebruiken.
- Indien u tijdens het gebruik van het apparaat ongemak ervaart, het gebruik staken en uw arts raadplegen.
- Dit is geen professioneel apparaat, het is bedoeld voor persoonlijk gebruik en om vermoeide spieren een verzachtende massage te geven. NOOIT gebruiken als vervanging van medische zorg.
- NIET voor het naar bed gaan gebruiken. De massage heeft een stimulerend effect en kan de slaap uitstellen.
- Niet langer dan de aanbevolen duur gebruiken.
- Niet geschikt voor gebruik op houten oppervlakken, daar de rits het hout kan beschadigen. Wees tevens voorzichtig wanneer u het apparaat op bekleed meubilair gebruikt.
- Altijd voorzichtig zijn wanneer verwarmde oppervlakken worden gebruikt. Als het product erg heet aanvoelt, de netvoeding uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en contact opnemen met een onderhoudscentrum van HoMedics.
- Om het risico van letsel te voorkomen, mag er alleen lichte druk op het kussen worden uitgeoefend.
- U kunt de massagekracht verminderen door een handdoek tussen uzelf en het apparaat te leggen.
- Het apparaat heeft een verwarmd oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte dienen voorzichtig met het apparaat om te gaan.
- Niet geschikt voor gebruik op leren meubels.
- Verzeker uzelf ervan dat alle haren, kleding en sieraden te allen tijde niet in de buurt komen van het massagemechanisme of enige andere bewegende onderdelen van het product.

## ONDERHOUD :

### Reinigen

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen. Het mag alleen met een zachte, enigszins vochtige spons worden gereinigd.

- Nooit water of andere vloeistoffen in contact laten komen met het apparaat.
- Nooit in een vloeistof dompelen om het te reinigen.
- Het apparaat nooit reinigen met schuurmiddelen, borstels, glas- of meubelpoetsmiddel, verfverduunners enz.

### Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Voorkom dat het scherpe randen of spitse voorwerpen raakt, die het stoffen oppervlak zouden kunnen beschadigen of doorboren. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT om het apparaat wikkelen. De eenheid NOOIT aan het elektrische snoer ophangen.

### Rugflap

Dit massagekussen heeft een afneembare, met suède afgewerkte rugflap voor extra comfort tijdens de massage; de flap wordt gebruikt om de massage te verzachten als deze te diep is. De flap kan met de haak-en-lussluiting gemakkelijk verwijderd en bevestigd worden. Volg de wasinstructies om alleen de rugflap te wassen.



## PRODUCTKENMERKEN:

Unieke Technogel<sup>®</sup>-bolletjes geven een zachte massage die natuurlijk aanvoelt.

### Demoknop

Activeert een korte demonstratie van de functies van het product.

### Schouderafstelling op/neer $\Delta \nabla$

Controleer eerst dat het steunkussen voor de nek is opgeklapt, ga vervolgens zitten en stel dan de hoogte af. Houd de knop Up/Down (Op/Neer) ingedrukt om de schouderhoogte af te stellen (de massagebolletjes worden gedeeltelijk opgeblazen – houd de knop ingedrukt totdat de bolletjes uw schouders bereiken en laat de knop dan los – de bolletjes lopen leeg voordat de massage begint).

### Luchtmassage voor de schouders $\curvearrowright \curvearrowleft$

De luchtkussentjes worden langzaam opgeblazen en geven zo een ontspannende Thaise drukmassage.

### Luchtmassage voor de lendenen $\curvearrowright \curvearrowleft$

De luchtkussentjes worden langzaam opgeblazen en geven zo een ontspannende Thaise drukmassage.

### Intensiteit $\pm$

3 intensiteitsniveaus, aangeduid met LED-indicatoren – druk herhaaldelijk op deze knop om de intensiteit in te stellen.

### Warmte $\text{S}}$

Druk op de warmteknop voor kalmerende warmte met de shiatsu gelmassage voor de rug of de Thaise luchtmassage voor de schouders. Druk nogmaals op de knop om de functie weer uit te zetten.



### Stroomschakelaar

Start de massage door op de stroomschakelaar te drukken. De LED gaat branden om uw keuze aan te geven. Om het apparaat uit te zetten, drukt u gewoon nogmaals op de stroomschakelaar. De LED knippert terwijl het massagemechanisme naar de beginpositie terugkeert.

**Shiatsu Gel Massage** - Een zeer ontspannende en verkwikkende ervaring Shiatsu is afkomstig uit Japan en past met de vingers ritmische druk toe om 'chi' (levensenergie) te stimuleren, en stress en spanning te verlichten.

### Shiatsu massage

**Gelmassage voor de hele rug**  
De LED geeft uw keuze aan.

**Gelmassage voor het midden van de rug**  
De LED geeft uw keuze aan.

**Gelmassage voor de lendenen**  
De LED geeft uw keuze aan.

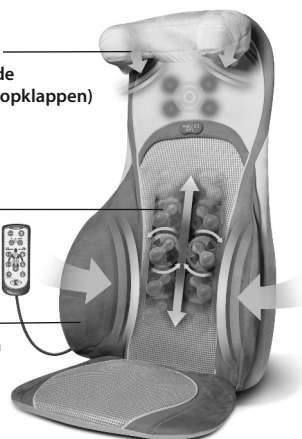
### Nogmaals indrukken:

Stopt de shiatsu massage.

Mechanisme voor Thaise  
luchtdrukmassage voor de  
schouders (voor gebruik opklappen)

Bewegend Technogel<sup>®</sup>  
shiatsu-massagemechanisme

Mechanisme voor Thaise  
luchtdrukmassage voor de lendenen



Het werkelijke productmateriaal en de stof kunnen afwijken van hetgeen is afgebeeld.

LET OP!: Voor uw veiligheid is deze eenheid voorzien van een functie die hem na 15 minuten automatisch deactiveert.

LET OP!: Het Shiatsu massagemechanisme voor de rug stopt altijd op het laagste punt. Wanneer u de voeding uitschakelt, blijft het bewegen totdat het dit punt bereikt heeft. Als de elektrische voeding wordt onderbroken, zal het mechanisme wanneer de voeding weer is ingeschakeld eerst naar dit laagste punt gaan. Het mechanisme voor de Thaise schoudermassage wordt in de hoogste stand 'geparkeerd'.

## GEBRUIKSAANWIJZING:

### BELANGRIJK! Het apparaat op het gebruik voorbereiden

Het massagekussen wordt geleverd met een schroef aan de achterkant van de eenheid om het massagemechanisme tijdens vervoer te beschermen. Deze schroef moet worden verwijderd voordat de eenheid voor de eerste keer gebruikt wordt, anders zal de shiatsu-functie niet werken. Gebruik de meegeleverde inbussleutel. Werp de schroef volgens de geldende voorschriften weg.

**WAARSCHUWING! Als de schroef niet wordt verwijderd, kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd.**

**Fout:** alle LED's op de afstandsbediening knipperen een paar seconden lang.

**Oorzaak:** massage overbelast.


**Oplossing:** controleer dat de bout/schroef aan de achterkant van het massagekussen is verwijderd (gebruik hiervoor de meegeleverde inbussleutel). Neem contact op met het servicecenter van HoMedics als u het probleem niet kunt verhelpen.

### Riemsysteem

Het massagekussen is voorzien van een uniek riemsysteem waarmee u het aan praktisch iedere stoel kunt bevestigen. U schuift de riemen gewoon over de zitting of stoel en trekt de riemen aan om het kussen vast te zetten. Het massagekussen kan nu niet verschuiven of wegglijden.

**Let op! Dit product nooit langer dan 20 minuten achter elkaar gebruiken.**



LET OP! Voer stap 1 en 2 uit alvorens de elektrische voeding van het apparaat in te schakelen.

1. Bevestig het massagekussen met de riem aan de achterzijde van het kussen aan een stoel. Controleer dat het goed vastzit en stel de riem zo nodig af.
2. Steek de stekker van de voedingseenheid in een stopcontact van 220-240 volt en schakel het apparaat in.
3. Ga zitten en gebruik de afstandsbediening om het apparaat te bedienen. Druk op de knop .


#### • Demonstratiemodus

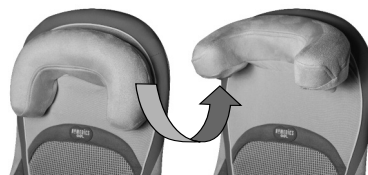
- Druk op de demoknop
- De pijlen Up/Down  $\Delta \nabla$  knipperen voor de schouders
- Druk op de pijlknop  $\nabla$  om het schoudermechanisme omlaag te bewegen (de massagebolletjes worden gedeeltelijk opgeblazen en het mechanisme begint te bewegen; houd de knop ingedrukt totdat de bolletjes uw schouders bereiken en laat de knop dan los – de bolletjes lopen leeg voordat de massage begint)
- De demonstratiemodus doorloopt nu alle massages

#### • Luchtmassage voor de schouders

- Gebruik de pijlen Up/Down  $\Delta \nabla$
  - Druk op de pijlknop  $\nabla$  om het schoudermechanisme omlaag te bewegen (de massagebolletjes worden gedeeltelijk opgeblazen en het mechanisme begint te bewegen; houd de knop ingedrukt totdat de bolletjes uw schouders bereiken en laat de knop dan los – de bolletjes lopen leeg voordat de massage begint)
  - Druk op de schoudermassageknop  om de Thaise luchtdrukmassage te activeren – gebruik de knop  om de intensiteit in te stellen
- (Let op! De intensiteit voor de schouders en de lendenen wordt gelijktijdig geregeld)

• De warmte voor de shiatsu gelmassage voor de rug en de Thaise luchtdrukmassage voor de schouders wordt gelijktijdig geregeld

4. Selecteer luchtmassage voor de lendenen  en/of shiatsu gelmassage   .
5. Druk op de knop  om de massage te stoppen.



Klap het mechanisme voor de Thaise luchtdrukmassage voor de schouders omhoog, zodat uw hoofd comfortabel tegen de hoofdsteen rust.

### Uitleg over AEEA



Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggeworpen. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuveilige recycling accepteren.

## KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN. BU TALİMATLARI DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

### ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:

#### ÖZELLİKLE ÇOCUKLARIN BULUNDUĞU ORTAMLARDA ELEKTRİKLİ ÜRÜNLERİ KULLANIRKEN, AŞAĞIDAKİLER DE DAHİL OLMAK ÜZERE TEMEL GÜVENLİK ÖNLEMLERİNE HER ZAMAN UYULMALIDIR:

- Aygıtı kullandıktan sonra veya temizlemeden önce HER ZAMAN elektrik prizinden çekin. Elektrik bağlantısını kesmek için tüm denetimleri 'OFF' (KAPALI) konuma getirin ve sonra fişi prizden çıkarın.
- HİÇBİR ZAMAN aygıtı prize takılı bırakmayın. Kullanılmadığında ve parçalarını veya aksesuarlarını takip çıkarmadan önce şebeke prizinden çıkarın. Güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından aygıtın kullanımı ile ilgili olarak refakat veya talimat sağlanmadığı sürece bu aygıt fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerilerinde azalma olan veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmak üzere üretilmemiştir. Çocukların aygıtla oynamasını sağlamak için gerekli gözetim yapılmalıdır.
- Suya veya başka bir sıvının içine düşen aygıtı ALMAYA ÇALIŞMAYIN. Ana sigortayı derhal kapatın ve fişi prizden çıkarın. Kuru kalmasına dikkat edin; Islak veya nemliyen ÇALIŞTIRMAYIN.
- HİÇBİR ZAMAN aygıtı iğne veya benzeri metal cisimler sokmayın.
- Bu aygıtı kitapçıkta açıklanan amaçla kullanın. HoMedics tarafından önerilmeyen ekleri KULLANMAYIN.
- Kablosu veya fişi hasar görmüşse, düzgün çalışmıyorsa, düşmüş veya zarar görmüşse ya da suya düşürüldüyse aygıtı ASLA çalıştırmayın. İncelenmek ve onarılmak üzere HoMedics Servis Merkezine götürün.
- Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Aşırı kullanım ürünün fazla ısınmasına ve ömrünün kısalmasına neden olabilir. Böyle bir durumda, aygıtı kullanmayı durdurun ve tekrar çalıştırmadan önce soğumasını bekleyin.
- HİÇBİR ZAMAN açık yerlerinden içeri cisim sokmayın veya düşürmeyin.
- Aerosol (sprey) ürünlerin kullanıldığı veya oksijen uygulanan yerlerde KULLANMAYIN.
- Bir örtünün veya yastığın altında KULLANMAYIN. Aygıt aşırı ısınabilir ve yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya yol açabilir.
- Bu aygıtı kablosundan tutarak taşımayın veya kablosunu tutacak olarak KULLANMAYIN.
- Dış mekanda KULLANMAYIN.
- Aygıtı EZMEYİN. Fazla katlamayın.
- Bu ürün 220-240 V AC güç gerektirir.
- Aygıtı onarmaya ÇALIŞMAYIN. Aygıtın kullanıcı tarafından değiştirilebilecek/onarılabilecek bir parçası yoktur. Servis için HoMedics Servis Merkezine gönderin. Bu aygıtın tüm servis işlemleri yalnızca yetkili HoMedics servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Aygıtın masaj (sırt) bölümüne oturmayın veya üzerine çıkmayın. Aygıt yalnızca, sırt tarafı dikey olacak şekilde bir sandalyeye takılarak kullanılmalıdır.
- Aygıtın hava deliklerini asla kapatmayın veya aygıtı yatak yada koltuk gibi yumuşak bir yüzeye koymayın. Hava deliklerinin saç veya toz gibi benzeri maddelerle kapanmasını önleyin.
- Aygıtı banyo veya küvet gibi düşebileceği veya çekilebileceği bir yere koymayın ve kullanmayın. Su veya diğer sıvıların içine koymayın veya düşürmeyin.
- Yukarıdakilere uyulmaması yangın veya yaralanma riskine yol açabilir.
- Uygunsuz kullanım nedeniyle yangınlar meydana gelebilir.
- Cihaz çalışırken hareket eden masaj mekanizmasına sırtınız dışında hiçbir vücut bölgenizle temas etmeyin.

## GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:

### BU AYGITI KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN BU BÖLÜMÜ OKUYUN.

- **Sağlığınıza ilgili endişeleriniz varsa bu aygıtı kullanmadan önce doktora danışın.**
- Kalp pili takanlar ve hamile kadınlar bu aygıtı kullanmadan önce doktora danışmalıdır. Şeker hastalarının kullanması önerilmez
- Bebeklerde, uyur haldeki veya bilinci kapalı kişilerde KULLANMAYIN. Hissiz ciltte veya kan dolaşım sorunu olan kişilerde KULLANMAYIN.
- Bu aygıt kişinin kontrolleri çalıştırmaları sınırlandıracak fiziksel rahatsızlığı veya vücudunun alt yarısında hissizlik sorunu olan kişilerde KULLANILMAMALIDIR.
- HİÇBİR ZAMAN doğrudan şişmiş veya iltihaplanmış bölgelerde veya cilt döküntüsü olan yerlerde kullanmayın.
- Bu aygıtı kullanırken herhangi bir rahatsızlık hissederseniz, aygıtı kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın.
- Bu profesyonel olmayan bir aygıttır; kişisel kullanım amacıyla ve yorgun kasları uyarmak üzere dinlendirici masaj yapmak için tasarlanmıştır. Tıbbi tedavi yerine KULLANILMAMALIDIR.
- Yatmadan önce KULLANMAYIN. Masajın canlandırıcı etkisi vardır ve uyumanızı geciktirebilir.
- Önerilen süreden daha uzun kullanmayın.
- Fermuarı ahşaba zarar verebileceğinden, ahşap yüzeylerde kullanılması önerilmez. Döşeme kaplı eşyalarda kullanırken de dikkatli olunması önerilir.
- Isınmış yüzeylerde kullanırken dikkatli olunmalıdır. Ürünün fazla ısındığını hissederseniz, sigortadan kapatın ve HoMedics Servis Merkezini arayın.
- Yaralanma riskini ortadan kaldırmak için koltuğa yalnızca çok hafif kuvvet uygulanmalıdır.
- Kendiniz ve ünite arasında bir havlu koyarak masaj kuvvetini yumuşatabilirsiniz.
- Cihaz ısıtmalı bir yüzeye sahiptir. Isıya duyarlı kişilerin cihazı kullanırken dikkat etmesi gerekir.
- Deri mobilya üzerinde kullanılması önerilmez.
- Saçın, giysilerin ve takıların mesaj mekanizmasından veya ürünün diğer herhangi bir hareketli parçasından her zaman uzak tutulduğundan lütfen emin olun.

## BAKIM:

### Temizleme

Temizlemeye başlamadan önce aygıtın fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin. Yalnızca yumuşak, hafifçe nemlendirilmiş bir süngerle temizleyin.

- Asla su veya diğer sıvıların aygıtı temas etmesine izin vermeyin.
- Temizlemek için herhangi bir sıvıya batırmayın.
- Temizlemek için asla aşındırıcı temizlik malzemeleri, fırça, cam/eşya cilası, boya inceltici tiner gibi maddeler kullanmayın.

### Saklama

Aygıtı kutusuna veya güvenli, kuru, serin bir yere koyun. Kumaş yüzeyi delebilecek veya kesebilecek keskin kenarlı ya da sivri uçlu nesnelerin değmemesine dikkat edin. Kırılmasını önlemek için, elektrik kablosunu aygıtın etrafına SARMAYIN. Aygıtı kablosundan ASMAYIN.

### Arka Kanat

Bu masaj yastığı masaj deneyimine konfor katan çıkarılabilir bir arka kanat kullanır - bu, çok yoğunsa masajı yumuşatmak için kullanılır. Kanat, erkek ve dişi kopça ile sabitlendiğinden kolayca çıkartılabilir. Arka kanadı temizlemek için yıkama talimatlarını izlemeniz yeterlidir:



## ÜRÜN ÖZELLİKLERİ:

**Benzersiz Technogel® düğümleri yumuşak doğal dokunuşlu masaj imkanı sunar.**

### Demo Düğmesi

Ürün özelliklerinin kısa olarak gösterimini etkinleştirir.

### Up/Down (Yukarı/Aşağı)

#### Omuz ayarı ▲▼

Öncelikle, boyun destek yastığının uçlarının kaldırıldığından ve yüksekliği ayarlardan önce oturduğunuzdan emin olun. Omuz ünitesinin yüksekliğini ayarlamak için Up/Down (Yukarı/Aşağı) düğmesine basın ve basılı tutun (bölmeler kısmen şişecektir – düğmeye, bölmeler omuzlarınıza gelene kadar basılı tutun ve ardından düğmeyi bırakın – bölmeler masaj başlamadan önce inecektir)

### Omuz Hava Masajı ↻

Hava torbaları yavaşça şişmeye başlayarak size rahatlatıcı Tayland tazyik masajı yapacaktır.

### Bel Hava Masajı ↻

Hava torbaları yavaşça şişmeye başlayarak size rahatlatıcı Tayland tazyik masajı yapacaktır.

### Yoğunluk ±

3 kademeli yoğunluk, LED ışıklı göstergeleriyle gösterilmektedir – yoğunluğu ayarlamak için düğmeye basmaya devam edin.

### Isı ☺

Gel Shiatsu sırt veya Tayland omuz hava masajında yatıştırıcı ısı seçeneği için ısı düğmesine basın. Seçimi iptal etmek için düğmeye tekrar basın.



### Güç Düğmesi

Bir masaj başlatmak için POWER (GÜÇ) düğmesine basın; LED ışığı seçiminizi teyit etmek amacıyla yanacaktır. Kapatmak için düğmeye tekrar basmanız yeterli. Masaj mekanizması başlangıç konumuna geri dönerken LED ışığı yanıp sönecektir.

**Shiatsu Jel Masajı** - Derin rahatlatıcı ve dinçleştirici bir deneyim Japonya'da icat edilen bu masaj, stres ve gerginlikten kurtulmak amacıyla "chi" (yaşamsal enerji) noktalarını uyarmak için ritmik parmak basıncı uygulamasına başvurmaktadır.

### Shiatsu Masajcısı

#### Tam arka jel masaj

LED ışığı seçimi belirtir.

#### Mid back gel massage

LED ışığı seçimi gösterir.

#### Lower back gel massage

LED ışığı seçimi gösterir.

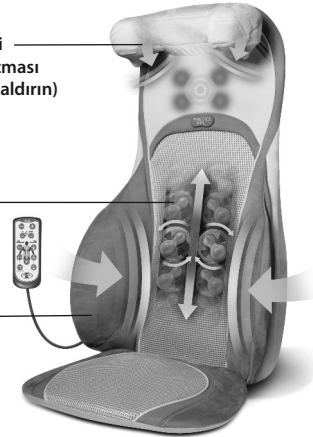
### Tekrar basın:

Shiatsu masajını durdurur.

Tayland Hava Tazyikli omuz masaj mekanizması (kullanmadan önce kaldırın)

Technogel Shiatsu masaj mekanizmasını taşıma

Tayland Hava Tazyikli bel masaj mekanizması



Gerçek ürün malzemeleri ve kumaş resimde gösterilenden farklı olabilir.

NOT: Güvenliğiniz için aygıtta 15 dakikalık otomatik kapanma süresi vardır.

NOT: Sırt bölgesi için Shiatsu masaj mekanizması, her zaman en düşük konuma "park" eder veya en düşük konumda sonlanır. Güç tekrar açıldığında yine bu konumdan çalışmaya devam eder. Elektrik kaynağında kesilme olursa, elektrik geldiğinde, mekanizma en düşük konuma "park eder" veya geçer. Tayland Hava omuz mekanizması en üst konumunda "park" edecektir.

## KULLANIM TALİMATLARI:

### ÖNEMLİ - Aygıtı kullanım için hazırlama

Masaj Aygıtı, nakliye sırasında aygıtın masaj mekanizmasını korumak için arka bölümünde bulunan bir vidayı gel ve shiatsu özelliğinin çalışabilmesi için ilk kullanımdan önce bu vidanın çıkarılması gerekir. Ürünle birlikte verilen Alyan anahtarı kullanın. Çıkardıktan sonra vidayı uygun şekilde atın.

### DİKKAT - Vidanın çıkarılmaması aygıtın kalıcı olarak hasar görmesine yol açabilir.

**Hata:** tüm uzaktan kumanda LED ışıkları birkaç saniye boyunca yanıp söner.

**Neden:** masajcı aşırı yüküdür.


**Çözüm:** alyan anahtar civatası/vidasının masaj yastığının arkasından (ürünle birlikte verilmiş olan alyan anahtarı kullanılarak) söküldüğünden emin olun. Sorun devam ederse, bu aşamadan sonra lütfen HoMedics servis merkeziyle temasa geçin.

### Bağlama Sistemi

Massager aleti, herhangi bir koltuğa bağlanmak için benzersiz bir bağlama sistemine sahiptir. Kayışları koltuk ya da sandalye üzerinden kaydırın ve sağlamlaştırmak için bağlama kayışlarını ayarlayın. Masaj aletini kaymayacak ya da düşmeyecektir.

**Not: Bu ürünü bir kerede 20 dakikadan fazla kullanmayın.**



NOT: cihazı ana şebekeden açmadan önce 1 ve 2 adımlarını tamamlayın.

1. Koltuğun arkasında bulunan entegre kayışı kullanarak Masaj oturağını istenilen herhangi bir koltuğa bağlayın. Gerekli oranda kayışı ayarlayarak oturağın yerinde sağlam olarak durduğundan emin olun.
2. Güç kaynağı kablосunu 220-240V AC ana şebekeye bağlayın ve cihazı açın.
3. Oturduğunuzda, cihazı çalıştırmak için uzaktan kumandayı kullanın.  düğmesine basın.

#### • Demo modu




- Demo modu düğmesine basın
- Up/Down (Yukarı/Aşağı)  $\Delta$ / $\nabla$  okları omuzlar için yanıp sönecek
- Omuzlarınız üzerindeki omuz mekanizmasını aşağı doğru indirmek için  $\nabla$  aşağı ok tuşuna basın (mekanizma çalışmaya başlamadan önce bölmeler kısmen şişecek, bölmeler omuzlarınıza ulaşana kadar düğmeye basılı tutun ve ardından düğmeyi bırakın - ardından, masaj başlamadan önce bölmeler inecek)
- Sonrasında, Demo modu tüm masaj modları üzerinden geçecektir

#### • Omuz Hava masaj modu

- Up/Down (Yukarı/Aşağı) oklarını  $\Delta$ / $\nabla$  kullanın
- Omuzlarınız üzerindeki omuz mekanizmasını aşağı doğru indirmek için  $\nabla$  aşağı ok tuşuna basın (mekanizma çalışmaya başlamadan önce bölmeler kısmen şişecek, bölmeler omuzlarınıza ulaşana kadar düğmeye basılı tutun ve ardından düğmeyi bırakın - ardından, bölmeler inecek)
- Tayland hava tazyik masajını etkinleştirmek için  düğmesine basın - yoğunluk,  düğmesi kullanılarak ayarlanabilir

(Not: Omuz ve bel için yoğunluk aynı anda kontrol edilmektedir)

- Gel Shiatsu ve Tayland hava tazyikli omuz masajlarında ısı aynı anda kontrol edilmektedir

4. İsteğe göre bel hava masajını  ve/veya shiatsu gel masajını  seçin.
5. Masajı durdurmak için  düğmesine basın.

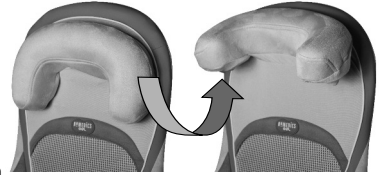
### WEEE açıklaması



Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlayın.

■ Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmek üzere gerekli yere gönderebilirler.



Başınızı rahat bir şekilde yerleştirebilirsiniz için, kullanmadan önce Tayland hava tazyikli omuz masajı mekanizmasını kaldırın.

## ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ :

#### ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΕΙΔΙΚΑ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΚΟΝΤΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:

- Να βγάξετε ΠΑΝΤΑ το φως από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό. Για αποσυνδέσετε τη συσκευή, βάλτε όλους τους διακόπτες στη θέση 'OFF' και βγάλτε το φως από την πρίζα.
- Να επιτηρείτε ΠΑΝΤΑ μια συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Να βγάξετε το φως από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τμήματα ή εξαρτήματα. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός και αν τους παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.  
Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- ΜΗΝ αγγίζετε συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά. Κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικού και αποσυνδέστε την από την πρίζα αμέσως. Διατηρείτε την στεγνή – ΜΗΝ χειρίζεστε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες ή σε συνθήκες μεγάλης υγρασίας.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε πείρους ή άλλα μεταλλικά συνδετικά μέσα στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την HoMedics.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει φθαρμένο καλώδιο ρεύματος ή φως, αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό. Επιστρέψτε την στο Εξουσιοδοτημένο κέντρο service της HoMedics για έλεγχο και επισκευή.
- Δραστήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Η παρατεταμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και μικρότερη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, διακόψτε τη χρήση και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- ΠΟΤΕ μην ρίχνετε και μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα στα ανοίγματα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αεροζόλ (σπρέι) ή όπου γίνεται χορήγηση οξυγόνου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτα ή μαξιλάρι. Μπορεί η συσκευή να υπερθερμανθεί και να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- ΜΗΝ μετακινείτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος και μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος ως χειρολαβή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ΜΗΝ την τσακίζετε. Αποφύγετε να την διπλώνετε.
- Αυτό το προϊόν απαιτεί τάση ρεύματος 220-240V AC.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν μέρη επισκευάσιμα από τον χρήστη. Για την επισκευή, στείλτε τη συσκευή σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics. Το service αυτής της συσκευής πρέπει να διεξάγεται μόνο από Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό της HoMedics.
- ΜΗΝ κάθεται ή στέκεστε στο (πίσω) τμήμα της συσκευής που κάνει μασάζ. Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν είναι προσαρτημένη σε καρέκλα με το πίσω μέρος σε κατακόρυφη θέση.
- Ποτέ μην μπλοκάρετε τα ανοίγματα αέρα της συσκευής και μην την τοποθετείτε σε μαλακή επιφάνεια, όπως επάνω σε κρεβάτι ή καναπέ. Διατηρείτε τα ανοίγματα αέρα ελεύθερα από χνούδι, τρίχες κ.λπ.
- Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημείο από το οποίο μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα σε μανιέρα ή σε νιπτήρα. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και μην την αφήνετε να πέσει μέσα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Εάν δεν ακολουθησαν τις παραπάνω οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή τραυματισμού.
- Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει εγκαυματα.
- Όταν η συσκευή λειτουργεί, μην αγγίζετε τον κινούμενο μηχανισμό μασάζ με οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας εκτός από την πλάτη σας.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ :

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

- Εάν έχετε οποιαδήποτε προβλήματα με την υγεία σας, συμβουλευτείτε γιατρό πριν ρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Όσα άτομα χρησιμοποιούν βηματοδότη και οι έγκυες πρέπει αν συμβουλευτούν γιατρό πριν χρησιμοποιήσουν τη συσκευή. Δεν συνιστάται για χρήση από διαβητικούς.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρέφος, σε άτομο με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρίες ή σε άτομο που κοιμάται ή που έχει χάσει τις αισθήσεις του. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε νεκρές περιοχές δέρματος ή όταν υπάρχει κακή κυκλοφορία αίματος.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται από άτομο που υποφέρει από κάποια σωματική ασθένεια καθώς κάτι τέτοιο θα περιορίσει την ικανότητα του χρήστη στη λειτουργία της συσκευής ή από άτομο που έχει ανεπάρκεια αισθήσεων στο κάτω μέρος του σώματός του.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν απευθείας πάνω από πρησμένες ή ερεθισμένες περιοχές του δέρματος ή επάνω σε εξανθήματα.
- Εάν αισθάνεστε οποιαδήποτε δυσφορία κατά τη χρήση της συσκευής, διακόψτε τη χρήση της και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Αυτή είναι μια μη επαγγελματική συσκευή, έχει σχεδιαστεί για προσωπική χρήση και προορίζεται για να παρέχει χαλαρωτικό μασάζ στους κουρασμένους μύες. ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε ως υποκατάστατο της ιατρικής φροντίδας.
- ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε πριν πέσετε για ύπνο. Το μασάζ έχει μια διεγερτική δράση και μπορεί να επιβραδύνει τον ύπνο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο χρόνο από τον συνιστώμενο.
- Δεν συνιστάται για χρήση επάνω σε ξύλινες επιφάνειες, γιατί το φερμουάρ μπορεί να καταστρέψει το ξύλο. Συνιστάται επίσης προσοχή, όταν χρησιμοποιείται επάνω σε έπιπλα με εφαρμοσμένη ταπετσαρία.
- Πρέπει να προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τις θερμαινόμενες επιφάνειες. Αν το προϊόν φαίνεται να έχει ζεσταθεί υπερβολικά, βγάλτε το φιλ από την πρίζα και επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics.
- Δεν πρέπει να ασκείτε μεγάλη δύναμη στο μαξιλάρι, για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Μπορείτε να μαλακώσετε τη δύναμη του μασάζ τοποθετώντας μια πετσέτα μεταξύ του σώματός σας και της συσκευής.
- Η συσκευή έχει μια θερμαινόμενη επιφάνεια. Άτομα που δεν έχουν αίσθηση της θερμότητας πρέπει να προσέχουν όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Δεν συνιστάται η χρήση σε δερμάτινα έπιπλα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μαλλιά, τα ρούχα και τα κοσμήματα διατηρούνται μακριά από το μηχανισμό μασάζ ή από οποιαδήποτε άλλα κινούμενα μέρη του προϊόντος ανά πάσα στιγμή.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ :

### Καθαρισμός

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά νωπό σφουγγάρι.

- Μην αφήνετε ποτέ νερό ή άλλα υγρά να έρχονται σε επαφή με την συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες, γυαλιστικό γυαλιών / επίπλων, διαλυτικό κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.

### Αποθήκευση

Τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο κουτί της σε ασφαλές, στεγνό και κρύο μέρος. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρές γωνίες ή με μυτερά αντικείμενα που μπορεί να κόψουν ή να τρυπήσουν την υφασμάτινη επιφάνεια. Για να αποφύγετε ζημιά, ΜΗΝ τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. ΜΗΝ κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος.

### Πτερύγιο πλάτης

Αυτό το μαξιλάρι μασάζ περιλαμβάνει ένα αφαιρούμενο πτερύγιο στην πλάτη με επιφάνεια από ύφασμα σουέντ, για επιπλέον άνεση στην εμπειρία του μασάζ, το οποίο χρησιμοποιείται για να γίνει το μασάζ πιο απαλό, αν είναι πολύ έντονο. Το πτερύγιο αφαιρείται με ευκολία, αφού στερεώνεται με σύστημα χριτς χρατς. Για να καθαρίσετε το πίσω πτερύγιο, αρκεί να ακολουθήσετε τις οδηγίες πλυσίματος:



## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

Οι μοναδικοί κόμβοι Technogel<sup>®</sup> προσφέρουν ομαλό, φυσικό στο άγγιγμα μασάζ.

### Κουμπί Demo

Ενεργοποιεί μια σύντομη επίδειξη των χαρακτηριστικών του προϊόντος.

### Ρύθμιση ώμου επάνω/κάτω Δ∇

Καταρχάς, φροντίστε να ανασηκώσετε το μαξιλάρι στήριξης του αυχένα και να καθίσετε πριν ρυθμίσετε το ύψος. Για να ρυθμίσετε το ύψος της μονάδας ώμου, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Up/Down (Επάνω/Κάτω). Οι κόμβοι θα φουσκώσουν λίγο – κρατήστε πατημένο μέχρι οι κόμβοι να φτάσουν στο ύψος των ώμων σας και τότε αφήστε το κουμπί – οι κόμβοι θα ξεφουσκώσουν πριν ξεκινήσει το μασάζ.

### Μασάζ ώμων με αέρα λ-λ

Οι θύλακες αέρα θα αρχίσουν να φουσκώνουν απαλά, κάνοντας ανακουφιστικό ταϊλανδέζικο μασάζ με συμπίεση.

### Μασάζ μέσης με αέρα λ-λ

Οι θύλακες αέρα θα αρχίσουν να φουσκώνουν απαλά, κάνοντας ανακουφιστικό ταϊλανδέζικο μασάζ με συμπίεση.

### Ένταση ±

3 επίπεδα έντασης που επισημαίνονται από φωτεινές ενδείξεις LED – συνεχίστε να κρατάτε πατημένο για να ρυθμίσετε την ένταση.

### Θέρμανση \$\$\$

Για χαλαρωτική θέρμανση όταν λειτουργεί το μασάζ τζελ Shiatsu ή το ταϊλανδέζικο μασάζ ώμων με αέρα, πατήστε το κουμπί θέρμανσης. Για να καταργήσετε την επιλογή, πατήστε ξανά το κουμπί.



### Κουμπί ενεργοποίησης

Για να ξεκινήσει το μασάζ, πατήστε το κουμπί 'POWER' (Τροφοδοσία) και θα ανάψει η ένδειξη LED, επισημαίνοντας την επιλογή σας. Για σβήσετε τη συσκευή, αρκεί να πατήσετε το κουμπί άλλη μία φορά. Η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει όσο χρειάζεται για να επιστρέψει ο μηχανισμός μασάζ στην αρχική του θέση.

**Μασάζ τζελ Shiatsu** - Μια βαθιά χαλαρωτική και αναζωογονητική εμπειρία που εφευρέθηκε στην Ιαπωνία και ασκεί ρυθμική πίεση με τα δάκτυλα για να διεγείρει το 'τσι' (ζωτική ενέργεια), ανακουφίζοντας από την ένταση και το στρες.

### Συσκευή μασάζ Shiatsu

**Μασάζ τζελ σε όλη την πλάτη**  
Η ένδειξη LED επισημαίνει την επιλογή.

**Μασάζ τζελ στο μέσο της πλάτης**  
Η ένδειξη LED επισημαίνει την επιλογή.

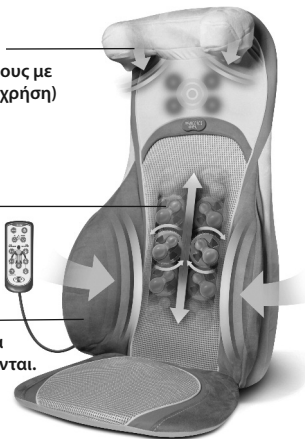
**Μασάζ τζελ στη μέση**  
Η ένδειξη LED επισημαίνει την επιλογή.

**Πατήστε άλλη μια φορά:**  
Σταματά το μασάζ Shiatsu.

Μηχανισμός ταϊλανδέζικου μασάζ συμπίεσης στους ώμους με αέρα (Ανασηκώστε πριν τη χρήση)

Κινούμενος μηχανισμός μασάζ Shiatsu Technogel<sup>®</sup>

Τα υλικά και υφάσματα του πραγματικού προϊόντος ενδέχεται να διαφέρουν από αυτά που απεικονίζονται.



Τα υλικά και υφάσματα του πραγματικού προϊόντος ενδέχεται να διαφέρουν από αυτά που απεικονίζονται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία της συσκευής τερματίζεται αυτόματα μετά από 15 λεπτά, για λόγους ασφαλείας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο Shiatsu μηχανισμός μασάζ στην πλάτη "παρκάρει" ή ολοκληρώνει πάντα στη χαμηλότερη θέση του. Αφού απενεργοποιηθεί, συνεχίζει μέχρι να βρεθεί σε αυτήν τη θέση. Αν διακοπεί η ηλεκτρική τροφοδοσία, όταν επανέλθει το ρεύμα ο μηχανισμός "παρκάρει" ή μετακινείται στη χαμηλότερη θέση του. Ο μηχανισμός ταϊλανδέζικου μασάζ με αέρα "παρκάρει" στην ψηλότερη θέση του.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Προετοιμασία της συσκευής για χρήση

Η συσκευή μασάζ Shiatsu παραδίδεται με μια βίδα στην πίσω όψη της, για προστασία του μηχανισμού μασάζ κατά τη μεταφορά, η οποία πρέπει να αφαιρεθεί πριν την πρώτη χρήση, ώστε να λειτουργεί κανονικά το μασάζ Shiatsu. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί άλλων. Στη συνέχεια, απορρίψτε κατάλληλα τη βίδα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ – Αν δεν αφαιρέσετε τη βίδα, ίσως προκληθεί μόνιμη βλάβη στη συσκευή.

**Σφάλμα:** Όλες οι φωτεινές ενδείξεις LED του τηλεχειριστηρίου αναβοσβήνουν για λίγα δευτερόλεπτα.

**Αιτία:** Υπερφόρτωση της συσκευής μασάζ.


**Λύση:** Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί το μπουλόνι/η βίδα με κεφαλή άλεν από την πλάτη του μαξιλαριού μασάζ (με τη βοήθεια του παρεχόμενου αλενόκλειδου). Αν το σφάλμα δεν λυθεί μετά από αυτή την ενέργεια, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της HoMedics.

### Σύστημα ιμάντων πρόσδεσης

Η συσκευή σας μασάζ περιλαμβάνει ένα μοναδικό σύστημα με ιμάντες πρόσδεσης που σας επιτρέπει να το στερεώνετε σχεδόν σε οποιαδήποτε καρέκλα. Αρκεί να περάσετε τους ιμάντες επάνω από την καρέκλα ή το κάθισμα και να ρυθμίσετε τους ιμάντες πρόσδεσης για να το στερεώσετε. Η συσκευή σας μασάζ δεν θα γλιστρήσει και δεν θα μετακινηθεί.

**Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για περισσότερα από 20 λεπτά τη φορά.**










**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ολοκληρώστε τα βήματα 1 και 2 πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα και τη θέσετε σε λειτουργία.

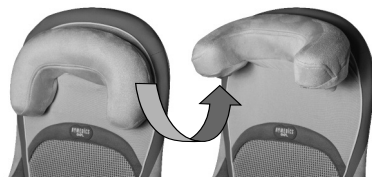
1. Συνδέστε το κάθισμα μασάζ σχεδόν σε οποιαδήποτε καρέκλα με τον ιμάντα που είναι ενσωματωμένος στην πίσω όψη του καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι συγκρατείται σταθερά, ρυθμίζοντας κατάλληλα τον ιμάντα.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα ηλεκτρικού 220-240V AC και ενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Αφού καθίσετε, χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Πατήστε το κουμπί .

#### • Λειτουργία επίδειξης

- Πατήστε το κουμπί demo.
- Θα αναβοσβήσουν τα βέλη Up/Down  $\Delta \nabla$  (Επάνω/Κάτω) για τους ώμους
- Πατήστε το κάτω βέλος  $\nabla$  για να χαμηλώσει ο μηχανισμός των ώμων στο ύψος των ώμων σας. Οι κόμβοι θα φουσκώσουν λίγο πριν αρχίσει να κινείται ο μηχανισμός, κρατήστε πατημένο μέχρι οι κόμβοι να φτάσουν στο ύψος των ώμων σας και τότε αφήστε το κουμπί – οι κόμβοι θα ξεφουσκώσουν πριν ξεκινήσει το μασάζ.
- Στη συνέχεια η λειτουργία επίδειξης θα ενεργοποιηθεί κυκλικά όλες τις λειτουργίες μασάζ

#### • Λειτουργία μασάζ ώμων με αέρα

- Χρησιμοποιήστε τα βέλη Up/Down  $\Delta \nabla$  (Επάνω/Κάτω)
  - Πατήστε το κάτω βέλος  $\nabla$  για να χαμηλώσει ο μηχανισμός των ώμων στο ύψος των ώμων σας. Οι κόμβοι θα φουσκώσουν λίγο πριν αρχίσει να κινείται ο μηχανισμός, κρατήστε πατημένο μέχρι οι κόμβοι να φτάσουν στο ύψος των ώμων σας και τότε αφήστε το κουμπί – στη συνέχεια οι κόμβοι θα ξεφουσκώσουν.
  - Πατήστε το κουμπί μασάζ ώμων  για να ενεργοποιήσετε το ταϊλανδέζικο μασάζ συμπίεσης με αέρα – η ένταση μπορεί να ρυθμιστεί με το κουμπί  (Σημείωση: Η ένταση του μασάζ ώμων και πλάτης ελέγχεται ταυτόχρονα)
  - Η θέρμανση ελέγχεται ταυτόχρονα για το μασάζ τζελ Shiatsu στην πλάτη και για το ταϊλανδέζικο μασάζ συμπίεσης στους ώμους με αέρα
4. Επιλέξτε μασάζ στη μέση με αέρα  ή  ή  και μασάζ τζελ Shiatsu //, ανάλογα με το τι προτιμάτε.
  5. Πατήστε το κουμπί  για να διακόψετε το μασάζ.



Πριν τη χρήση, ανασηκώστε το μηχανισμό ταϊλανδέζικου μασάζ συμπίεσης στους ώμους με αέρα ώστε να μπορείτε να αναπαύετε το κεφάλι σας με άνεση.

### Επεξήγηση ΑΗΗΕ



Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.

Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

**ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.  
СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

## **ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ :**

**ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ, ОСОБЕННО В ПРИСУТСТВИИ ДЕТЕЙ, ВСЕГДА ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ:**

- **ВСЕГДА** отсоединяйте электрический прибор от (из) розетки сразу после использования и перед очисткой. Для того, чтобы отсоединить прибор, установите все элементы управления в положение 'OFF' (ВЫКЛЮЧЕНО), а затем выньте штепсель из розетки.
- **НИКОГДА** не оставляйте электрический прибор без внимания, когда он включен. Отключите (Отсоедините) его от розетки электрической сети, когда он не используется и перед тем, как подсоединить или снять компоненты или насадки.  
Прибор не должен использоваться лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или с ограниченной способностью восприятия, а также лицами, не имеющими опыта работы с прибором и не обладающими сведениями о его работе, за исключением случаев, когда эти лица находятся под наблюдением специалиста, ответственного за их безопасность, или получают от этого специалиста указания относительно работы с прибором.  
Необходимо следить, чтобы с прибором не играли дети.
- **НЕ** доставайте прибор, если он упал в воду или другие жидкости. Отключите сеть электроснабжения и немедленно отсоедините прибор от (из) розетки. Держите прибор в сухом состоянии – **НЕ** пользуйтесь им в сырых или влажных условиях.
- **НИКОГДА** не вставляйте в прибор болты или другие крепежные детали.
- Используйте этот прибор только по его предназначению, как описано в этом буклете. **НЕ** используйте насадки, не рекомендованные компанией Хомедикс (HoMedix).
- **НИКОГДА** не пользуйтесь прибором, если его провод или штепсель повреждены, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили или если он был погружен в воду. Возвратите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс для проверки и ремонта.
- Держите провод в стороне от нагретых поверхностей.
- Чрезмерное (Длительное) использование может привести к чрезмерному нагреванию прибора и сократить срок его службы. Если это случится, прекратите пользоваться прибором и дайте ему остыть перед тем, как использовать его снова.
- **НИКОГДА** не роняйте или не вставляйте посторонние предметы в какие-либо отверстия на приборе.
- **НЕ** пользуйтесь прибором там, где был (была) использован (использована) аэрозоль (распыленная жидкость) или там, где был применен кислород.
- **НЕ** пользуйтесь прибором под одеялом или подушкой. Прибор может перегреться и вызвать пожар, поражение электрическим током или ранение.
- **НЕ** носите прибор за провод и не используйте провод в качестве ручки.
- **НЕ** используйте прибор на открытом воздухе.
- **НЕ** раздавливайте прибор. Избегайте резкого сгибания.
- Этому прибору требуется источник переменного тока напряжением 220-240 В.
- **НЕ** пытайтесь (самостоятельно) ремонтировать прибор. В приборе нет никаких деталей, которые требуют обслуживания потребителем. Для обслуживания отшлите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс. Всё обслуживание этого электрического прибора должно производиться только специалистами, авторизованными компанией Хомедикс.
- **НЕ** садитесь и не вставляйте на массажную часть (спинку) прибора. Прибор должен использоваться только тогда, когда он прикреплен к стулу со спинкой в вертикальном положении.
- **Не** закрывайте вентиляционные отверстия прибора и не помещайте его на мягкую поверхность, такую как кровать или диван. Следите, чтобы вентиляционные отверстия не засорялись волокнами, волосами и т. п.
- **Не** кладите прибор туда, откуда он может упасть или соскользнуть в ванну или раковину. Берегите прибор от контакта с водой и другими жидкостями.
- Несоблюдение вышеперечисленного может привести к риску пожара или ранения.
- Вы можете получить ожоги из-за неправильного использования.
- Когда изделие работает, не прикасайтесь к движущемуся массажному механизму какой-либо частью тела помимо спины.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ :

### ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТОТ РАЗДЕЛ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРИБОР.

- Если Вы беспокоитесь относительно Вашего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед использованием этого прибора.
- Люди с электронными стимуляторами сердца и беременные женщины должны проконсультироваться с врачом перед использованием этого прибора.  
Не рекомендуется использовать прибор лицам, страдающим сахарным диабетом.
- НЕ используйте прибор на младенцах, больных или на спящих или находящихся в бессознательном состоянии людях. НЕ используйте прибор на нечувствительной коже или на человеке с плохим кровообращением.
- Этот электрический прибор НИКОГДА не должен использоваться кем-либо, имеющим физическое заболевание, которое может ограничить возможности манипулировать элементами управления или кем-либо, имеющим недостаточную чувствительность в нижней половине тела.
- НИКОГДА не используйте прибор непосредственно на опухших или воспаленных участках тела или на высыпаниях на коже.
- Если Вы чувствуете какой-либо дискомфорт при использовании этого прибора, прекратите им пользоваться и проконсультируйтесь с Вашим врачом.
- Это непрофессиональный электрический прибор, сконструированный для индивидуального использования и предназначенный для выполнения успокаивающего массажа уставших мышц. НЕ используйте прибор в качестве замены медицинской помощи.
- НЕ используйте прибор перед тем, как ложиться спать. Массаж производит стимулирующий эффект и может замедлить процесс засыпания.
- Не используйте прибор дольше рекомендованного времени.
- Не рекомендуется использовать прибор на деревянных поверхностях, так как застежка «молния» может повредить их. Также необходимо соблюдать осторожность при использовании прибора на обитой тканью мебели.
- Нагревающиеся поверхности должны быть использованы с осторожностью. Если Вы чувствуете, что прибор перегрелся, отключите его от розетки и свяжитесь с центром обслуживания компании Хомедикс.
- Только мягкое давление должно быть оказано на сиденье (Не оказывайте чрезмерного давления на сиденье), чтобы исключить риск повреждения.
- Вы можете смягчить массаж, положив полотенце между Вами и изделием.
- У прибора имеется нагревающаяся поверхность. Лицам с пониженной термочувствительностью при эксплуатации прибора следует соблюдать осторожность.
- Не рекомендуется для использования на кожаной мебели.
- Необходимо следить за тем, чтобы в массажный механизм или какие-либо другие движущиеся части прибора ни в коем случае не попали волосы, одежда или украшения.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ :

### Очистка

Отсоедините прибор от розетки и дайте ему остыть перед очисткой. Очищайте прибор только мягкой, слегка влажной губкой.

- Никогда не позволяйте воде или любым другим жидкостям прийти в соприкосновение (соприкастаться) с прибором.
- Не погружайте прибор ни в какую жидкость для очистки.
- Никогда не используйте для очистки абразивные очистители, щетки, средства для полировки мебели/стекла, разбавители для краски и т.п.

### Хранение

Поместите прибор в его упаковку или в безопасное, сухое, прохладное место. Избегайте контакта с острыми углами или остроконечными предметами, которые могут разрезать или проткнуть поверхность ткани. Во избежание поломки НЕ оборачивайте провод электропитания вокруг прибора. НЕ вешайте прибор за электрический провод.

### Задний клапан

Массажер-подушка снабжен съемным задним клапаном с покрытием из замшевой ткани для дополнительного комфорта при массаже – он используется для снижения интенсивности массажа, если он кажется излишне сильным. Клапан легко снимается благодаря креплению с помощью крючка и петли. Для чистки только заднего клапана выполните следующие действия.



## СВОЙСТВА ПРИБОРА:

Благодаря уникальным насадкам Technogel® обеспечивается равномерный массаж, ощущения от которого схожи с настоящим массажем

### Кнопка Demo (Демонстрация)

Активация режима демонстрации возможностей прибора.

### Кнопки «Вверх/вниз» служат для изменения положения массажного механизма плеч Δ▽

Перед регулировкой высоты положения подголовника необходимо сначала поднять его, а после принять положение сидя. Для регулировки высоты массажного механизма плеч нажмите и удерживайте кнопку «Вверх/вниз». Массажные головки постепенно начнут наполняться воздухом. Удерживайте кнопку, пока массажные головки не опустятся до уровня плеч, а после отпустите кнопку. Перед включением массажера из головок следует выпустить воздух.

### Пневмокомпрессионный массаж плеч Δ-Δ

Пневматические подушечки мягко вибрируют, обеспечивая расслабляющий тайский компрессионный массаж.

### Пневмокомпрессионный массаж поясничной области Δ-Δ

Пневматические подушечки мягко вибрируют, обеспечивая расслабляющий тайский компрессионный массаж.

### Интенсивность ±

Имеется 3 уровня интенсивности с соответствующими светодиодными индикаторами. Для выбора нужного уровня нажмите кнопку несколько раз.

### Прогрев ∞

Для расслабляющего прогревания во время гелевого массажа спины шиацу или тайского пневмокомпрессионного массажа плеч просто нажмите кнопку прогрева. Для отключения повторно нажмите данную кнопку.

### Кнопка Power (Питание)

Для включения массажера нажмите кнопку POWER (Питание). В подтверждение загорится светодиодный индикатор. Для отключения массажера просто нажмите кнопку еще раз. Светодиодный индикатор будет мигать, пока массажный механизм возвращается в исходное положение.

**Гелевый массаж шиацу** - Массаж шиацу был изобретен в Японии. В нем используются ритмические нажатия пальцами для стимуляции ци (жизненной энергии). Благодаря этому виду массажа снимается стресс и напряжение, а также достигается ощущение глубокого расслабления и омоложения.

### Шиацу-массажер

Выбор программы комплексного гелевого массажа спины подтверждается светодиодным индикатором.

Выбор программы гелевого массажа средней части спины подтверждается светодиодным индикатором.

Выбор программы гелевого массажа нижней части спины подтверждается светодиодным индикатором.

### Повторное нажатие:

остановка шиацу-массажа.



Механизм для тайского пневмокомпрессионного массажа плеч (перед использованием следует поднять подголовник)

Подвижный механизм для массажа шиацу с гелем Technogel®

Механизм для тайского пневмокомпрессионного массажа поясничной области



Материалы и ткань конкретного изделия могут отличаться от показанных на рисунке.

**Примечание :** В целях безопасности предусмотрена функция автоматического отключения, срабатывающая через 15 минут непрерывной работы прибора.

**Примечание :** Шиацу массажный блок всегда «паркуется» (заканчивает работу) в нижнем положении. Он будет продолжать возврат в нижнее положение и после отключения электропитания. После перебора в электропитании в момент его возобновления механизм произведет «парковку» или переместится в нижнее положение. Механизм для тайского пневмокомпрессионного массажа плеч остановится в самом верхнем положении.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

### ВАЖНО! Подготовка прибора к работе

Шиаци-массажер поставляется с винтом на задней поверхности изделия, предназначенным для защиты механизма массажера при транспортировке. Перед первым включением устройства этот винт следует удалить, чтобы он не препятствовал перемещению шиаци-массажера. Воспользуйтесь входящим в комплект шестигранным ключом. Затем утилизировать винт соответствующим образом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если винт не будет вынут, он может послужить причиной неустранимого повреждения устройства.**

**Неисправности.** В течение нескольких секунд на пульте управления начнут мигать светодиодные индикаторы.

**Причина.** массажер перегружен.


**Рекомендация.** Убедитесь, что болт с отверстием под чеку/винт был вынут со спинки массажной подушки (с помощью входящего в комплект шестигранного ключа). Если прибор не работает, свяжитесь с центром обслуживания компании HoMedics.

### Система крепления

Массажер уникальной системой крепления, позволяющей закрепить его практически на любом стуле. Пропустите ремни через сиденье и затяните их для надежной фиксации. Массажер при этом не должен сдвигаться с места.

**Примечание. Не используйте изделие дольше 20 минут за один сеанс.**



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Выполните пункты от 1 до 2 перед тем, как подключить прибор к электрической сети.

1. Массажное сиденье можно прикрепить практически к любому стулу, используя встроенный ремень на обратной стороне сиденья. Убедитесь, что сиденье надежно закреплено, регулируя ремень соответствующим образом.
2. Подключите кабель электропитания к розетке 220-240 В и включите прибор.
3. Сядьте на сиденье. С помощью пульта управления приведите прибор в действие. Нажмите  кнопку.





#### • Режим Демо (Демонстрация)

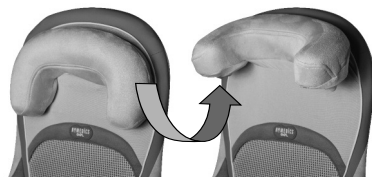
- Нажмите кнопку DEMO (Демонстрация)
- Кнопки со стрелками вверх/вниз для зоны плеч  $\Delta \nabla$  начнут мигать
- Нажмите кнопку со стрелкой вниз  $\nabla$ , чтобы опустить массажный механизм до уровня плеч (головки постепенно начнут наполняться воздухом, пока массажный механизм переместится, удерживайте кнопку, пока головки не опустятся до уровня плеч, а после отпустите кнопку; перед включением массажера из головок выпускается воздух)
- В режиме DEMO (Демонстрация) можно осуществлять переход между программами массажа

#### • Программа пневмокомпрессионного массажа плеч

- Используйте кнопки со стрелками вверх/вниз  $\Delta \nabla$
- Нажмите кнопку со стрелкой вниз  $\nabla$ , чтобы опустить массажный механизм до уровня плеч (головки постепенно начнут наполняться воздухом, пока массажный механизм переместится, удерживайте кнопку, пока головки не опустятся до уровня плеч, а после отпустите кнопку; перед включением массажера из головок выпускается воздух)
- Нажмите кнопку массажа плеч  для включения программы пневмокомпрессионного массажа.
- С помощью кнопки  отрегулируйте интенсивность массажа

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Интенсивность массажа плеч и поясничной области регулируется одновременно.

- Уровень прогрета регулируется одновременно для гелевого массажа спины шиаци и тайского пневмокомпрессионного массажа плеч
4. Выберите при необходимости программу пневмокомпрессионного массажа поясничной области  и/или гелевого массажа шиаци  
  5. Для остановки массажа нажмите кнопку .



Перед использованием следует переместить механизм для тайского пневмокомпрессионного массажа плеч вверх для комфортного положения головы.

### Пояснение WEEE



Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ.  
INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

## **ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA :**

**PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH, SZCZEGÓLNIE W OBECNOŚCI DZIECI, NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH PRZEPISÓW BEZPIECZEŃSTWA - W TYM NASTĘPUJĄCYCH:**

- **ZAWSZE** należy wyjmować wtyczkę z gniazdka niezwłocznie po użyciu i przed czyszczeniem urządzenia. Przed odłączeniem od prądu należy ustawić wszystkie przyrządy regulacji w pozycji 'OFF' (Wył.), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- **NIGDY** nie wolno pozostawiać urządzenia włączonego do sieci bez nadzoru. Urządzenie należy odłączyć od sieci, gdy nie jest wykorzystywane oraz przed montowaniem lub demontażem części bądź przystawek. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź osoby nieposiadające doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem i nie wolno dopuścić, aby bawiły się urządzeniem.
- Urządzenia, które wpadło do wody lub innego płynu, **NIE WOLNO** wyjmować. Należy najpierw wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie od sieci. Należy utrzymywać urządzenie w stanie suchym - **NIE WOLNO** użytkować go w wilgotnych warunkach.
- **NIGDY** nie wolno wkładać do urządzenia pinezek ani innych metalowych łączników.
- Urządzenie należy wykorzystywać zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji. Nie należy używać przystawek innych niż zalecane przez HoMedics.
- **NIGDY** nie należy używać urządzenia, które ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, jest niesprawne bądź zostało upuszczone, zepsute lub wpadło do wody. Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu, należy oddać go do naprawy w Centrum Serwisowym HoMedics.
- **NIE** wolno zbliżać przewodu zasilającego do rozgrzanych powierzchni.
- Zbyt intensywna eksploatacja może doprowadzić do przegrzania urządzenia i skrócenia jego żywotności. W takim przypadku, przed ponownym użyciem urządzenie należy wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia.
- **NIE** upuszczać ani nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
- **NIE WOLNO** korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie używa się aerozoli (sprayów) lub gdzie dozuje się tlen.
- **NIE WOLNO** używać urządzenia pod kołdrą ani poduszką. Może to spowodować nadmierne przegrzanie i pożar, porażenie prądem lub uraz ciała.
- **NIE WOLNO** przenosić urządzenia trzymając za przewód ani używać przewodu jako uchwytu.
- **NIE NALEŻY** używać urządzenia w warunkach zewnętrznych.
- **NIE WOLNO** przygniatać. Należy unikać ostrych kantów podczas składania.
- Produkt wymaga zasilania 220-240V AC.
- **NIE WOLNO** samodzielnie naprawiać urządzenia. W urządzeniu nie ma części do samodzielnej naprawy. Informacje o punktach naprawczych dostępne są w Centrum Serwisowym HoMedics. Wszelkie naprawy urządzenia muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników HoMedics.
- **NIE WOLNO** siadać lub stawać na części masującej (oparcie) urządzenia. Urządzenie można wykorzystywać jedynie po przymocowaniu go do siedzenia, z oparciem w pozycji ponowej.
- **NIE** wolno blokować otworów odpowietrzających urządzenia ani umieszczać go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa. Otwory odpowietrzające należy czyścić z kłaczków, włosów itp.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny bądź zlewu. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy.
- Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować pożar lub obrażenia ciała.
- Nieprawidłowe stosowanie urządzenia może spowodować oparzenia ciała.
- Gdy urządzenie pracuje, nie należy dotykać ruchomego mechanizmu masującego inną część ciała niż plecami.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :

### PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INFORMACJE.

- W przypadku wrażliwości, przed użyciem urządzenia należy skontaktować się z lekarzem.
- Osoby z rozrusznikami serca oraz kobiety ciężarne powinny zasięgnąć porady lekarskiej przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Urządzenie nie jest zalecane dla diabetyków.
- NIE WOLNO stosować produktu u niemowląt, osób niepełnosprawnych, nieprzytomnych lub śpiących. NIE WOLNO stosować produktu u osób o skórze pozbawionej czucia lub słabym krążeniu krwi.
- Urządzenia NIGDY nie mogą używać osoby cierpiące na schorzenia powodujące niezdolność do obsługi przyrządów regulacji lub upośledzenie czucia w dolnych partiach ciała.
- NIGDY nie wolno stosować masażu bezpośrednio na skórę, gdy występuje na niej opuchlizna, stan zapalny lub wypryski.
- Jeśli użytkownik odczuwa jakikolwiek dyskomfort podczas stosowania urządzenia, należy zaprzestać jego użytkowania i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych, a jedynie do użytku prywatnego celem masowania zmęczonych mięśni. NIE NALEŻY stosować masażu zamiast kuracji medycznej.
- NIE NALEŻY korzystać z urządzenia bezpośrednio przed snem. Urządzenie ma efekt stymulujący i może utrudnić zasypianie.
- Nie należy przekraczać zalecanego czasu korzystania z urządzenia.
- Urządzenie nie jest zalecane do umieszczania na drewnianych powierzchniach, ponieważ zamek błyskawiczny może uszkodzić powierzchnię drewna. Należy również zachować ostrożność w przypadku stosowania urządzenia na tapicerowanych meblach.
- Podczas korzystania z rozgrzanych powierzchni należy zachować szczególną ostrożność. Jeśli urządzenie zbyt długo się rozgrzało, należy je wyłączyć i skontaktować się z Centrum Serwisowym HoMedics.
- Aby wyeliminować ryzyko urazu należy wywierać delikatny nacisk na siedzisko.
- Aby ograniczyć intensywność masażu, należy umieścić ręcznik na urządzeniu.
- Urządzenie posiada powierzchnię, która nagrzewa się. Osoby nieodczuwające ciepła muszą zachować ostrożność podczas używania urządzenia.
- Niezalecane do stosowania na skórzanych meblach.
- Należy uważać, aby włosy, odzież oraz biżuteria zawsze znajdowały się z dala od mechanizmu masującego oraz wszelkich innych ruchomych części urządzenia.

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE :

### Czyszczenie

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci i pozwolić mu ostygnąć. Produkt można czyścić tylko miękką, lekko zwilżoną gąbką.

- Nie wolno pozwalać na kontakt urządzenia z wodą lub jakimkolwiek innym płynem.
- W celu wyczyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w żadnym płynie.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych myjek, szczotek, środków czyszczących do szkła/mebli, rozcieńczalników, itp.

### Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym pudełku - w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu. Nie należy pozwalać na kontakt urządzenia z ostrymi krawędziami lub przedmiotami, ponieważ mogą one rozciąć lub przedziurawić materiał. Aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, NIE należy owijać go wokół urządzenia. NIE WOLNO wieszać urządzenia za przewód.

### Tylna wkładka

Ta poduszka do masażu jest wyposażona w odłączaną tylną wkładkę wykończoną zamsem, która zwiększa poziom komfortu podczas masażu — służy ona do łagodzenia intensywności masażu. Wkładkę można odczepić w łatwy sposób, ponieważ jest ona mocowana na rzepy. Aby wyczyścić wkładkę, wystarczy postępować zgodnie z instrukcjami czyszczenia:



## FUNKCJE PRODUKTU:

Unikatowe węzły Technogel<sup>®</sup> zapewniają masaż o płynnych, naturalnych ruchach.

### Przycisk Demo

Uruchamia krótką demonstrację właściwości produktu.

### Regulacja w górę/w dół ramion $\Delta \nabla$

Przed regulacją wysokości należy usiąść i sprawdzić, czy poduszka pod szyję jest podniesiona. Aby ustawić wysokość modułu ramieniowego, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk w górę/w dół (węzły napełnią się częściowo – należy przytrzymać aż węzły dotrą do ramion, a następnie zwolnić przycisk – węzły zostaną opróżnione przed rozpoczęciem masażu)

### Masaż powietrzny ramion $\curvearrowright \curvearrowleft$

Kieszenie powietrzne zaczynają się delikatnie napełniać, zapewniając relaksujący masaż uciskowy Thai.

### Masaż powietrzny łędźwi $\curvearrowright \curvearrowleft$

Kieszenie powietrzne zaczynają się delikatnie napełniać, zapewniając relaksujący masaż uciskowy Thai.

### Intensywność $\pm$

3 poziomy intensywności wskazywane przez lampki LED – wielokrotne naciśnięcie powoduje zmianę intensywności.

### Ogrzewanie $\heartsuit$

Aby uzyskać kojące ciepło przy żelowym masażu pleców Shiatsu lub powietrznym masażu ramion Thai, należy nacisnąć przycisk podgrzewania. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij przycisk ponownie.

### Przycisk zasilania

Aby rozpocząć masaż, należy nacisnąć przycisk zasilania. Zaświeci się lampka LED, potwierdzając wybór. Aby wyłączyć urządzenie, należy ponownie nacisnąć ten sam przycisk. Lampka LED będzie migać w trakcie, gdy mechanizm masażu będzie powracał do pozycji wyjściowej.

**Masaż żelowy Shiatsu** - głęboko relaksująca i pobudzająca technika opracowana w Japonii przy użyciu rytmicznego ucisku palcami w celu stymulowania „chi” (energii życiowej), kojącej stres i napięcie.

### Przyrząd do masażu Shiatsu

#### Pełny żelowy masaż pleców

Lampka LED sygnalizuje wybór.

#### Masaż żelowy środkowej części pleców

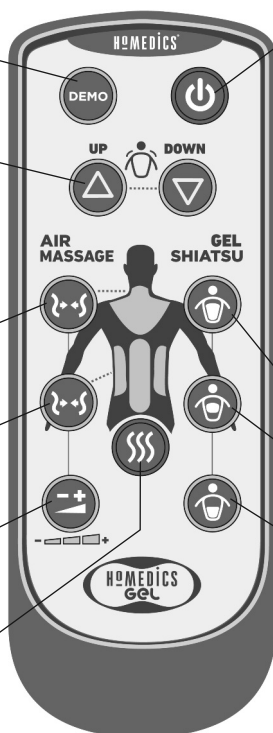
Kontrolka LED sygnalizuje wybór.

#### Masaż żelowy dolnej części pleców

Kontrolka LED sygnalizuje wybór.

### Naciśnięcie ponownie:

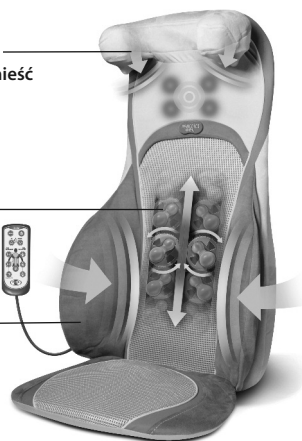
Zatrzymanie masażu shiatsu.



Mechanizm powietrznego masażu uciskowego (podnieść przed użyciem)

Przenoszenie mechanizmu do masażu Technogel Shiatsu

Mechanizm powietrznego masażu uciskowego łędźwi



Aktualne materiały i tkaniny produktu mogą się różnić od przedstawionych na zdjęciu.

UWAGA: Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, urządzenie wyłącza się automatycznie po 15 minutach.

UWAGA: Mechanizm urządzenia do masażu Shiatsu zawsze zatrzymuje się w najniższym położeniu. Po wyłączeniu zasilania urządzenia nadal będzie pracować, aż mechanizm znajdzie się w położeniu początkowym. W przypadku zaniku zasilania, po przywróceniu napięcia, mechanizm przemieści się do położenia początkowego lub najniższego. Mechanizm powietrznego masażu Thai „parkuje” w górnym położeniu.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI:

### WAŻNE – przygotowanie urządzenia do użycia

Urządzenie do masażu posiada śrubę znajdującą się w tylnej części, która zabezpiecza mechanizm urządzenia podczas transportu. Aby urządzenie do masażu Shiatsu działało prawidłowo, śrubę tą należy wykręcić przed pierwszym użyciem. Użyj w tym celu dołączonego klucza imbusowego. Następnie należy schować śrubę we właściwym miejscu.

### OSTRZEŻENIE – Nie usunięcie śruby może spowodować trwale uszkodzenie urządzenia.

**Błąd:** wszystkie lampki LED na pilocie migają przez kilka sekund.

**Przyczyna:** przeciążenie przyrządu do masażu.


**Rozwiązanie:** należy upewnić się, że śruba/wkręt imbusowy został wykręcony z tyłu poduszki masującej (za pomocą dołączonego klucza imbusowego). Jeśli problem nadal występuje, należy skontaktować się z centrum obsługi HoMedics.

### System pasków




Przyrząd do masażu posiada unikatowy system pasków mocujących, który umożliwi zamocowanie urządzenia praktycznie do każdego krzesła. Przelóż paski przez krzesło lub fotel i zamocuj je w odpowiedni sposób. Przyrząd do masażu nie będzie przesuwac się lub ślizgać na siedzeniu.

**Uwaga: Nie używaj tego produktu bez przerwy dłużej niż 20 minut.**






UWAGA: przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy wykonać kroki od 1 do 2.

1. Siedzenie masujące można przymocować do prawie każdego krzesła/fotela przy pomocy zintegrowanego paska z tyłu siedziska. Należy upewnić się, że poduszka jest dobrze przymocowana. W razie potrzeby należy wyregulować pasek.
2. Należy podłączyć przewód zasilający do gniazdka elektrycznego 220–240 V AC i włączyć urządzenie.
3. Po zajęciu odpowiedniej pozycji należy uruchomić urządzenie za pomocą pilota zdalnego sterowania. Nacisnąć przycisk .





#### • Tryb demo

- Nacisnąć przycisk demo
- Strzałki w górę/w dół   migają przy ramionach
- Należy nacisnąć przycisk strzałki , aby obniżyć mechanizm masażu ramion na wysokość ramion (węzły napełnią się częściowo zanim mechanizm zacznie się poruszać, należy przytrzymać aż węzły dotrą do ramion, a następnie zwolnić przycisk – węzły zostaną opróżnione przed rozpoczęciem masażu)
- Tryb demo przejdzie przez wszystkie tryby masażu

#### • Tryb masażu powietrznego ramion

- Użyć strzałek w górę/w dół  
  - Należy nacisnąć przycisk strzałki , aby obniżyć mechanizm masażu ramion na wysokość ramion (węzły napełnią się częściowo zanim mechanizm zacznie się poruszać, należy przytrzymać aż węzły dotrą do ramion, a następnie zwolnić przycisk – węzły zostaną opróżnione)
  - Należy nacisnąć przycisk  masażu ramion, aby uruchomić powietrzny masaż uciskowy Thai – intensywność można ustawić za pomocą przycisku 
- (Uwaga: intensywność ramion i lędźwi jest regulowana równocześnie)

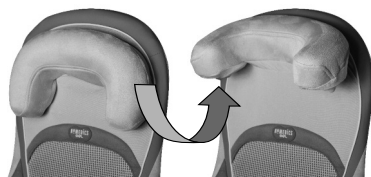
- Podgrzewania jest sterowanie równocześnie w przypadku masażu żelowego pleców shiatsu oraz powietrznego masażu uciskowego ramion Thai

4. Należy wybrać powietrzny masaż lędźwi  oraz/lub masaż żelowy shiatsu  
5. Nacisnąć przycisk , aby zatrzymać masaż.

### Objaśnienie WEEE



Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



Przed użyciem należy podnieść mechanizm uciskowego powietrznego masażu ramion Thai, aby można było wygodnie oprzeć głowę.

**LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING.  
SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.**

## **VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER :**

### **NÄR ELEKTRISKA PRODUKTER ANVÄNDS, SPECIELLT NÄR BARN ÄR NÄRVARANDE, BÖR ALLTID GRUNDLÄGGANDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖLJAS, INKLUDERAT FÖLJANDE:**

- Ta ALLTID ur kontakten från eluttaget omedelbart efter användning och innan rengöring. För att koppla ur, vrid alla kontrollerna till "AV"-positionen, ta sedan ur kontakten från uttaget.
- Lämna ALDRIG enheten utan uppsikt när kontakten sitter i. Ta ur kontakten från eluttaget när enheten inte används och innan tillbehör eller delar sätts på eller tas av. Denna produkt är inte ämnad för personer (inkluderat barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala kapaciteter, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de är översedda eller instruerats i anledning med användandet av produkten av en person ansvarig för deras säkerhet. Barn bör hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med produkten.
- Sträck dig INTE efter en enhet som har ramlat ner i vatten eller andra vätskor. Stäng av elen och ta omedelbart ur kontakten. Håll torr – använd INTE om den är blöt eller under fuktiga förhållanden.
- För ALDRIG in nålar eller andra metallföremål i enheten.
- Använd denna enhet för det den är ämnad i enlighet med denna broschyr. Använd INTE tillbehör som inte är rekommenderade av HoMedics.
- Driv ALDRIG enheten om den har en skadad sladd eller kontakt, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats, skadats eller tappats ner i vatten. Returnera den till HoMedics servicecenter för undersökning och reparation.
- Håll sladden borta från uppvärmda ytor.
- Överdrivet användande kan leda till att produkten hettas upp för mycket och kan förkorta dess livslängd. Om detta sker, sluta använda och låt enheten svalna innan den används igen.
- Droppa ALDRIG eller för in något föremål i någon öppning.
- Använd INTE när någon aerosolprodukt (spray) används eller där syrgas administreras.
- Använd INTE under en filt eller kudde. Överdriven uppvärmning kan uppstå och orsaka brand, elchock eller personskada.
- Bär INTE denna enhet med sladden som ett handtag.
- Använd INTE utomhus.
- Krossa INTE. Undvika skarpa veck.
- Denna produkt kräver 220-240 V AC-el.
- Försök INTE att reparera enheten. Det finns inga delar som kan servas. För service, skicka till ett HoMedics servicecenter. Alla reparationer av denna enhet får endast utföras av auktoriserad HoMedics servicepersonal.
- Sitt eller stå INTE på massageenhetens (baksida) massagemekanism. Enheten bör endast användas när den är fäst på en stol med ryggen i vertikal position.
- Blockera aldrig luftöppningarna på enheten eller placera den på en mjuk yta, såsom en säng eller soffa. Håll luftöppningarna fria från ludd, hår etc.
- Placera eller förvara inte enheten där den kan falla eller dras ner i ett bad eller ett handfat. Placera inte i eller doppa i vatten eller annan vätska.
- Misslyckande att följa ovannämnda kan resultera i risken för brand eller skada.
- Brännskador kan uppstå från felaktigt användande.
- När enheten är i drift, rör inte den rörliga massagemekanismen med någon annan kroppsdel än din rygg.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER :

### LÄS HELA DENNA DEL NOGA INNAN ENHETEN ANVÄNDS.

- Om du har några frågor angående din hälsa, konsultera med din läkare innan du använder denna produkt.
- Individer med pacemakers och gravida kvinnor bör konsultera med en läkare innan denna enhet används. Rekommenderas inte för användande av diabetiker
- Använd INTE på ett spädbarn, handikappad eller en sovande eller medvetslös person. Använd INTE på känslig hud eller på en person med dålig blodcirkulation.
- Denna enhet bör ALDRIG användas av någon individ som lider av fysiska problem som kan begränsa användarens kapacitet att använda kontrollerna eller som har sensoriska bristfälligheter i den nedre delen av sin kropp.
- Använd ALDRIG direkt på svullna eller inflammerade områden eller på hudutslag.
- Om du upplever diskomfort medan du använder enheten, sluta använda den och konsultera med din doktor.
- Detta är en icke professionell enhet, designad för personligt användande och menad att ge en lugnande massage till trötta muskler. Använd INTE som ersättning för medicinsk uppmärksamhet.
- Använd INTE innan du går till sängs. Massagen har en stimulerande effekt och kan fördröja sömn.
- Använd inte längre än den rekommenderade tiden.
- Rekommenderas inte för användande på trätor efter som dragkedjan kan skada träet. Försiktighet rekommenderas även vid användande på stoppade möbler.
- Försiktighet bör iakttas när uppvärmda ytor används. Om produkten känns överdrivet var, stäng av den och kontakta HoMedics servicecenter.
- Endast lätt tryck för användas mot sitsen för att eliminera skaderisken.
- Du kan göra massagen mjukare genom att placera en handduk mellan dig själv och enheten.
- Apparaten har en varm yta. Personer som är okänsliga för värme måste vara försiktiga vid användning.
- Rekommenderas inte för användande på skinnmöbler.
- Se alltid till att hår, kläder och smycken hålls borta från massagemekanismen eller någon annan rörlig del på produkten.

## UNDERHÅLL :

### Rengöring

Stäng av enheten och låt den svalna innan rengöring. Rengör endast med en mjuk, något fuktad svamp.

- Låt aldrig vatten eller någon annan vätska komma i kontakt med enheten.
- Sänk inte ner i någon vätska för att rengöra.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel, glas/möbelpolish, förtunningsmedel med mera för att rengöra.

### Förvaring

Placera massageenheten i sin låda eller på en säker, torr och sval plats.

Undvik kontakt med vassa kanter eller spetsiga föremål vilka kan skära eller punktera tygtytan. För att undvika att den går sönder, linda INTE elsladden runt enheten. Låt INTE enheten hänga i elsladden.

### Bakre lucka

Denna massage-enheten har en avtagbar bakre flik i mockaliknande material för att ge extra komfort till massageupplevelsen – denna används för att minska massagens intensitet om så behövs. Fliken kan enkelt tas av och sättas på eftersom den sitter fast med krok och ögla. För att rengöra fliken, följ helt enkelt bara tvättinstruktionerna.



## PRODUKTFUNKTIONER :

Unika Technogel<sup>®</sup>-leder ger en jämn, naturlig massagekänsla.

### Demo-knapp

Aktiverar en kort demonstration av produktfunktionerna.

### Upp/Ner axeljustering Δ▽

Se först till att nackstödet är lyft och att du sitter ner innan du justerar höjden. För att justera axelhöjden, tryck och håll in Upp/Ner-knappen (knutorna kommer delvis att fyllas – hålls till knutorna når dina axlar och släpp sedan knappen – knutorna töms innan massagen startar).

### Luftmassage för axlarna ↔

Luftfickorna kommer försiktigt att fyllas på för att ge en avslappnande Thai-träckmassage.

### Luftmassage för länderyggen ↔

Luftfickorna kommer försiktigt att fyllas på för att ge en avslappnande Thai-träckmassage.

### Intensitet ±

3 intensitetsnivåer visas med LED-indikatorer – fortsätt att trycka för att öka intensiteten.

### Värme ☺

Vör lindrade värme under Shiatsu ryggmassage med gel eller Thai-axelmassage med luft, tryck på värmeknappen. För att avaktivera, tryck på knappen igen.



### Aktiveringsknapp

För att starta en massage, tryck på "POWER" (effekt)-knappen och LED-lampan kommer att bekräfta ditt val. För att stänga av, tryck helt enkelt på knappen igen. LED-lampan blinkar medan massagemekanismen återvänder till sin startpunkt.

**Shiatsu-gelmassage** - en dybt avslappande och foryrgende upplevelse, som stammer fra Japan, hvor rytmiske fingertryk stimulerer "chi" (livsenergi) og afhjælper stress og spændinger.

### Shiatsu-massage

**Helryggsmassage med gel**  
LED-indikerar val.

**Mellanryggsmassage med gel**  
LED-lampan indikerar val.

**Länderyggsmassage med gel**  
LED-lampan indikerar val.

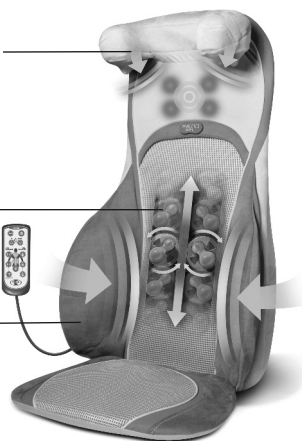
### Tryck igen:

Avsluta shiatsu-massagen.

Mekanismen för axelmassage med Thai-lufttryck (lyft innan användning)

Rörlig Shiatsu Technogel<sup>®</sup> massagemekanism

Mekanismen för länderyggsmassage med Thai-lufttryck



De faktiska produktmaterialen och tygerna kan variera från vad som visas på bilden.

OBS! Enheten stängs automatiskt av efter 15 minuter för din säkerhet.

OBS! Den Shiatsu massagemekanismen på baksidan "parkerar" sig alltid eller avslutar i sin lägsta position. Den kommer att fortsätta till denna position efter att enheten har stängts av. Om ellitförseln avbryts kommer mekanismen att "parkera" sig eller flytta sig till dess lägsta position. Mekanismen för axelmassage med Thai-lufttryck kommer att "parkera" sig i sin översta position.

## BRUKSANVISNING :

### VIKTIGT – Förberedning av enheten för användning

Massageenheten kommer med en skruv på baksidan av enheten för att skydda massagemekanismen under frakt, och den måste tas bort innan användning så att shiatsu-funktionen kan fungera. Använd medföljande sexkantnyckeln. Avyttra sedan skruven på lämpligt vis.

### Varning – Om du inte tar bort skruven kan det orsaka permanent skada på enheten.

**Fel:** Alla fjärrkontrolllampor blinkar under några sekunder.

**Orsak:** Massagemekanismen överbelastad.


**Lösning:** Se till att sexkantsbulten/-skruven har tagits bort från massagedynan (med den medföljande sexkantnyckeln). Om problemet kvarstår efter detta, kontakta ditt närmsta HoMedics servicecenter.

### Fästsystem



Massageenheten har ett unikt fästsystem som gör att du kan fästa enheten på nästan vilken stol som helst. Placera bara remmarna över sitsen eller stolen och justera fästena tills de sitter säkert. Din massageenhet kommer inte att rubbas eller glida iväg.

**OBS! Använd inte denna produkt för mer än 20 min åt gången.**





OBS! Avsluta steg 1 och 2 innan du aktiverar enheten.

1. Fäst massage-enhetens sits på i princip vilken stol som helst med hjälp av den integrerade remmen på baksidan av sitsen. Se till att den sitter ordentligt på plats genom att justera remmen efter behov.
2. Anslut elsladdens kontakt till ett 220-240V AC-eluttag och aktivera.
3. När du sitter på sitsen, använd fjärrkontrollen för att driva enheten. Tryck på -knappen.

#### • Demo-läge




- Tryck på demoknappen
- Upp/Ner  pilarna kommer att blinka för axlar
- Tryck ner  pilen för att sänka axelmekanismen till dina axlar (knutorna kommer delvis att fyllas innan mekanismen börjar röra på sig, håll tills knutorna når dina axlar och släpp knappen - knutorna kommer att tömmas innan massagen startar)
- Demo-läget kommer då att cykla alla massage-lägena

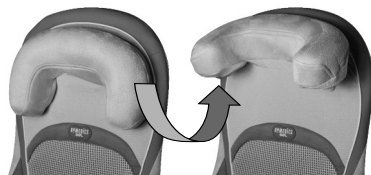
#### • Läge för axelmassage med luft

- Använd Upp/Ner-pilarna 
- Tryck ner  pilen för att sänka axelmekanismen till dina axlar (knutorna kommer delvis att fyllas innan mekanismen börjar röra på sig, håll tills knutorna når dina axlar och släpp knappen - knutorna kommer då att tömmas)
- Tryck på axelmassageknappen  för att aktivera Thai-lufttrycksmassage – intensitet kan ställas in med -knappen

(Obs! Intensitet för både axel- och ländryggsmassage kontrolleras samtidigt)

- Värme kontrolleras samtidigt under ryggmassagen med Shiatsu och axelmassagen med Thai-lufttryck

4. Välj ländryggsluftmassage  och/eller Shiatsu gelmassage  enligt behov
5. Tryck på  knappen för att stoppa massagen.



Innan användning, lyft mekanismen för axelmassage med Thai-lufttryck så att du kan vila ditt huvud bekvämt.

### WEEE-förklaring



Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfallsavyttrande, återvinn på ansvarfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

## LÆS HELE VEJLEDNINGEN IGENNEM FØR BRUG. GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG.

### VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER :

#### NÅR DU ANVENDER ELEKTRISKE PRODUKTER, OG SÆRLIGT NÅR DER ER BØRN TIL STEDE, SKAL DE ALMINDELIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER ALTID FØLGES, HERUNDER FØLGENDE:

- Apparatets stik skal ALTID tages ud af stikkontakten umiddelbart efter brug og før apparatet rengøres. For at slukke for apparatet skal alle knapper sættes i 'OFF'- (slukket) position, hvorefter stikket tages ud af stikkontakten.
- Man må ALDRIG lade et apparat være uden opsyn, når det er tændt. Tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug og før der isættes eller fjernes dele eller tilbehør. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som ikke har tilstrækkelig erfaring eller viden herom, med mindre de har modtaget supervision eller vejledning i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Man MÅ ALDRIG prøve at tage fat i et apparat, der er faldet ned i vand eller andre væsker. Sluk for apparatet på stikkontakten og tag øjeblikkeligt stikket ud. Skal holdes tørt – Må IKKE bruges under våde eller fugtige forhold.
- Man må ALDRIG sætte nåle eller metal fastgørelser ind i apparatet.
- Brug dette apparat til dets tiltænkte brug, som beskrevet i denne vejledning. Man MÅ IKKE bruge tilbehør, som ikke er anbefalet af HoMedics.
- Man må ALDRIG bruge dette apparat, hvis dets ledning eller stik er blevet beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt eller beskadiget, eller hvis det er blevet tabt ned i vand. Returnér det til HoMedics Service Centre for undersøgelse og reparation.
- Hold ledningen væk fra varme overflader.
- Overdreven brug kan medføre overophedning af apparatet og en kortere levetid. Hvis dette skulle ske, skal man stoppe brugen af apparatet og lade det køle ned, før det igen bruges.
- Man må ALDRIG lade emner falde ned i, eller indføre dem i, nogen åbninger overhovedet.
- Man må IKKE bruge apparatet i miljøer, hvor der anvendes aerosol- (spray-) produkter, eller hvor oxygen (ilt) administreres.
- Må IKKE bruges under et tæppe eller en pude. Overophedning kan opstå og forårsage brand, elektrisk støv eller tilskadekomst af personer.
- Man må IKKE bære dette apparat i ledningen eller bruge ledningen som et håndtag.
- Må IKKE bruges udendørs.
- MÅ IKKE knuses. Undgå skarpe folder.
- Dette produkt kræver 220-240 V vekselstrøm.
- Man må IKKE forsøge at reparere apparatet. Der er ingen dele, der kan serviceres af brugeren. For service, send apparatet til et HoMedics Service Centre. Al servicering af dette apparat må kun udføres af autoriseret HoMedics servicepersonale.
- Man må IKKE stå eller sidde på massageapparatets rygdæl. Enheden må kun bruges, når den er fastgjort til en stol med rygdelen i lodret position.
- Man må aldrig blokere apparatets lufthuller eller placere det på en blød overflade, som f.eks. en seng eller en sofa. Luftåbninger skal holdes fri for fnug og hår etc.
- Apparatet må ikke placeres eller opbevares et sted, hvor det kan falde ned i, eller blive trukket ned i, et bad eller en vask. Må ikke placeres i, eller falde ned i, vand eller andre væsker.
- Manglende overholdelse af ovenstående kan føre til risiko for brand eller personskade.
- Ukorrekt brug kan resultere i brandmærker.
- Når enheden er i brug, må man ikke berøre den bevægelige massagemekanisme med nogen anden kropsdelen end ryggen.

## SIKKERHEDSMEDDELELSER :

### LÆS DENNE SEKTION GRUNDIGT, FØR APPARATET TAGES I BRUG.

- Hvis du har spørgsmål vedrørende dit helbred, skal du konsultere en læge, før du bruger dette apparat.
- Personer med pacemaker og gravide kvinder skal konsultere en læge, før de anvender dette produkt. Ikke anbefalet til diabetikere.
- Må IKKE bruges til spædbørn eller invalide personer, eller til en sovende eller bevidstløs person. Må IKKE bruges på ufølsom hud, eller til en person med dårligt blodomløb.
- Dette apparat må ALDRIG bruges af en person, der lider af en fysisk sygdom, der begrænser brugerens kapacitet til at bruge knapperne eller som har sensorisk debilitet i den nederste halvdel af kroppen.
- Må ALDRIG bruges på opsvulmede eller betændte områder eller på områder med udslæt.
- Hvis man føler noget som helst ubehag ved brug af dette apparat, skal man stoppe brugen og konsultere sin læge.
- Dette er et ikke-professionelt apparat, der er designet til personlig brug og som er tiltænkt til at give en lindrende massage af ømme muskler. Det må IKKE bruges som erstatning for at se en læge.
- Må IKKE bruges lige før man går i seng. Massagen har en stimulerende virkning og kan forsinke, at man falder i søvn.
- Må IKKE bruges i længere end det anbefalede tidsrum.
- Anbefales ikke til brug på træoverflader, da lynlåsen kan beskadige træet.  
Man skal ligeledes udvise forsigtighed, hvis apparatet bruges på betrukne møbler.
- Man skal være forsigtig ved brug af varme overflader. Hvis produktet føles alt for varmt, skal man slukke for det på stikkontakten og kontakte HoMedics Service Centre.
- Der må kun påføres et let tryk mod sædet for at eliminere risikoen for tilskadekomst.
- Du kan mildne massagekraften ved at placere et håndklæde mellem dig og enheden.
- Apparatet har en opvarmet overflade. Personer, der er ufølsomme overfor varme, skal være forsigtige ved brug af apparatet.
- Ikke anbefalet til brug på lædermøbler.
- Sørg for, at alt hår, beklædning og smykker altid holdes væk fra produktets massagemekanisme og andre bevægelige dele.

## VEDLIGEHOOLDELSE :

### Rengøring

Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle af, før det rengøres. Må kun rengøres med en blød og let fugtig svamp.

- Apparatet må aldrig komme i kontakt med vand eller andre væsker.
- Apparatet må ikke nedsænkes i væske for at rengøre det.
- Der må aldrig bruges slibemidler, børster, glas- / møbelpolermidler, fortynder etc. til rengøring.

### Opbevaring

Placér apparatet i sin boks eller på et sikkert, tørt og køligt sted. Undgå kontakt med skarpe kanter eller spidse objekter, som kan skære eller punktere stofoverfladen. For at undgå at den bliver ødelagt, må ledningen IKKE vikles rundt om apparatet. Apparatet må IKKE hænges op i ledningen.

### Ryg-klap

Denne massagepude har en aftagelig ryg-klap i ruskindsfinish, der gør massageoplevelsen ekstra behagelig – den bruges til at mildne massagen, hvis denne er for intens. Klappen kan let fjernes, da den er fastgjort med hægte og malle. Ryg-klappen rengøres ved at følge vaskevejledningen:



## PRODUKTFUNKTIONER :

Unikke Technogel®-punkter giver en blød massage med et naturligt touch.

### Demo-knap

Den aktiverer en kort demonstration af produktets funktioner.

### Justér skulderen op/ned Δ▽

Sørg først for, at nakkestøttepuden er løftet, og at du sidder ned, før højden justeres. For at justere højden, skal enheden trykkes sammen, og op/ned knappen holdes nede (knodepunkterne vil oppustes delvist – bliv ved at holde, indtil de tre knodepunkter når op til dine skuldre, og så kan knappen slippes – knodepunkterne lukker luft ud, før massagen starter)

### Luftmassage af skuldre ~-~

Luftlommerne vil langsomt begynde at blive pustet op, hvilket giver en afslappende thai-kompressionsmassage.

### Luftmassage af lænden ~-~

Luftlommerne begynder langsomt at blive pustet op, og giver en afslappende thai-kompressionsmassage.

### Intensitet +

3 niveauer af intensitet vises af LED-indikatorer – fortsæt med at trykke for at indstille intensiteten.

### Varme ∞

For lindrende varme på gel shiatsu ryg- eller thai-luftskuldermassage, tryk på varmeknappen. For at fravælge, tryk på knappen igen.



### Strømknappen

For at starte en massage, tryk på 'POWER'-knappen og LED'en blinker for at bekræfte dit valg. For at slukke, tryk blot på knappen igen. LED'en vil blinke, mens massagemekanismen vender tilbage i startposition.

**Shiatsu-gelmassage** - en dybt afslappende og foryngende oplevelse, som stammer fra Japan, hvor rytmiske fingertryk stimulerer "chi" (livsenergi) og afhjælper stress og spændinger.

### Shiatsumassager

**Gel-massage af hele ryggen**  
LED angiver valg.

**Gel-massage af midtryk**  
LED angiver valg.

**Gel-massage af nedre ryg**  
LED angiver valg.

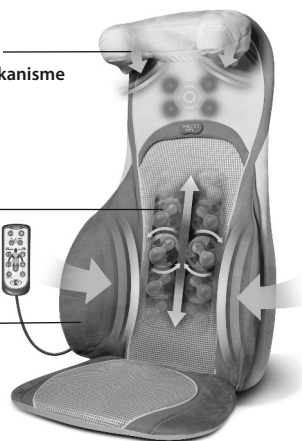
### Tryk igen:

Shiatsumassagen stopper.

Thai luftkompression til skuldermassagemekanisme (løft før brug)

Bevægelig®-Technogel® shiatsumassage-mekanisme

Thai luftkompression med lændens massagemekanisme



Produktets materialer kan afvige fra det viste billede.

BEMÆRKNING: Af sikkerhedshensyn slukker enheden automatisk efter 15 minutter.

BEMÆRKNING: Den Shiatsu massagemekanisme på ryggen "parkerer" eller afslutter altid i den laveste position. Den vil fortsætte til denne position, selv efter der er blevet slukket for strømmen. Hvis strømmen bliver afbrudt, vil mekanismen "parkere" eller flytte sig til den laveste position, når strømmen bliver tilsluttet igen. Thai luftskuldermekanisme vil "parkere sig" i den allerøverste position.

## BRUGSVEJLEDNING :

### VIGTIGT - klargøring af apparatet til brug

Massageapparatet har en skrue på bagsiden af enheden, der skal beskytte massagemekanismen under transport, og denne skal fjernes inden ibrugtagning, da shiatsu-funktionen ellers ikke vil fungere. Anvend den medfølgende unbrakonøgle. Bortskaf derefter skruen på passende vis.

**ADVARSEL - hvis skruen ikke fjernes, kan den forårsage permanente skader på enheden.**

**Fejl:** alle fjernkontrol-LED'er vil blinke et par sekunder.

**Årsag:** massager overbelastet.


**Løsning:** Sørg for at alle allannøglens bolte/skruer er taget af massagepuden (ved brug af den medfølgende allannøgle). Hvis forholdet fortsætter efter dette har fundet sted, så kontakt HoMedics servicecenter.

### Fastspændingssystem



Din massageapparatet har et unikt indbygget fastspændingssystem, som gør det muligt at spænde den fast til stort set en hvilken som helst stol. Du skal blot føre stropperne hen over sædet eller stolen og justere dem, så de sidder fast. Så glider din massageenhed ingen steder.

**Bemærk:** Anvend ikke produktet mere end 20 minutter ad gangen.

**BEMÆRK:** udfør trin 1 og 2 af anordningen, før der tændes på strømforsyningsnettet






1. Slut massesædet til næsten en hvilken som helst stol med den integrerede rem, der sidder bag sædet. Sørg for at den holdes godt på plads ved at justere remmen efter behov.
2. Sæt strømforsyningsledningen ind i en 220-240V AC hovedforsyning og tænd.
3. Når du sidder ned, bruges fjernbetjeningen til at betjene denne anordning. Tryk på  knappen.

#### • Demo-modus

- Tryk på demo-knappen
- Op/ned  pile vil blinke fra skuldrene
- Tryk  pilen ned for at sænke skuldermekanismen ned på skuldrene (knodepunkterne vil blive oppustet delvist, før mekanismen begynder at bevæge sig, hold knappen nede indtil knodepunkterne når ned på dine skuldre og slip så knappen – der vil så blive lukket luft ud, før massagen begynder)




- Demo-modus kører hen til alle modusser

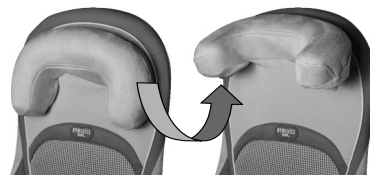
#### • Luftmassagemodus til skuldre

- Brug op/ned pilene  
- Tryk pilen ned  for at sænke skuldermekanismen ned på skuldrene (knodepunkterne vil blive delvist pustet op, delvist, før mekanismen begynder at bevæge sig, hold den nede indtil den når skuldrene og slip så knappen – der vil så lukkes luft ud af knodepunkterne)
- Tryk på til skuldermassage-knappen  for at aktivere thai luftkompressionsmassagen – intensiteten kan indstilles ved at bruge  knappen

(Bemærk: intensitet for begge skuldre og lænden kontrolleres simultant

- Varme kontrolleres simultant på rygmassage med gel og thai luftkompressionsmassage af skuldre

4. Vælg lumbal luftmassage  og/eller shiatsu gelmassage  efter behov.
5. Tryk på  knappen for at standse massagen.



Before use lift the Thai air compression shoulder massage mechanism so you can rest your head comfortably.

### WEEE forklaring



Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videresende produktet til miljøsikket genanvendelse.

## LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK. TA VARE PÅ INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG REFERANSE.

### VIKTIGE SIKKERHETSANORDNINGER :

#### NÅR ELEKTRISKE PRODUKTER BRUKES, OG SPESIELT NÅR DET ER BARN TIL STEDE, SKAL VANLIGE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER ALLTID FØLGES, INKLUDERT FØLGENDE:

- Støpselet for apparatet skal ALLTID trekkes ut omgående etter bruk og før rengjøring. For å slå av, sett alle kontrollene på «OFF» (AV), og trekk deretter støpselet ut av strømkontakten.
- Et apparat skal ALDRI forlates uten tilsyn når støpselet er i strømkontakten. Trekk støpselet ut av strømkontakten når enheten ikke er i bruk og før montering eller demontering av deler eller tilbehør. Dette apparatet er ikke tiltenkt brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring eller kjennskap, med mindre de har tilsyn eller instruksjoner angående bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal ha tilsyn for å være sikker på at de ikke leker med apparatet.
- IKKE nå etter et apparat som har falt i vann eller annen væske. Slå av på hovedstrømmen og trekk ut støpselet omgående. Oppbevar tørt – SKAL IKKE brukes på steder hvor det er vått eller fuktig.
- Det må ALDRI settes nåler eller andre metalliske gjenstander i apparatet.
- Bruk apparatet til den tiltenkte bruk som beskrevet i denne veiledningen. IKKE bruk tilbehør som ikke er anbefalt av HoMedics.
- Apparatet må ALDRI brukes hvis ledningen eller støpselet er ødelagt, eller hvis apparatet ikke fungerer ordentlig, eller hvis det var sluppet i gulvet eller skadet, eller kommet i vann. Returner apparatet til HoMedics Servicesenter for undersøkelse og reparasjon.
- Hold ledningen borte fra oppvarmede flater.
- Overdreven bruk kan føre til overopphvarming og kortere levetid på produktet. Hvis dette forekommer, slå av apparatet og la det nedkjøle før det brukes igjen.
- Det må ALDRI slippes eller settes gjenstander i noen av åpningene.
- Apparatet må IKKE brukes hvor det sprayes med aerosolprodukter eller hvor det foretas behandling med medisinsk oksygen.
- Enheten må IKKE brukes under et ullteppe eller pute. Overdreven oppvarming kan oppstå og forårsake brann, dødelig elektroshokk eller personskader.
- Apparatet må IKKE bæres etter ledningen eller bruke ledningen som et bærehåndtak.
- Må IKKE brukes utendørs.
- MÅ IKKE klemmes. Unngå skarpe folder.
- Dette produktet krever en 220-240 V AC strømtilførsel.
- Det må IKKE gjøres forsøk på å reparere apparatet. Det er ingen deler som brukeren kan foreta vedlikehold/service på. For å få service, send til et HoMedics servicesenter. All service på dette apparatet skal kun foretas av autorisert HoMedics personell.
- IKKE sitt eller stå på massasjedelen (ryggen) av apparatet. Enheten skal kun brukes når festet til en stol med ryggen i vertikal stilling.
- Luftåpninger på apparatet må aldri tildekkes og apparatet må ikke plasseres på en myk overflate slik som en seng eller sofa. Hold luftåpningene fri for lo og hår osv.
- Apparatet må ikke plasseres eller oppbevares på et sted hvor det kan falle eller bli dratt ned i et badekar eller vask. Apparatet må ikke plasseres eller droppes i vann eller annen væske.
- Unnlattelse av å følge ovennevnte kan resultere i brannfare eller personskade.
- Feilaktig bruk kan resultere i forbrenning.
- Når enheten er i gang må ingen kroppsdel unntatt ryggen din komme i berøring med den bevegelige massasjemekanismen.

## SIKKERHETSADVARSLER :

### VÆR VENNLIG OG LES NØYE GJENNOM DETTE AVSNITTET FØR APPARATET TAS I BRUK.

- Hvis du har noe anliggende når det gjelder din helse, rådfør deg med lege før apparatet brukes.
- Enkelt personer med pacemaker og gravide kvinner skal rådføre seg med lege før apparatet brukes. Anbefales ikke for bruk av diabetikere
- Må IKKE brukes på spedbarn, funksjonshemmede eller person som sover eller som er ubevisst. Må IKKE brukes på ufølsom hud eller på en person med dårlig blodsirkulasjon.
- Dette apparatet skal ALDRI brukes på enkelt personer med noe fysisk lidelse som vil begrense brukerens evne til å betjene kontrollene eller som har sensoriske mangler i nedre kroppsdeler.
- Må ALDRI brukes direkte på hovne eller betente områder eller på huderupsjoner.
- Dersom du føler noe ubehag under bruk av dette apparatet, stans bruken av apparatet og rådfør deg med din lege.
- Dette er et ikke-profesjonelt apparat som er konstruert til personlig bruk og er beregnet til å gi beroligende massasje av slitte muskler. Skal IKKE brukes som en erstatning for medisinsk behandling.
- Skal IKKE brukes før du går å legger deg. Massasjen har en stimulerende virkning og kan forsinke søvn.
- Skal ikke brukes lengre enn den anbefalte tiden.
- Anbefales ikke til bruk på treflater da glidelåsen kan ødelegge treet. Vær også forsiktig når apparatet brukes på møbler trukket med stoff.
- Vis forsiktighet under bruk av oppvarmede overflater. Hvis produktet føles unaturlig varmt, slå av hovedstrømmen og ta kontakt med HoMedics Servicesenter.
- Det skal kun brukes lett kraft mot setet for å eliminere faren for personskaade.
- Du kan gjøre massasjen mykere ved å ha et håndkle mellom deg og apparatet.
- Apparatet har en oppvarmet overflate. Personer som er ufølsomme overfor varme må være forsiktig når de bruker apparatet.
- Ikke anbefalt til bruk på lærmøbler.
- Forsikre deg om at alt hår, klær og smykker til enhver tid holdes unna massasjemekanismen eller andre bevegelige deler på produktet.

## VEDLIKEHOL :

### Rengjøring

Trekk ut støpslet og la apparatet nedkjøle for rengjøring. Gjør rent kun med en myk svamp som er litt fuktig.

- La aldri vann eller andre væsker komme i kontakt med apparatet.
- Skal ikke senkes ned i noe væske under rengjøring.
- Det må aldri brukes abrasive rensedmidler, børster, polermiddel for glass/møbel, malingstynner osv. til rengjøring.

### Lagring

Oppbevar apparatet i originallesken eller på et trygt, tørt og kjølig sted. Unngå kontakt med skarpe kanter eller spisse gjenstander som kan kutte eller henge seg fast i stoffoverflaten. For å unngå brekkasje må IKKE strømledningen vikles rundt apparatet. Enheten må IKKE henges etter strømledningen.

### Ryggklaff

Denne massasjeputen inkorporerer en avtakbar ryggklaff i semsket skinn for ekstra komfort til massasjeerfaringen – puten brukes til å mykne massasjen hvis for intens. Klaffen kan med letthet fjernes da den er sikret ved krok og øye feste. For rengjøring kun av ryggklaffen, følg oppgitte vaskeinstruksjoner:



## PRODUKTEGENSKAPER :

Unike Technogel<sup>®</sup> noder sørger for jevn og naturlig berøringsmassasje.

### Demo-knapp

Aktiverer en kort demonstrasjon av produktegenskaper.

### Skulder justering Opp/Ned $\Delta \nabla$

Sørg først for at støtteputa for nakken er løftet opp og at du er i sittende stilling før du justerer høyden. For å justere høyden på skulderenheten, trykk og hold på Opp/Ned-knappen (nodene blåses delvis opp - hold på knappen til nodene rekker skuldrene dine, slipp knappen og luften går ut av nodene før massasjen begynner)

### Skulder luftmassasje $\curvearrowright \curvearrowleft$

Luftlommene vil sakte fylles med luft som gir en avslappende Thai kompresjonsmassasje.

### Lumbal luftmassasje $\curvearrowright \curvearrowleft$

Luftlommene vil sakte fylles med luft som gir en avslappende Thai kompresjonsmassasje.

### Intensitet $\pm$

Det vises 3 intensitetsnivåer ved LED-indikatorer – fortsett å trykke for å innstille intensitet.

### Varme $\text{SSS}$

For lindrende varme på Gel Shiatsu rygg eller Thai luft skuldermassasje, trykk på varmeknappen. For å stanse, trykk på knappen igjen.



### Strømknapp

For å starte en massasje, trykk på strømknappen (POWER) og LED-en tennes for å bekrefte valget ditt. For å slå av, trykk på knappen igjen. LED-en blinker mens massagemekanismen går tilbake til startpunktet.

**Shiatsu gelmassasje** - En dypt avslappende og fornyende opplevelse oppfunnet i Japan som benytter rytmisk fingertrykk til å stimulere "chi" (vital energi), som lindrer stress og anspenning.

### Shiatsu massasjeapparat

**Full rygg gel-massasje**  
LED indikerer valg.

**Gel-massasje midtst på ryggen**  
LED indikerer valg.

**Gel-massasje nederst på ryggen**  
LED indikerer valg.

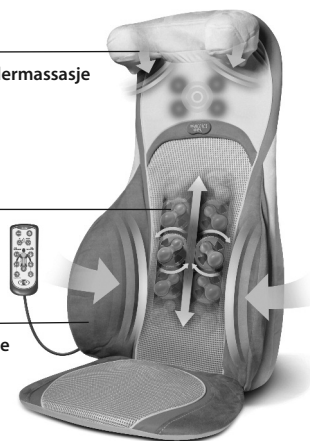
### Trykk på nytt:

Stopper Shiatsu-massasje.

Mekanisme for Thai luftkompresjon skuldermassasje (Løft før bruk)

Bevegelig Technogel<sup>®</sup> Shiatsu massagemekanisme

Mekanisme for Thai luftkompresjon lubalmassasje



De virkelige produktmaterialene og tekstilene kan variere fra de som vises på bildet.

NOTE: For sikkerhetsmessige grunner har enheten en 15-minutters automatisk utkobling.

NOTE: Den Shiatsu massagemekanismen på ryggen vil alltid parkere eller slutte i den laveste posisjonen. Den vil fortsette til denne posisjonen etter at strømmen er slått av. Hvis strømtilførselen avbrytes, vil mekanismen parkere eller flytte til den laveste posisjonen når strømtilførselen gjenopprettes. Thai skuldermekanisme vil parkere i den høit øverste stillingen.

## BRUKERVEILEDNING:

### VIKTIG – Klargjøre massasjeapparatet for bruk

Massasjeapparatet leveres med en skrue bak på enheten for å beskytte massasjemekanismen under forsendelse. Skruen må fjernes før enheten brukes første gang slik at Shiatsu-egenskapen kan fungere. Bruk umbrakonøkkel som følger med. Skruen skal deretter deponeres hensiktsmessig.

**ADVARSEL – Unnlattelse av å fjerne skruen kan forårsake permanent skade på massasjeapparatet.**

**Feil:** alle fjernkontroll LED-er blinker i noen få sekunder.

**Årsak:** Massasjeapparatet er overbelastet.


**Løsning:** Sørg for at umbrakoskruen/skruen er fjernet fra massasjeputa bak (bruk sekskantnøkkel som følger med). Skulle tilstanden fortsette etter dette, ta kontakt med ditt HoMedics servicesenter.

### Fastspenningssystem



Massasjeapparatet med omfatter et unikt fastspenningssystem som gjør at du kan feste enheten til nesten hvilken som helst stol. Remmene smettes ganske enkelt over setet eller stolen og justeres for fastspenning. Massasjeapparatet vil verken skli eller flytte seg ut av stilling.

**Note:** Dette produktet må ikke brukes i mer enn 20 minutter om gangen.




MERKNAD: fullfør trinn 1 og 2 før strømmen settes på apparatet.

1. Fest massasjesetet til nesten hvilken som helst stol ved å bruke den integrerte stroppen som er å finne bak på setet. Sørg for at setet holdes fast i stilling ved å justere stroppene etter behov.
2. Sett strømledningen/støpslet i et 220-240V AC strømuttak/kontakt og slå på.
3. Når i sittende stilling, bruk fjernkontrollen for å betjene massasjeapparatet. Trykk på  knappen.

#### • Demomodus




- Trykk på demoknappen
- Opp/Ned  pilene vil blinke for skuldrene
- Trykk ned  pil for å senke skuldermekanismen ned på skuldrene dine (nodene vil delvis fylles med luft før mekanismen begynner å bevege seg - hold til nodene rekker skuldrene dine og utløs knappen – luften vil nå gå ut av nodene før massasjen begynner)
- Demomodus vil nå gå over til massasjemodi

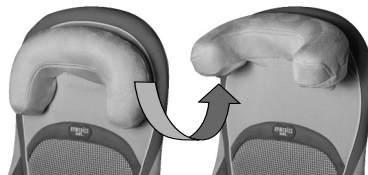
#### • Modus – skuldermassasje med luft

- Bruk opp/ned-pilene 
- Trykk ned pil  for å senke skuldermekanismen ned på skuldrene dine (nodene vil delvis fylles med luft før mekanismen begynner å bevege seg - hold til nodene rekker skuldrene dine og utløs knappen – luften vil nå gå ut av nodene)
- Trykk på skulder massajeknappen  for å aktivere Thai kompresjonsmassasje – intensitet kan justeres ved å bruke  knappen

(Merknad: Intensitet for både skulder og lumbal styres samtidig)

- Varme styres samtidig på gel Shiatsu ryggmassasje og Thai luftkompresjon skuldermassasje

4. Velg lumbal luftmassasje  og/eller Shiatsu gel-massasje  etter behov.
5. Trykk på  knappen for å stoppe massasjen.



Før bruk: løft mekanismen for Thai luftkompresjon skuldermassasje slik at du kan hvile hodet ditt komfortabelt.

### WEEE forklaring



Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningsøppel. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

## LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN.

### TÄRKEITÄ VAROTOIMENPITEITÄ :

#### PERUSVAROTOIMENPITEITÄ TÄYTYY AINA NOUDATTA A SÄHKÖLAITTEITA KÄYTETTÄESSÄ, ERITYISESTI LASTEN LÄSNÄOLLESSA, MUKAAN LUKIEN SEURAAVAT:

- Irrota pistoke AINA pistorasiasta välittömästi käytön jälkeen ja ennen puhdistamista. Kytke pois päältä kääntämällä kaikki säätimet 'POIS PÄÄLTÄ' -asentoon ja irrota sitten pistoke.
- ÄLÄ KOSKAAN jätä laitetta valvomatta, kun pistoke on seinässä. Irrota pistoke virälähteestä, kun se ei ole käytössä ja ennen kuin liität siihen osia tai lisävarusteita tai otat niitä pois. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisiltä tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneiden tai kokemusta ja tietoa vailla olevien henkilöiden (eikä lasten) käyttöön, jollei heitä valvo tai ohjaa laitteen käytössä joku, joka vastaa heidän turvallisuudestaan. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteen kanssa
- ÄLÄ KOSKETA laitetta, joka on pudonnut veteen tai muuhun nesteeseen. Sammuta virta ja irrota pistoke välittömästi. Pidä kuivana – ÄLÄ käytä märissä tai kosteissa olosuhteissa.
- ÄLÄ KOSKAAN laita tappeja tai metallisia liittimiä laitteeseen.
- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä lehtisessä kuvattuun käyttötarkoitukseen. ÄLÄ käytä lisälaitteita, jotka eivät ole HoMedicsin suosittelemia.
- Laitetta EI saa KOSKAAN käyttää, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla tai on pudonnut tai vaurioitunut tai pudonnut veteen. Palauta se HoMedicsin huoltokeskukseen tarkastusta ja korjausta varten.
- Pidä johto pois kuumilta pinnoilta.
- Liiallinen käyttö voi johtaa laitteen liialliseen kuumenemiseen ja käyttöiän lyhenemiseen. Jos näin tapahtuu, lopeta käyttö ja anna laitteen jäähtyä ennen käyttöä.
- ÄLÄ KOSKAAN pudota tai aseta mitään esinettä laitteen aukkoihin.
- ÄLÄ käytä paikoissa, missä käytetään aerosolituotteita (suihkeita) tai annetaan happea.
- ÄLÄ käytä peiton tai tyynyn alla. Ylikuumeneminen on mahdollista ja voi aiheuttaa tulipalon, tappavan sähköiskun tai henkilövahinkoja.
- ÄLÄ KANNA tätä laitetta johdosta tai käytä johtoa kahvana.
- ÄLÄ käytä ulkona.
- ÄLÄ riko. Vältä teräviä taitoksia.
- Tämä laite toimii 220-240 V vaihtovirralla.
- ÄLÄ yritä korjata laitetta. Laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Lähetä laite huolto varten HoMedicsin huoltokeskukseen. Kaikki tämän laitteen huollot saa tehdä vain valtuutetut HoMedicsin huoltohenkilöt.
- ÄLÄ istu tai seiso laitteen selkäosan päällä. Laitetta tulee käyttää ainoastaan silloin, kun se on kiinnitetty tuoliin niin, että sen selkäosa on pystysuorassa asennossa.
- Älä koskaan tuki laitteen ilma-aukkoja tai aseta laitetta pehmeälle alustalle, kuten sängylle tai sohvalle. Pidä ilma-aukot puhtaana nukasta, hiuksista jne.
- Älä sijoita tai varastoi laitetta paikkaan, josta se voi pudota tai se voidaan vetää kylpyammeeseen tai altaaseen. Laitetta ei saa upottaa tai pudottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Edellä mainitun laiminlyöminen saattaa johtaa tulipaloon tai henkilövahinkoihin.
- Virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa palovammoja.
- Kun laite on toiminnassa, älä kosketa liikkuvaan hierontamekanismiin millä muulla kehosi osalla kuin selälläsi.

## VAROTOIMENPITEET :

### LUE TÄMÄ OSIO HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

- Jos sinulla on terveyttäsi koskevia huolenaiheita, neuvottele lääkärin kanssa ennen tämän laitteen käyttöä.
- Sydämentahdistinta käyttävien henkilöiden ja raskaana olevien naisten pitäisi aina neuvotella lääkärin kanssa ennen tämän laitteen käyttöä. Käyttö ei ole suositeltavaa diabeetikoille.
- ÄLÄ käytä vauvalla, nukkuvalla, invalidilla tai tajuttomalla henkilöllä. ÄLÄ käytä herkällä iholla tai henkilöllä, jonka verenkierto on heikko.
- Laitetta ei saa KOSKAAN käyttää henkilö, jolla on sellainen fyysinen oire, joka rajoittaa käyttäjän kykyä käyttää säätimiä tai jonka tuntoaisti on puutteellinen kehon alaosassa.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä turvonneilla tai tulehtuneilla alueilla tai rikkoonuneella iholla.
- Jos laitteen käyttö aiheuttaa epämiellyttävää tunnetta, lopeta käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin.
- Laitte on tarkoitettu henkilökohtaiseen eikä ammatilliseen käyttöön väsyneiden lihasten hieronnassa. Laitte EI korvaa sairaalahoitoa.
- ÄLÄ käytä juuri ennen nukkumaan menoa. Hieronnalla on virkistävä vaikutus ja se saattaa hidastaa nukahtamista.
- Älä käytä laitetta suositeltua aikaa pidempään.
- Käyttö ei ole suositeltavaa puupinnoilla, sillä vetoketju saattaa vahingoittaa puuta. Varovaisuutta täytyy noudattaa myös verhoiltujen huonekalujen päällä käytettäessä.
- Varovaisuutta tulee noudattaa kuumennettuja pintoja käytettäessä. Jos laite tuntuu erittäin kuumalta, sammuta virta ja ota yhteyttä HoMedicin huoltoliikkeeseen.
- Istuinta saa painaa vain kevyesti, jotta vältetään mahdollisilta henkilövahingoilta.
- Hierontaa voi vaimentaa asettamalla pyyhkeen kehon ja laitteen väliin.
- Laitteessa on lämpiävä pinta. Henkilöiden, jotka eivät tunne kuumuutta hyvin, tulee olla varovaisia tätä laitetta käytettäessä.
- Ei suositella käytettäväksi nahkahuonekaluilla.
- Varmista, että hiukset, vaatteet ja korut eivät missään vaiheessa ole lähellä hierontamekanismia ja muita liikkuvia osia.

## KUNNOSSAPITO :

### Puhdistus

Irrota pistoke seinästä ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. Puhdista ainoastaan pehmeällä, hieman kostealla sienellä.

- Älä koskaan anna veden tai muiden nesteiden päästä kosketukseen laitteen kanssa.
- Älä upota mihinkään nesteeseen puhdistamista varten.
- Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita, harjoja, lasin / huonekalun kiillotusaineita, maalin ohentimia jne. puhdistukseen.

### Säilytys

Aseta laite omaan laatikkoonsa turvalliseen, kuivaan ja viileään paikkaan. Vältä kosketusta terävien reunojen tai esineiden kanssa, jotka saattavat viiltää tai lävistää kankaan pinnan. Rikkoutumisen välttämiseksi ÄLÄ kääri virtajohtoa laitteen ympärille. ÄLÄ ripusta laitetta johdosta.

### Selkäpehmuste

Tässä hierontatyynyssä on irrotettava, mökkakankaasta valmistettu selkäpehmuste hierontamukavuuden lisäämiseksi. Tätä pehmustetta käytetään hieronnan pehmentämiseksi, jos se on liian voimakasta. Pehmusten on kiinni tarraauhalla, joten se on helppo irrottaa. Selkäpehmuste on helppo puhdistaa seuraavia ohjeita noudattamalla:



## LAITTEEN OMINAISUUDET :

Ainutlaatuiset Technogel<sup>®</sup>-nystyrät hierovat pehmeästi ja luonnollisen tuntuisesti.

### Demo-painike

Käynnistää lyhyen esittelyn laitteen ominaisuuksista.

### Ylös/alas hartian säätö Δ∇

Varmista ensin että niskatukityyny on nostettu ja että istut paikoillaan ennen korkeuden säätämistä. Voit säätää hartian korkeuden yksikköä painamalla ja pitämällä painettuna ylös/alas-painiketta (nystyrät täyttyvät osittain - pidä painettuna kunnes nystyrät saavuttavat hartiasi, vapauta sitten painike - nystyrät tyhjenevät ennen kuin hieronta alkaa)

### Hartian ilmahieronta

Ilmataskut täyttyvät kevyesti tehden rentouttavaa Thai-paineluhierontaa.

### Lantion ilmahieronta

Ilmataskut täyttyvät kevyesti tehden rentouttavaa Thai-paineluhierontaa.

### Voimakkuus

LED-merkkivalojen osoittamat 3 voimakkuustasoa – aseta voimakkuus jatkamalla painamista.

### Lämpö

Jos haluat rauhoittavaa lämpöä selän Shiatsu-geeli tai Thai hartian ilmahierontaan, paina lämpö-painiketta. Paina uudelleen, kun haluat kytkeä toiminnon pois.



### Virtapainike

Käynnistää hieronta painamalla virtapainiketta (POWER), jolloin merkkivalo syttyy vahvistukseksi. Paina uudelleen, kun haluat kytkeä toiminnon pois. Merkkivalo vilkkuu, kun hierontamekanismi palaa alkuasentoonsa.

**Shiatsu-geelihieronta** - Japanissa keksitty todella rentouttava ja virkistävä kokemus, jossa rytmisen sormipaine stimuloi 'chitā' (elinvoima) vapauttaen stressiä ja kireyttä.

### Shiatsu-hieronta

**Koko selän geelihieronta**  
Merkkivalo ilmoittaa valinnasta.

**Keskiselän geelihieronta**  
Merkkivalo ilmoittaa valinnasta.

**Alaselän geelihieronta**  
Merkkivalo ilmoittaa valinnasta.

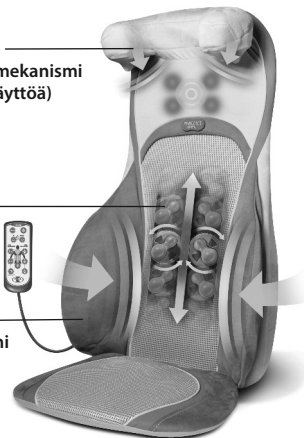
### Paina uudelleen:

Shiatsu-hieronta päättyy.

Thai paineilma  
hartiahieronta mekanismi  
(Nosta ennen käyttöä)

Liikkuva - Technogel<sup>®</sup>  
shiatsuhierontamekanismi

Thai paineilma  
lantiohieronta mekanismi



Tuotteen todelliset materiaalit ja kankaat saattavat poiketa kuvassa näkyvistä.

HUOM. turvallisuussyistä laite sammuu automaattisesti 15 minuutin kuluttua.

HUOM. Takana oleva Shiatsu mekanismi asettuu paikalleen tai lopettaa toiminnan alimpaan asentoonsa. Se jatkaa siirtymistä tähän asentoon sen jälkeen kun virta on sammutettu. Jos sähkönsyöttöön tulee keskeytys, mekanismi asettuu paikalleen tai siirtyä alimpaan asentoonsa, kun virransyöttö palautuu. Thai Air -hartiamekanismi "pysäköityy" ylipäähän asentoonsa.

## KÄYTTÖOHJEET :

### TÄRKEÄÄ – Laitteen käyttövalmistelut

Hierontalaitteen takana on ruuvi, joka suojaa hierontamekanismia kuljetuksen aikana. Ruuvi täytyy poistaa ennen ensimmäistä käyttökertaa, jotta shiatsu-toiminto toimisi. Käytä toimituksen mukana tullutta kuusioavainta. Hävitä ruuvi asianmukaisesti.

### VAROITUS – Jos ruuvia ei poisteta, hierontalaite saattaa vahingoittua pysyvästi.

**Virhe:** Kaikki kaukosäätimellä toimivat merkkivalot vilkkuvat muutaman sekunnin ajan.

**Syy:** hieroja ylikuormitettu.


**Ratkaisu:** Varmista, että kuusioavain pultti/ruuvi on poistettu hierontatyynyn takaa (käyttäen mukana olevaa kuusioavainta). Jos tila jatkuu tämän jälkeen ota yhteyttä HoMedicin huoltoliikkeeseen.

### Kiinnityshihnat



Selkähierontamekanismi käsittää ainutlaatuisen hihnan, jonka avulla se voidaan kiinnittää lähes kaikkiin tuoleihin. Pujota nauhat istuimen selkänöjan ylitse ja säädä sopivalle kireydelle. hierontalaite ei liu'u eikä putoa pois.

**Huom.** Älä käytä laitetta 20 minuuttia pidempään yhdellä kerralla.





**HUOMAUTUS:** suorita vaiheet 1 ja 2 loppuun ennen kuin kytket laitteen pistorasiaan.

1. Hierontaistuin voidaan kiinnittää lähes kaikkiin istuimiin sen takana olevilla hihnoilla. Varmista, että se pysyy kunnolla paikallaan kiristämällä hihnoja tarpeen mukaan.
2. Liitä verkkojohto 220-240 voltin virtalähteeseen ja kytke virta päälle.
3. Kun istut, käytä laitetta kaukosäätimellä. Paina  -painiketta.

#### • Demo-tila




- Paina demo-painiketta
- Ylös/Alas  -nuolet vilkkuvat hartioille
- Paina alas  -nuolta hartiamekanismin laskemiseksi hartioillesi (nystyrät täyttyvät osittain ennen kuin mekanismi alkaa liikkua, pidä painettuna kunnes nystyrät saavuttavat hartiasi, vapauta sitten painike - nystyrät tyhjenevät ennen kuin hieronta alkaa)
- Demo-tila kiertää sitten kaikki hierontatilat

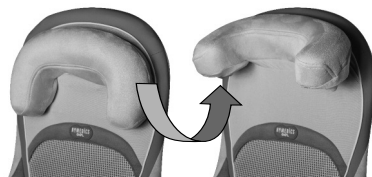
#### • Hartian ilmahieronta-tila

- Käytä ylös/alas-nuolia 
- Paina alas  -nuolta hartiamekanismin laskemiseksi hartioillesi (nystyrät täyttyvät osittain ennen kuin mekanismi alkaa liikkua, pidä painettuna kunnes nystyrät saavuttavat hartiasi, vapauta sitten painike - nystyrät tyhjenevät)
- Paina hartianhieronta-painiketta  Thai –paineilmahieronnan käynnistämiseen – voimakkuus voidaan asettaa käyttäen  -painiketta.

(Huomautus: hartian ja lantion voimakkuus ohjataan samanaikaisesti)

- Lämpö ohjataan samanaikaisesti selän Shiatsu-geeli tai Thai hartian paineilmahierontaan

4. Valitse lantion ilmahieronta  ja/tai shiatsu geeli-hieronta  tarvittaessa.
5. Paina  -painiketta lopettaaksesi hieronnan.



Ennen käyttöä, nosta Thai paineilma hartiahieronta mekanismia, jotta voit nojata pääsi mukavasti.

### WEEE-selitys



Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU maassa. Kontrollioimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaalivarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää laitteen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.



**HOMEDICS®**

**CE**

IB-CBS-2000H-0512-01